الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١



تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	١
بيان المركز المالي الموحد للمجموعة	٢
بيان الدخل الموحد للمجموعة	٣
بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة	٤
بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة	٥-٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للمجموعة	٧-٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	٩-١٢١

ص.ب. : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وكذلك البيانات الموحدة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الموحد وبيان الإيرادات الشاملة الأخرى الموحد) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الادارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا، أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وكذلك أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس البنك ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

14 FEB 2012

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان المركز المالي الموحد للمجموعة
كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٤	٢١,٥٢٦,١٣٧	٣٧,٦٨٢,٩٤٤
مستحق من البنوك	٥	١٩,٨٥١,٥٧٩	١٣,٨٥٠,٤٦٧
القروض والذمم المدينة	٦	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	١٧٧,٠٠٣,٦١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٨	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	١٩,٢١٩,٩١٢
أوراق مالية للمتاجرة	٩	٥٨٨,٦٧٩	١,٣٢٩,٩٠٧
أوراق مالية استثمارية	١٠	١٥,٨٨٣,٧٢٧	١٤,٣٦٥,٨٠٣
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٢	٢,٠٤١,٤٥٩	١,٤١١,٦٨٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٧	٢,٣٩٨,٨٧٤	٢,٤٤٥,٥٥٩
عقارات استثمارية	١٣	١,١٣٠,٩١٦	١,٩٠٧,٢٩١
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	١٥	٥,٨٣١,٠١٨	٥,٩٢٤,٨٧٨
قبولات العملاء	٤٢	٣,٧٧٧,٧٥٩	٤,٦٣٢,٨١٠
موجودات أخرى	١٦	٥,٨٦٥,٩٣٥	٣,١٣٨,٧٦٤
ممتلكات ومعدات	١٤	٢,٥٧٦,٩٩٠	٢,٣٣٦,٨٦٠
موجودات محتفظ بها للبيع	١١	-	٨٢٧,٨٢٩
إجمالي الموجودات		٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٧	٢٦,١٠٥,٢٣٣	١٨,٨٥٦,٧٢٥
ودائع العملاء	١٨	١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١٥٩,٨٧٢,٦٠٢
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	١٩	٣٩,٣٠٠,٦٤٦	٤٠,٠٩٩,٤٠٦
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٢٠	٢,٥١٩,٦٦٠	٨٩٢,٣٠٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	٢١	١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٩,٤١٥,٨٠٩
صكوك مستحقة الدفع		١,٢٣٩,١٨١	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٣٧	٢,٠٦٨,٧٧١	١,٩٦٩,٣٤٦
قبولات العملاء	٤٢	٣,٧٧٧,٧٥٩	٤,٦٣٢,٨١٠
مطلوبات أخرى	٢٢	٤,٩٧٠,٨٠٨	٤,٨٣٨,٨٢٥
مطلوبات محتفظ بها للبيع	١١	-	٤٨٣,٧١٧
إجمالي المطلوبات		٢٤٩,٦٣٢,٣٣٢	٢٥٢,٣٢٨,٧٣٤
حقوق الملكية			
رأس المال المصدر	٢٣	٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥
أسهم خزينة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي علاوة الأسهم	٢٣	١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي	٢٥	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,١٩٨,٢٠٥
احتياطيات أخرى	٢٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣
احتياطي القيمة العادلة	٢٥	٢٤٨,٢٨٩	١٠٥,٨٩٩
احتياطي تحويل العملات	٢٥	(٣,٦٨٦)	-
أرباح محتجزة		٧,٥٨٧,٥٠٩	٦,٧٠٠,٤٠٩
إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة		٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٣٣,٦٥٥,٧٧٠
حصة غير مسيطرة		٤٦,٢٨٠	٩٣,٨٢٠
إجمالي حقوق الملكية		٣٤,٩٨١,٠٥٤	٣٣,٧٤٩,٥٩٠
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٢٨٦,٠٧٨,٣٢٤

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة | نائب رئيس مجلس الإدارة | الرئيس التنفيذي

14 FEB 2012

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الفوائد	٢٦	١٠,٢٨٣,٢٣٠	١١,٢٨٨,٤٣٨
مصروفات الفوائد	٢٦	(٣,٥٦٨,٢١٨)	(٤,٩٢٢,٩٢٤)
صافي إيرادات الفوائد		**٦,٧١٥,٠١٢**	**٦,٣٦٥,٥١٤**
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٧	١,٢٨١,٥٦٥	١,٣٧٨,٣١١
توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك	٢٨	(٧٣٨,٣١٨)	(٩٤٨,٩٦١)
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		**٥٤٣,٢٤٧**	**٤٢٩,٣٥٠**
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		**٧,٢٥٨,٢٥٩**	**٦,٧٩٤,٨٦٤**
إيرادات الرسوم والعمولات		٢,٠٠٠,٨٦٤	٢,٥٩٦,١٩٥
مصروفات الرسوم والعمولات		(١٦٣,٧٤٣)	(٧٥٧,١٢٠)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٢٩	**١,٨٣٧,١٢١**	**١,٨٣٩,٠٧٥**
صافي (الخسارة)/الربح من أوراق مالية للمتاجرة	٣٠	(١٣٩,٦٣٥)	٥٢,٨٩٢
إيرادات تشغيلية أخرى	٣١	٩٧٤,٣٥٧	١,٠٣٤,٦٥٦
إجمالي الإيرادات التشغيلية		**٩,٩٣٠,١٠٢**	**٩,٧٢١,٤٨٧**
المصروفات الإدارية والعمومية	٣٢	(٣,٥٠٧,٧٣٤)	(٣,٠٥٣,٢٨٩)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية	٣٣	(٤,٩٦٩,٨٤٣)	(٣,١٨٩,٩٦٧)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات غير المالية		(٨,١٢١)	-
إجمالي المصروفات التشغيلية		**(٨,٤٨٥,٦٩٨)**	**(٦,٢٤٣,٢٥٦)**
الأرباح التشغيلية		**١,٤٤٤,٤٠٤**	**٣,٤٧٨,٢٣١**
إطفاء موجودات غير ملموسة	١٥	(٩٣,٨٦٠)	(٩٣,٨٦٠)
انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٢	(٦٥٣,٩٩٢)	(١,٠٢٤,٣٣٠)
أرباح ناتجة عن بيع ٤٩% من الحصص في شركة تابعة			
وربح القيمة العادلة لحصة محتفظ بها في ائتلاف مشترك	١١	١,٨١٢,٧٩٨	-
رسوم ضريبية		(٢٥,٨٦٧)	(٢٠,٨٥٨)
أرباح المجموعة عن السنة		**٢,٤٨٣,٤٨٣**	**٢,٣٣٩,١٨٣**
العائدة إلى:			
مساهمي المجموعة		٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٣٣٩,٥٠٨
حصة غير مسيطرة		(٤٧,٥٤٠)	(٣٢٥)
أرباح المجموعة عن السنة		**٢,٤٨٣,٤٨٣**	**٢,٣٣٩,١٨٣**
ربحية السهم	٣٦	٠,٤١	٠,٣٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أرباح المجموعة عن السنة	٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٣٣٩,١٨٣
الإيرادات الشاملة الأخرى		
تحوطات التدفق النقدي:		
- الاستحقاق الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة	١٧,١٦٢	٦٩,٥٢٥
احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):		
- صافي التغير في القيمة العادلة	٢٨٨,٥٧٨	١,٠٣١,٣٠٠
- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل	(١٦٣,٣٥٠)	(٢٦٦,١٥٤)
احتياطي تحويل العملات	(٣,٦٨٦)	-
الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة	١٣٨,٧٠٤	٨٣٤,٦٧١
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	٢,٦٢٢,١٨٧	٣,١٧٣,٨٥٤
عائدة إلى:		
مساهمي البنك	٢,٦٦٩,٧٢٧	٣,١٧٤,١٧٩
حصة غير مسيطرة	(٤٧,٥٤٠)	(٣٢٥)
إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة	٢,٦٢٢,١٨٧	٣,١٧٣,٨٥٤

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
	---	---
الأنشطة التشغيلية		
أرباح المجموعة عن السنة	٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٣٣٩,١٨٣
تسويات لبنود غير نقدية		
خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	٤,١٣٠,٥٧٠	٢,٥٥٥,٩٩٨
خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٦٠٤,٧٠٥	٣٢٠,١٢٥
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية	٢٢١,٥١٤	٢٨٥,٥٨٧
تخفيض الفائدة على القروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة	(١٠٦,٩٥٢)	-
أرباح القيمة العادلة للديون المصدرة والأموال المقترضة	(١٦٠,٠٠٠)	-
خسائر انخفاض قيمة الاستثمار في شركات زميلة	٦٧٦,٠٠٠	٣٦٠,٠٠٠
إطفاء موجودات غير ملموسة	٩٣,٨٦٠	٩٣,٨٦٠
استهلاك الممتلكات والمعدات	٢٨٩,٥٠٠	٢٧١,٢٦٣
خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية	٨,١٢١	-
الموجودات الثابتة المشطوبة	٢٩,٣٦٥	-
حصة من (أرباح)/ خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	(٢٢,٠٠٨)	٦٦٤,٣٣٠
النسبة المطفأة من الأرباح الناتجة من بيع ائتلافات مشتركة	(١٩,٥٢٤)	-
الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من الأوراق المالية الاستثمارية	٢٠٦,٤٥٠	(٣٦,٨٤٠)
أرباح ناتجة عن التخلص ببيع نسبة ٤٩% من الحصص في شركة تابعة وربح القيمة العادلة لحصة محتفظ بها في ائتلاف مشترك	(١,٨١٢,٧٩٨)	-
إعادة تقييم عقارات استثمارية	٢٨٨,٧٩٩	٢١٥,٩٧٤
	---	---
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٦,٩١١,٠٨٥	٧,٠٦٩,٤٨٠
الزيادة في الودائع الإلزامية التي لا تخضع لفوائد	(١,٩١١,٦٩٩)	(٤٢٤,٧٩٣)
النقص/(الزيادة) في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي	١٨,٥٥٠,٠٠٠	(١٧,٥٥٠,٠٠٠)
(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر	(٢,٧٥٣,٠٧٩)	٧٩,٦١٠
الزيادة في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر	١,٧٩٧,٩٨٨	٧٢٢,٣٣٢
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى	(٢,٧٤٤,٥٧٢)	(٢٦٦,٧٤٣)
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات	١٦٣,٢٧٢	(١١,٢٢٦)
(النقص)/الزيادة في ودائع العملاء	(٦,٦٥٧,٩٥٥)	١٨,٨٠٩,٦١٧
(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة	(٣,٨٣٥,٠٣٨)	١٥,١٤٣,٠٧٨
(الزيادة)/النقص في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٧,٧١٠,٠٧٣)	٣٧١,٥٧٤
	---	---
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	١,٨٠٩,٩٢٩	٢٣,٩٤٢,٩٢٩
	---	---
الأنشطة الاستثمارية		
(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة)	(١,٠٧٩,٤٣٢)	١,٥١٥,٢٢٨
النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٣,٧٦٦	٥,٨٩٦
بيع استثمار في شركة تابعة	١,٥٥١,٣٠٠	-
الزيادة في العقارات الاستثمارية (صافي)	(٢١,٥٩٨)	(٤١٥,٦٥٤)
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)	(٤٦٧,١١٦)	(٤٨٩,٥٩٣)
	---	---
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ من الأنشطة الاستثمارية	(٣,٠٨٠)	٦١٥,٨٧٧
	---	---

الأنشطة التمويلية		
الزيادة/(النقص) في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء	١,٦٢٧,٣٥١	(٢,٧٢٣,١٣٢)
النقص في الدين المصدر وأموال مقترضة أخرى	(٣,٧٧٨,٩٤٢)	(٤,٦٥٦,٣٦٣)
النقص في قروض الصكوك	(٢٨,٠٠٤)	-
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)
توزيعات أرباح مدفوعة	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية	(٣,٥٥٢,٧٣٣)	(٨,٧٥٢,٦٣٣)
(النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٦)	(١,٧٤٥,٨٨٤)	١٥,٨٠٦,١٧٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

العائد لمساهمي المجموعة

	رأس المال المصدر (أ) ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	سندات رأس المال الشق الأول(ب) ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم (أ) ألف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ج) ألف درهم	احتياطيات أخرى (ج) ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة (ج) ألف درهم	احتياطي تحويل العملة (ج) ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حصة غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,١٩٨,٢٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	١٠٥,٨٩٩	-	٦,٧٠٠,٤٠٩	٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٩٣,٨٢٠	٣٣,٧٤٩,٥٩٠
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	١٤٢,٣٩٠	(٣,٦٨٦)	٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٦٦٩,٧٢٧	(٤٧,٥٤٠)	٢,٦٢٢,١٨٧
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	-	(٢٦١,٥٨٣)
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	-	٢٥٣,٢٠٠	-	-	-	(٢٥٣,٢٠٠)	-	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٥٨٥)	(١٧,٥٨٥)	-	(١٧,٥٨٥)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٨,٢٨٩	(٣,٦٨٦)	٧,٥٨٧,٥٠٩	٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٤٦,٢٨٠	٣٤,٩٨١,٠٥٤

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات:
(أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

العائد لمساهمي المجموعة

	رأس المال المصدر (أ) ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	سندات رأس المال الشق الأول(ب) ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم (أ) ألف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ج) ألف درهم	احتياطيات أخرى (ج) ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة (ج) ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حصة غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	١,٩٦٤,٢٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	(٧٢٨,٧٧٢)	٥,٩٨٩,٨٠٩	٣١,٨٧٦,٤٩٩	٩٤,١٤٥	٣١,٩٧٠,٦٤٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	٨٣٤,٦٧١	٢,٣٣٩,٥٠٨	٣,١٧٤,١٧٩	(٣٢٥)	٣,١٧٣,٨٥٤
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	-	(٢٦١,٥٨٣)
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	-	٢٣٤,٠٠٠	-	-	(٢٣٤,٠٠٠)	-	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٤)	-	-	-	-	-	-	-	(٢١,٧٧٠)	(٢١,٧٧٠)	-	(٢١,٧٧٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,١٩٨,٢٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	١٠٥,٨٩٩	٦,٧٠٠,٤٠٩	٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٩٣,٨٢٠	٣٣,٧٤٩,٥٩٠

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات:
(ت) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ث) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

١ معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ"المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي وتقديم خدمات إدارة الموجودات. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٤٠.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار والمساهم الرئيسي في هذه الشركة هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة. ما لم يذكر خلاف ذلك.
وافق مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها محتفظ بها للمتاجرة وبالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات الخاضعة للتغطية والمعترف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس الأسهم المسددة نقداً بالقيمة العادلة؛
- كما تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ب) أساس القياس (تتمة)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك. فإن المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب ذلك أيضاً من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد. أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) مبادئ التوحيد

(١) الشركات التابعة:

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على التحكم في سياساتها المالية والتشغيلية (يصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة ما يزيد عن نصف رأس مالها الذي له حق التصويت) حتى يتسنى لها الانتفاع من أنشطتها. يتم الوضع بالاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حالياً أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسيطر على شركة أخرى.

إن قائمة الشركات التابعة للمجموعة مدرجة في الإيضاح رقم (٤٠).

أساس التوحيد

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة كما في نهاية فترة إعداد التقرير. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة بنفس تاريخ إعداد تقرير الشركة، باستثناء شركة الإمارات للخدمات المالية ش م خ، وهي شركة تابعة غير ذات صلة، تنتهي السنة المالية لها في ٣١ مارس، وبالتالي تستخدم المجموعة حساباتها المراجعة لمدة ١٢ شهراً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. يتم تطبيق السياسات المحاسبية المعتمدة على مثل هذه المعاملات والأحداث في ظروف مماثلة.

كافة الأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالشركات التابعة للمجموعة يتم حذفها بالكامل.

يتم توحيد الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ الاستحواذ عليها، نظراً لكونه تاريخ سيطرة المجموعة على تلك الشركات، ويستمر توحيدها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد

(١) الشركات التابعة (تتمة)

أساس التوحيد (تتمة)

يتم احتساب اندماج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ. ويتم مبدئياً قياس الموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات المفترضة في تجميع الأعمال على أساس قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم الاعتراف بالتكاليف ذات الصلة بالاستحواذ كمصروفات في الفترات التي يتم فيها تكبد التكاليف وتلقي الخدمات.

عندما تستحوذ المجموعة على أعمال تجارية، تجري تقييماً للموجودات والمطلوبات المالية المفترضة لإدراجها ضمن التصنيف المناسب وفقا للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية ذات الصلة في تاريخ الاستحواذ . ويشمل ذلك فصل المشتقات المتجسدة في العقود الرئيسية من قبل المستحوذ عليه.

إن أي مبلغ محتمل يتوجب تحويله من قبل الشركة المستحوذة سيتم الاعتراف به بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ .

إن التغيرات اللاحقة للقيمة العادلة للمبلغ المحتمل التي تعتبر إما أصل أو التزام، سيتم الاعتراف بها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إما ضمن الأرباح أو الخسائر أو كتغيير في الإيرادات الشاملة الأخرى. إذا كان المبلغ المحتمل مصنف كحقوق مساهمين، يجب عدم إعادة قياسه حتى تتم تسويته في النهاية ضمن حقوق المساهمين.

إذا تحقق الاندماج على مراحل، فإن حصة حقوق المساهمين المحتفظ بها سابقاً في الشركة المستحوذة يعاد قياسها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ من خلال الأرباح أو الخسائر.

تقرر المجموعة لكل اندماج أعمال على حده ما إذا كان سيتم الاعتراف بالحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت) في تاريخ الاستحواذ بالقيمة العادلة، أو على أساس حصة التناسبية من صافي موجودات الشركة المستحوذ عليها المحددة.

في حال وجود أي زيادة في القيمة العادلة للمبلغ الاعتباري المحول لصالح اندماج الأعمال، فإن قيمة الحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، والقيمة العادلة لحصة حقوق المساهمين المحتفظ بها مسبقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، وصافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات في الشركة المستحوذ عليها يتم إدراجها كشهرة تجارية. تمت الإشارة إلى السياسة المحاسبية الخاصة بالشهرة في الإيضاح رقم (٣). في الحالات التي يزيد فيها المبلغ الأخير عن المبلغ الأول، يتم الاعتراف بالزيادة كأرباح متحصلة من صفقة شراء بسعر منخفض أو الخسارة في تاريخ الاستحواذ.

عند فقدان السيطرة، لا تقوم المجموعة بالاعتراف بالموجودات والمطلوبات للشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة والمكونات الأخرى لحقوق الملكية ذات الصلة بالشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناجم عن فقدان السيطرة في الربح أو الخسارة. في حال احتفاظ المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، فيتم قياس مثل هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقد تلك السيطرة. بعد ذلك يتم احتسابها على أنها حصة في رأس المال المستثمر أو وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية اعتماداً على مستوى تأثير الاحتفاظ بها.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد

(٢) مؤسسات ذات أغراض خاصة:

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماما مثل توريق موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة – بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتيازات تلك المؤسسة – أنها تسيطر على تلك المؤسسة.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة – من الناحية الموضوعية- مسيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعا لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة.
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة.
- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على مكاسب من أنشطتها.

يتم في البداية تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وعادةً لا يتم إعادة تقييم مرة أخرى للسيطرة في حالة عدم وجود تغييرات في هيكل أو مدة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو إنجاز معاملات إضافية بين المجموعة وتلك المؤسسة. عادة لا تؤدي التغيرات اليومية في أوضاع السوق إلى إعادة تقييم السيطرة.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة.

(٣) إدارة الصناديق

تتولى المجموعة إدارة وتوجيه الصناديق نيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه الصناديق في هذه البيانات المالية الموحدة. إن المعلومات عن نشاط إدارة الصناديق للمجموعة مبينة في الإيضاح رقم ٤٨.

(٤) الأنشطة الائتمانية

لا تتم معاملة الموجودات المحتفظ بها كأمانة أو بصفة ائتمانية كموجودات تابعة للمجموعة، وبالتالي، لا يتم تضمينها في هذه البيانات المالية الموحدة (راجع الإيضاح رقم ٤٩).

(٥) المعاملات مع الحصص غير المسيطرة

تمثل الحصص غير المسيطرة حقوق المساهمين في شركات تابعة غير عائدة، بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى مالكي البنك، ويتم إدراجها على نحو منفصل في بيان الإيرادات الشاملة الموحد وضمن حقوق المساهمين في الميزانية العمومية الموحدة، وبشكل مستقل عن حقوق المساهمين العائدة لمالكي البنك.

٢. أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٥) المعاملات مع الحصص غير المسيطرة (تتمة)

إن التغيرات في حصة حقوق الملكية لمالكي المجموعة في شركة تابعة ما التي لا تؤدي إلى فقدان السيطرة عليها يتم احتسابها على أنها معاملات خاصة بحقوق الملكية. في مثل هذه الظروف، يتم تعديل القيم الدفترية للحصص المسيطرة وغير المسيطرة لتعكس التغيرات في الحصص ذات الصلة بالشركة التابعة. في حال وجود أي فرق بين المبلغ الذي تم بموجبه تعديل الحصة غير المسيطرة، يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية وتنسب إلى مالكي المجموعة.

(٦) الائتلافات المشتركة

لدى المجموعة حصص في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو اتفاق تعاقدي يزاول بموجبه طرفان أو أكثر نشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها في الائتلافات المشتركة الخاضعة للسيطرة المشتركة على أساس حقوق المساهمين، من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر القيمة الدفترية للاستثمار، يتم إدراج الاستثمار كصفر ويتوقف الاعتراف بالخسائر، إلا في حدود التزام المجموعة (إن وجد).

تتم مراجعة القيم الدفترية للائتلافات الخاضعة للسيطرة المشتركة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد والاعتراف بأي خسارة في انخفاض القيمة كلما تجاوزت القيمة الدفترية المبلغ القابل للاسترداد. يتم تحميل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل.

عند فقدان السيطرة المشتركة، تقوم المجموعة بقياس الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة. في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للائتلاف الأولي الخاضع للسيطرة المشتركة عند فقدان تلك السيطرة ومجموع القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها والمتحصلات الناتجة عن الاستبعاد فيتم الاعتراف به في بيان الدخل.

(٧) الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة تأثيراً هاماً عليها ولكن لا تسيطر عليها. ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. والشركة الزميلة هي كيان، وليست شركة تابعة أو ائتلاف مشترك، ويكون للمجموعة تأثيراً هاماً عليها.

تتمثل الشركة الزميلة بحقوق ملكية يتم احتسابها اعتباراً من تاريخ اضطلاع المجموعة بممارسة تأثير هام عليها وحتى تاريخ توقف تأثير المجموعة على تلك الشركة الزميلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٧) الشركات الزميلة (تتمة)

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم قياس الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية العمومية استناداً إلى التكلفة بالإضافة إلى تغييرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة.

يعكس الربح أو الخسارة الحصة من نتائج العمليات التشغيلية للشركات الزميلة. حيث يكون هناك تغيير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها من هذه التغييرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى مدى الحصة المملوكة في الشركات الزميلة.

يتم بيان حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد.

عندما تكون حصة المجموعة من الخسائر في شركة زميلة مساوية أو أعلى من حصتها في الشركة الزميلة، لا تعترف المجموعة بالمزيد من الخسائر، ما لم يكن هناك التزامات قد ترتبت عليها أو سددت دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق المساهمين، تحدد المجموعة مدى ضرورة الاعتراف بالخسارة الإضافية في انخفاض القيمة على استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة. تحدد المجموعة في كل تاريخ ميزانية عمومية ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على تعرض الاستثمار في الشركة الزميلة لانخفاض في القيمة. في هذه الحالة، تقوم المجموعة باحتساب قيمة انخفاض القيمة على أنها الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها الدفترية وتعترف بالقيمة في الربح أو الخسارة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركات الزميلة في نفس التاريخ الذي يتم فيه إعداد البيانات المالية للمجموعة. ويتم إجراء بعض التعديلات، حيثما تقتضي الضرورة، حتى تكون السياسات المحاسبية للشركات الزميلة متوافقة مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة.

عند فقدان التأثير الهام على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بأي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان التأثير الهام عليها وبين مجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات الناتجة عن استبعاده، يتم الاعتراف به في الربح أو الخسارة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

(أ) استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراضات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد. يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

(١) مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود انخفاض حاد في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة برصد مخصص مقابل القروض والذمم المدينة والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة في حالتها الفردية. تقوم المجموعة أيضا برصد مخصص جماعي لانخفاض القيمة للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للقروض والذمم المدينة والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة حتى إن لم يستدل على وجود مؤشر محدد للاعتراف بالخسارة (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

(٢) القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة. يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مستمدة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يتم وضع أحكام محددة لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب لمشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

(٣) انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حاداً أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام. تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(أ) استخدام التقديرات

(٤) انخفاض قيمة الشهرة التجارية

تحدد المجموعة على أساس سنوي ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة التجارية. ويتطلب ذلك تقدير المبلغ القابل للاسترداد اعتماداً على القيمة من الاستخدام من خلال الوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة التجارية لها. إن تقدير القيمة من الاستخدام يتطلب من المجموعة إجراء تقييم للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات المنتجة للنقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٥) خسارة انخفاض قيمة الاستثمارات في شركات زميلة

تقوم الإدارة بمراجعة حصتها من الاستثمارات في شركات زميلة لتقييم مدى تعرضها لانخفاض في القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد هذا التقييم، تقوم المجموعة بمقارنة المبلغ القابل للاسترداد مع القيمة الدفترية للاستثمار. إن تقييم المبلغ القابل للاسترداد بالاعتماد على القيمة من الاستخدام يتطلب من المجموعة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الشركات الزميلة وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٦) الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) لتصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وفي إطار وضع هذه الاحكام، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة عجز المجموعة عن الاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق لأسباب غير الظروف المحددة [المذكورة في الإيضاح رقم ٣ (هـ) (ط) ١]، فإنه سيتطلب أن تقوم بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كأوراق مالية متاحة للبيع وسوف يتم منع المجموعة من تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية على أنها محتفظ بها لحين الاستحقاق في السنة المالية الحالية والسنتين التاليتين.

(ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأصل أو الالتزام المالي إلى القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي. يتم تعديل القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغير في القيمة الدفترية كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة.

يشمل حساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تمثل جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. تشمل تكاليف المعاملات النفقات الإضافية المنسوبة مباشرة لحيازة أو إصدار أصل أو التزام مالي.

تتضمن إيرادات ومصروفات الفوائد المبينة في بيان الدخل الموحد ما يلي:

- الفائدة على الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة على أساس سعر الفائدة الفعلي

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ب) الاعتراف بالإيرادات (تتمة)

يتم تحصيل إيرادات الرسوم من مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها المجموعة لعملائها.

يتم احتساب إيرادات الرسوم على النحو التالي:

- يتم الاعتراف بالإيرادات المكتسبة جرّاء تنفيذ مبادرة مهمة كإيرادات عندما يتم الانتهاء من هذه المبادرة. (على سبيل المثال، الرسوم الناتجة عن التفاوض على، أو المشاركة في التفاوض على أو معاملة لصالح طرف ثالث، كترتيبات الاستحواذ على حصص أو أوراق مالية أخرى)؛

- يتم الاعتراف بالإيرادات المكتسبة من تقديم الخدمات كإيرادات بعد تقديم تلك الخدمات (على سبيل المثال، إدارة الموجودات والمحافظ الاستثمارية وغيرها من الخدمات الاستشارية الإدارية ورسوم الخدمة)، و

- يتم الاعتراف بالإيرادات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية على أنه تعديل لسعر الفائدة الفعلي (على سبيل المثال، رسوم محددة ذات صلة بالتزامات القروض)، ويتم قيده في "إيرادات الفوائد".

يتم احتساب إيرادات العمولات على أساس الاستحقاق. ويتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في الحصول على تلك الأرباح. يتم احتساب المبالغ المتحصلة فيما يتعلق بالقروض والذمم المدينة التي تم تحديدها على أنها منخفضة القيمة بالكامل على أساس المقبوضات النقدية.

(ج) برنامج ولاء العملاء

تعتمد المجموعة تشغيل برنامج المكافآت بلاس بوينت الذي يتيح للعملاء الحصول على نقاط عند قيامهم بشراء منتجات باستخدام بطاقات الائتمان الصادرة من قبل المجموعة. يمكن بعد ذلك استبدال النقاط بقسائم تسوق أو مبالغ نقدية أو أميال السفر، مع مراعاة تحقيق الحد الأدنى لعدد النقاط التي يتم الحصول عليها.

يتم توزيع إيرادات البيع المستلمة على المنتجات المباعة والنقاط الصادرة مع الوضع بالاعتبار أن تكون الإيرادات المخصصة للنقاط مساوية لقيمتها العادلة. تحتسب القيمة العادلة عن طريق تطبيق الأساليب الإحصائية.

يتم تأجيل القيمة العادلة للنقاط الصادرة والاعتراف بها كإيرادات عندما يتم استبدال النقاط.

(د) الإيرادات المتعلقة بالعقارات

تتضمن الإيرادات المتعلقة بالعقارات الإيرادات الإيجارية التي يتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى مدة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية

(١) التصنيف

- أوراق مالية للمتاجرة:

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

- الاستثمارات في الأوراق المالية:

١- محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض سندات الدين.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصاً انخفاض القيمة، إن وجد)

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريبا من الاستحقاق بدرجة لا يكون لها تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من المبلغ الأصلي؛
- أحداث منفصلة خارجة عن سيطرة المجموعة؛
- انخفاض ائتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كقروض وذمم مدينة أو كموجودات محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتوفير السيولة اللازمة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة. ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. يتم قياس جميع الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم بيان الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة في حقوق الملكية ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم بيان الخسارة المتراكمة في بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القيمة الإجمالية للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقاً في حقوق الملكية – إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(١) التصنيف (التصنيف)

- الاستثمارات في أوراق مالية (تتمة)

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخلياً على أساس القيمة العادلة.
- عندما يلغي التصنيف أو يقلل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك.
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات النقدية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

- القروض و الذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم تسجيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة) وتشمل:

- القروض المتولدة والقروض الجماعية الممولة عند تولدها؛
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر أخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

(٢) الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو الاستحواذ عليها من قبل المجموعة.

(٣) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة .

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٣) إيقاف الاعتراف (تتمة)

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجبها بتحويل موجودات معترف بها في بيان مركزها المالي ولكنها تحتفظ بكل أو بمعظم المخاطر والامتيازات الخاصة بالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل – على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعمة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة . تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

(٤) القياس

يتم الاعتراف مبدئياً بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة. زائداً. في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) تكاليف المعاملات العائدة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم قياس كافة الموجودات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة، باستثناء الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة، حيث يتم بيانها بالتكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة.

يتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(٥) المشتقات الضمنية

تتم معاملة بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل على أنها مشتقات مستقلة عندما لا ترتبط خصائصها الاقتصادية ومخاطرها بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يتم تسجيل العقد الأساسي بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل.

٦) مبادىء قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. في حالة عدم وجود السعر السوقي المدرج، يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات. حيثما يكون مناسباً. ويتم تسجيل جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٦) مبادىء قياس القيمة العادلة (تتمة)

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، ترتكز التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقديرات موضوعة من قبل الإدارة ويكون معدل الخصم هو المعدل السائد لدى السوق في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير ترتكز المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير .

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار الجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

(٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إدراج الأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة لفئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق المساهمين لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية. عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق المساهمين. يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

(٨) انخفاض القيمة

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة القروض فوراً عندما يكون هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة القرض أو محفظة القروض. يتم احتساب مخصصات انخفاض القيمة وفقاً لكل قرض على حدة ومجموعات القروض التي يتم تقييمها بشكل جماعي. تدرج خسائر انخفاض القيمة كمصروفات في بيان الإيرادات. يتم تقليص القيمة الدفترية للقروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة المدرجة في الميزانية العمومية من خلال استخدام حسابات مخصص انخفاض القيمة. ولا يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة من الأحداث المستقبلية.

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بصورة فردية

تقوم المجموعة بتقييم كافة القروض التي تعتبر هامة في حالتها الفردية على أساس كل حالة على حدة وبصورة ربع سنوية، وأحياناً لعدد مرات أكثر عندما تقتضي الحاجة، في حال كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة القرض. تشمل المعايير التي تستخدمها المجموعة لتحديد وجود مثل هذا الدليل الموضوعي ما يلي:

- صعوبات التدفق النقدي المعروفة التي يواجهها المقترض
- دفعات تعاقدية متأخرة السداد للمبلغ الأساسي أو الفائدة
- الإخلال بشروط القرض
- الانخفاض في قيمة الضمان القابلة للتحصيل
- احتمال تعرض المقترض للافلاس أو أزمات مالية أخرى، و
- خفض درجة التصنيف الائتماني الخاص بالمقترض من قبل وكالة تصنيف ائتماني خارجية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بصورة فردية (تتمة)

بالنسبة لتلك القروض التي يتوفر دليل موضوعي على انخفاض قيمتها، يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة مع الأخذ في الاعتبار العوامل التالية :

- إجمالي تعرض المجموعة تجاه العميل،
- صلاحية النموذج التجاري للعميل وقدرته على مزاولة عمله التجاري بنجاح في ظل الصعوبات المالية وإنتاج تدفقات نقدية كافية للوفاء بالديون المترتبة عليه؛
- حجم ومواعيد المبالغ المستردة والمقبوضات المتوقعة؛
- الأرباح المتوقع توزيعها عند التصفية أو الإفلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ممن هم متقدمين على أو متساوين من حيث التصنيف مع المجموعة، ومدى رغبة الدائنين الآخرين في الاستمرار بتقديم الدعم للشركة؛
- صعوبة تحديد المبلغ الكلي وتصنيف جميع مطالبات الدائنين وقابلية تحديد الموقف القانوني والتأميني حيالها؛
- قيمة الضمان القابلة للتحصيل (أو غيرها من مخاطر الائتمان الأخرى) واحتمال اعادة الاستحواذ بنجاح
- إجراء خصومات محتملة لأية تكاليف ذات صلة باسترداد المبالغ المستحقة قدرة المقترض على الاستلام والسداد بنفس عملة القرض ما لم يكون مقوّماً بالعملة المحلية، و
- عندما يكون متاحاً، وفق أسعار الدين السائدة في الأسواق الثانوية.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للقرض بسعر الفائدة الأصلي الفعلي ومقارنة القيمة الحالية الناتجة مع القيمة الدفترية الحالية للقرض. تتم مراجعة مخصصات انخفاض القيمة للقروض الهامة في حالتها كل ثلاثة أشهر على الأقل ولأكثر من ذلك عندما تقتضي الظروف. ويشمل ذلك عادة حالات إعادة تقييم إمكانية تفعيل أي ضمانات محتفظ بها، ومواعيد وحجم الذمم المدينة الفعلية المتوقع تحصيلها. يتم تقديم مخصصات انخفاض القيمة المقيمة فردياً فقط عندما يكون هناك دليل معقول وموضوعي على حدوث انخفاض في الخسائر المقدرة.

القروض والسلفيات التي يتم تقييمها بشكل جماعي

يتم تقييم انخفاض القيمة على أساس جماعي في حالتين:

- لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها فيما يتعلق بالقروض التي يتم تقييمها بصورة فردية، و
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

خسائر انخفاض القيمة المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد

يتم تصنيف القروض المقيّمة بصورة فردية والتي لم يوجد دليل محدد فردياً على الخسارة التي لحقت بها من خلال دمجها معاً وفقاً لخصائص المخاطر الائتمانية ذات الصلة بها، وذلك لغرض احتساب الخسارة الجماعية المقدرة. ويعكس ذلك خسائر انخفاض القيمة التي تكبدتها المجموعة نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها للقروض بصورة فردية، ويمكن تقديرها بشكل صحيح. ستكون هذه الخسائر قابلة للتحديد فقط على أساس فردي مستقبلاً. فور توفر المعلومات التي تحدد الخسائر لكل قرض داخل المجموعة، يتم استبعاد تلك القروض من المجموعة ويتم تقييمها بصورة فردي لتحديد انخفاض القيمة.

يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية بعد الأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

- تجربة الخسارة التاريخية في محافظ لها نفس خصائص مخاطر الائتمان (على سبيل المثال، بحسب القطاع أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة المقدرة الممتدة بين حدوث انخفاض القيمة والخسارة التي تم تحديدها ويستدل على ذلك من خلال رصد المخصصات المطلوبة لتغطية القروض الفردية، و
- أحكام الإدارة التي تتم بالخبرة لتحديد ما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشهد مثل هذا المستوى الفعلي للخسائر المتأصلة في تاريخ إعداد الميزانية العمومية، واحتمالات أن تكون تلك الخسائر أكبر أو أقل من المتوقع على ضوء التجارب السابقة.

يتم تقدير الفترة الممتدة بين حدوث الخسارة وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة محددة.

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

تستخدم الطرق الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة في حالتها الفردية، لأن تقييم القرض بصورة فردية هو أمر غير عملي.

يتم إدراج الخسائر في مجموعات القروض هذه على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية، وعند هذه النقطة تتم إزالتها من المجموعة. هناك طريقتان تستخدمان كبديل لحساب المخصصات على أساس جماعي:

العميل

عندما تكون المعلومات التجريبية اللازمة متوفرة، تتبع المجموعة طريقة "مقارنة تغيرات الأسعار". تدمج هذه الطريقة التحليل الإحصائي للبيانات التاريخية ونطاق التقصير والتخلف عن السداد سعياً لتقييم حجم القروض التي سيتم شطبها في نهاية المطاف نتيجة للأحداث التي وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها وفقاً لكل قرض على حدة والتي يمكن تقديرها بشكل صحيح. بموجب هذه الطريقة، يتم تجميع القروض في فئات وفقا لعدد أيام الدفعات متأخرة السداد، ويصار إلى استخدام التحليل الإحصائي لتقييم أوضاع وتطورات تلك القروض في كل مجموعة من حيث التأخر في السداد إلى يثبت في النهاية بأنها قروض غير قابلة للاسترداد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

الشركات

يتم الأخذ في الاعتبار معدلات الخسائر التاريخية لمختلف القطاعات المهنية لتحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان دمج تأثير الأداء الاقتصادي، يتم قياس معدلات الخسائر اعتماداً على تواريخ التأخر في السداد المنشورة والتي تمت ملاحظتها في الدورات الاقتصادية لأسواق مختلفة. يتم إجراء تعديلات محددة ذات صلة بتلك القطاعات المهنية لتعكس ظروف السوق الحالية. ويتم إجراء عدد من اختبارات الضغط للتأكد من أن الاحتياطيات كافية وتعكس مستوى واقعي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

تتم مقارنة انخفاض القيمة الجماعية المحتسبة لكل مجموعة هامة من القروض مع الحد الأدنى من متطلبات مخصصات انخفاض القيمة الجماعية المحددة من قبل السلطات التنظيمية، ويتم تخصيص القيمة الأعلى منهما لانخفاض القيمة الجماعية.

في الظروف العادية، توفر التجارب السابقة المعلومات الأكثر موضوعية وارتباطاً بذلك، لتقييم الخسائر الكامنة في كل محفظة، بالرغم من أنها وفي بعض الاحيان تقدم معلومات أقل أهمية عن الخسائر الكامنة في محفظة معينة في تاريخ الميزانية العمومية، على سبيل المثال، عندما تكون هناك تغييرات في الظروف الاقتصادية والتنظيمية والسلوكية التي يترتب عليها أحدث اتجاهات المخاطر في المحفظة، وهو ما لا ينعكس كلياً في النماذج الإحصائية. في ظل هذه الظروف، تؤخذ عوامل المخاطرة في الاعتبار من خلال تعديل مخصصات انخفاض القيمة المستمدة من تجربة الخسارة السابقة وحدها فقط.

شطب القروض والسلفيات

يتم عادةً شطب القروض (وحسابات مخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) بالكامل عندما لا يكون هناك فرصة واقعية لاستردادها. تعتبر القروض م، بعد استلام أي إيرادات من تحصيل الضمانات، إن وجدت.

قيد انخفاض القيمة عكسياً

إذا انخفض مبلغ خسارة انخفاض القيمة في فترة لاحقة، وكان هذا الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث ما ظهر بعد الاعتراف بانخفاض القيمة، يتم إلغاء شطب القيمة الزائدة عن طريق تخفيض مخصص انخفاض قيمة القرض وفقاً لذلك. يتم الاعتراف بإلغاء الشطب في بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

انخفاض قيمة أوراق مالية متاحة للبيع

في تاريخ كل ميزانية عمومية يتم إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض في قيمة الموجودات المالية. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما، وفقط عندما، يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة لحدث أو أكثر وقع بعد الاعتراف الأولي بالموجودات المالية ("حدث خسارة") وكان لهذا الحدث (أو الأحداث) تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

في حالة انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ على الموجودات المالية (صافياً من أي دفعات مسددة من المبلغ الأصلي والإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة تم الاعتراف بها مسبقاً في بيان الدخل، يتم استبعاده من الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف به في بيان الدخل.

يتم فيما يلي بيان المزيد من التفاصيل حول طرق احتساب انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع.

سندات الدين المتاحة للبيع

عند تقييم سندات الدين المتاحة للبيع للحصول على أدلة موضوعية على انخفاض القيمة في تاريخ التقرير، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الأدلة المتاحة، بما في ذلك المعطيات الملحوظة أو معلومات حول أحداث ترتبط تحديداً بالسندات، مما قد يؤدي إلى إحداث تباطؤ في الحصول على التدفقات النقدية المستقبلية. قد تنطوي هذه الأحداث على تعرض المصدر لأزمة مالية حادة، أو إخلال في العقد، مثل حالات التعثر أو الإفلاس أو عمليات إعادة الهيكلة المالية الأخرى، أو عدم وجود سوق نشطة لتداول سندات الدين بسبب الأزمات المالية التي يواجهها المصدر.

هذه الأنواع من الأحداث المحددة والعوامل الأخرى مثل المعلومات حول تصفية جهة الإصدار والتعرضات للمخاطر المالية ومخاطر الأعمال ومستويات واتجاهات حالات التعثر لموجودات مالية مماثلة والاتجاهات الاقتصادية المحلية والإقليمية والقيمة العادلة للضمانات والكفالات، يتعين أخذها في الاعتبار على المستوي الفردي والجماعي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة سندات الدين.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

سندات الملكية المتاحة للبيع

قد يشمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة سندات الملكية المتاحة للبيع معلومات محددة حول الجهة المصدرة على النحو المفصل أعلاه، ولكنه قد يتضمن أيضا معلومات عن تغييرات هامة في مجال التكنولوجيا أو الأسواق أو الاقتصاد أو القانون الذي يقدم الدليل على أن تكلفة سندات الملكية قد لا يمكن استردادها.

إن الانخفاض الحاد أو طويل الأجل في القيمة العادلة للموجودات إلى ما دون مستوى تكلفتها يشكل أيضا دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض كبيراً أم لا، يتم تقييم الانخفاض في القيمة العادلة مقابل التكلفة الأصلية للموجودات عند الاعتراف المبدئي. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض طويل الأجل أم لا، يتم تقييم مستوى الانخفاض مقارنة بالفترة التي كانت القيمة العادلة خلالها أدنى من التكلفة الأصلية عند الاعتراف المبدئي.

بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن المعالجة المحاسبية للتغييرات اللاحقة في القيمة العادلة لتلك الموجودات تختلف تبعا لطبيعة الموجودات المالية المتاحة للبيع المعنية:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة المالية في بيان الدخل عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة نتيجة حدوث المزيد من الانخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية. عندما لا يوجد هناك أدلة موضوعية أخرى على انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى. في حال حدوث زيادة في القيمة العادلة لسندات الدين في فترة لاحقة، وكانت تلك الزيادة مرتبطة بصورة موضوعية بحدث ما وقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، يتم قيد خسارة انخفاض القيمة عكسياً من خلال بيان الدخل إلى ما يعادل الزيادة في القيمة العادلة.

- فيما يتعلق بسندات الدين المتاحة للبيع، تمت معاملة جميع الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة المالية على أنه إعادة تقييم ويتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الآخر. لا يتم عكس خسائر انخفاض قيمة سندات الملكية المعترف بها من خلال بيان الدخل. يتم الاعتراف بأي انخفاض لاحق في القيمة العادلة لسندات الملكية المتاحة للبيع في بيان الدخل، إلى الحد الذي تم فيه تكبد المزيد من الخسائر التراكمية لانخفاض القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات الملكية.

(و) العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم بيان الأرباح والخسائر المترتبة على التحويل في بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الآجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم بيان فروق صرف العملات الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطي تحويل العملات.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ز) المتلكات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف المنسوبة مباشرة إلى حيازة الموجودات.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل. حيثما يكون مناسباً، عندما يكون من المتوقع تدفق منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة موثوقة. ويتم تحميل تكلفة كافة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى على بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

لا يتم احتساب استهلاك للأراضي المملوكة تملك حر والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة:

عقارات ملكية حرة	٢٥ سنة
تحسينات ملكية حرة	١٠ سنوات
تحسينات على ممتلكات مؤجرة	٧ سنوات
أثاث وتجهيزات ومعدات مكتبية	٥ سنوات
أجهزة وبرامج كمبيوتر	٤ سنوات
برامج الخدمات المصرفية الأساسية	٧ سنوات
سيارات	٣ سنوات

يتم احتساب الاستهلاك على الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه

يتم بيان الموجودات الثابتة غير المستخدمة بالتكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة الممتلكات والمعدات الملائمة ويتم احتساب الاستهلاك لها وفقاً لسياسات المجموعة.

ويتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

(ح) المخزون

يتم الاحتفاظ بالممتلكات المكتسبة عند تسوية الديون كمخزون، وتقاس بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. يتم إدراج التكاليف المباشرة التي تم تكبدها في مرحلة الاستحواذ كجزء من تكلفة المخزون.

إن صافي القيمة القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ويرتكز على أسعار السوق في تاريخ هذا التقرير.

(ط) ضرائب الدخل والضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بضريبة الدخل المستحقة على الأرباح الخاضعة للضريبة، استناداً إلى قوانين الضريبة المطبقة في الدول الخارجية التي تعمل فيها فروع المجموعة، كمصاريف في الفترة التي نشأت فيها هذه الأرباح الخاضعة للضريبة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ط) ضرائب الدخل والضريبة المؤجلة (تتمة)

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. ويتم الاعتراف بموجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة لبيان كافة التبعات الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأسس الضريبية ذات الصلة. يتم الاعتراف بموجودات الضرائب المؤجلة إلى الحد الذي يُمكن معه توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافي لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة باستخدام المعدلات الضريبية المتوقع تطبيقها على الفترة التي يتوقع فيها تحصيل الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية إلى المدى الذي لا يتحمل معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

(ي) العقارات الاستثمارية

تحتفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب إيرادات إيجارية أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشتمل القيمة الدفترية على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف، باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. عقب الاعتراف المبدئي. يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيم العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقارات من الاستخدام بصورة نهائية ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبليه من استبعادها. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر من استبعاد أو سحب العقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة السحب أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما، وفقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف أخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما يكون هناك تغير في استخدام العقارات اعتماداً على نموذج الأعمال.

(ك) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بعقود تتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حامليها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين محدد عن السداد عند الاستحقاق، وذلك وفقاً لشروط سند الدين. يتم تسجيل مطلوبات الضمان المالي بالتكلفة المطفأة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ل) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء الترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقا للأنظمة والأعراف المحلية. هذا ويتم رصد مخصص كامل لكافة التعويضات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدي أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كموجودات إلى المدى الذي يمكن عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقي الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

طبقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، لدى المجموعة نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام. ويتم تسجيل مخصص مكافأة نهاية الخدمة في بيان الدخل.

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين

قام بنك الإمارات دبي الوطني اعتبارا من ١ أبريل ٢٠٠٦ بتدشين برنامجي حوافز طويلي الأجل لمجموعة مختارة من كبار الموظفين. تعتمد برامج الحوافز طويلة الأجل على أساس الدفع نقداً استناداً إلى الأسهم حيث تتم مكافأة المشاركين في شكل وحدات حوافز طويلة الأجل يتم تحويلها إلى نقد بعد الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المستحق للموظفين عن وحدات الحوافز طويلة الأجل و التي يتم تسويتها نقداً كمصروفات مع زيادة مقابلة في المطلوبات خلال الفترة التي يستحق فيها الموظفون هذه الدفعات دون شروط. يتم تعديل المبلغ المعترف به كمصروفات ليعكس الرقم الفعلي لوحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة. تتم إعادة قياس هذه المطلوبات في تاريخ إعداد كل تقرير وفي تاريخ التسوية. و يتم الاعتراف بأي تغيير في القيمة العادلة للالتزام في بيان الدخل الموحد للمجموعة كمصروفات مرتبطة بالموظفين.

(م) أدوات التغطية

تشتمل أدوات التغطية على العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود مقايضة أسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملائها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر مترتبة على ذلك كما هو موضح أدناه.

يتم احتساب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢)).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

إن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة تتوقف على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية بالإضافة إلى، إن كانت كذلك، طبيعة البند الخاضع للتغطية. وتصنف المجموعة عدة بعض المشتقات إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو التزامات المؤسسة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات مالية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة منسوبة إلى موجودات أو مطلوبات معترف بها أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي).

يتم استخدام محاسبة التغطية للمشتقات المصنفة بهذه الطريقة شريطة الوفاء بمعايير محددة.

(١) تغطية القيمة العادلة

عندما يتم تصنيف أداة مشتقة على أنها أداة تغطية لتغطية التغير في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو التزام للمؤسسة قد يؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة لهذه الأداة المشتقة مباشرة في الأرباح أو الخسائر مع أية تغيرات في القيمة العادلة للبند الخاضع للتغطية المنسوبة المخاطر التي يتم تغطيتها.

عندما تنتهي الأداة المشتقة المستخدمة في التغطية أو عندما يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها أو إذا كانت التغطية لا تعد تفي بشروط محاسبة التغطية أو عند إلغاء تصنيف التغطية، يتم إيقاف محاسبة التغطية في المستقبل. يتم إطفاء أي تسوية للبند الخاضع للتغطية المستخدم له طريقة الفائدة الفعلية، على الربح أو الخسارة كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد احتسابه للبند على مدى عمره المتبقي حتى تاريخ الاستحقاق.

(٢) تغطية التدفق النقدي

عندما يتم تحديد المشتقات كأداة تغطية لتغطية التقلب في تدفقات نقدية منسوبة إلى مخاطر معينة مرتبطة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة محتملة الحدوث من الممكن أن تؤثر في الربح أو الخسارة، فإن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الاعتراف به في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى "تغطيات التدفق النقدي – أرباح/(خسائر) القيمة العادلة". يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر. مباشرة في بيان الدخل.

تتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في "الإيرادات الشاملة الأخرى" في بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على الأرباح والخسائر. ومع ذلك، عندما تؤدي الصفقة المتوقعة الخاضعة للتغطية إلى الاعتراف بموجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية، يتم حذف الأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقا في "الإيرادات الشاملة الأخرى" من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات.

عند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها. أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية. فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت تبقى في حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث، وتتم مباشرة إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي تم الاعتراف بها في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

(٣) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. ويتم مباشرة الاعتراف بأية تغيرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية ضمن بيان الدخل.

(ن) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية تمتد إلى ثلاثة أشهر أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية تمتد إلى ثلاثة أشهر أو أقل.

(س) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل التنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(ع) اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم الإفصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف في بيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إدراج التزام الطرف المقابل كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض وذمم مدينة لبنوك أو عملاء آخرين، حيثما يكون مناسباً. تتم معاملة الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة وتُستحق على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(ف) القروض

يتم مبدئياً الاعتراف بالقروض بالقيمة العادلة التي تمثل عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة المتكبدة. ويتم لاحقاً بيان القروض بالتكلفة المطفأة ويتم الاعتراف بأي فرق بين العائدات بعد خصم تكاليف المعاملة والقيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة على مدى مدة القروض باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

عندما تقوم المجموعة بشراء دين لها، يتم حذفه من بيان المركز المالي و يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات و المبلغ المدفوع في صافي إيرادات المتاجرة.

(ص) عقود الإيجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الإيجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتمثل المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشطة. ويتم تسجيل تلك المنتجات بالتكلفة المطفأة (ناقصاً انخفاض القيمة).

(١) التعريفات

تستخدم المصطلحات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها. استناداً إلى وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

الاستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً وفقاً للمواصفات المتفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد ووفقاً للسعر المتفق عليه.

إجارة

الإجارة هي اتفاقية تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبها بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتحويل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية العقد أو عندما يقوم البنك فعلياً بتحويل كافة المخاطر والعائدات المتعلقة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي اتفاقية بين طرفين يقدم أحدهما المال و يسمى "رب المال" و الأخر يقدم الجهد والخبرة و يسمى "مضارب" ويكون المضارب مسؤولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليه مسبقا. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. إلا أنه في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام اتفاقية المضاربة. يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند استثمار تلك الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي من بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المرابحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد. ويتم الاعتراف بالربح عند استحقاقه على مدى مدة العقد باستخدام طريقة الربح الفعلي من الرصيد المستحق.

الاستصناع

يتم احتساب إيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة استصناع المصرف الإجمالية) على أساس الاستحقاق الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بالإيرادات من الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها بالدخل الفعلي عند استلامه. و يتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

(ر) الموجودات غير الملموسة

(١) الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة التجارية عند حيازة شركات تابعة.

الشهرة التجارية عند الاستحواذ

تمثل الشهرة التجارية التي يتم الاستحواذ عليها عند دمج الأعمال الزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة تجارية سالبة)، يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد للمجموعة.

الاستحواذ على حصة غير مسيطرة

تمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة الزيادة في تكلفة الاستثمارات الإضافية عن القيمة الدفترية لصافي الموجودات التي تم الاستحواذ عليها في تاريخ المقايضة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) الموجودات غير الملموسة (تتمة)

(١) الشهرة التجارية (تتمة)

القياس

يتم قياس الشهرة التجارية مبدئياً بالتكلفة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة المستحوذة عند دمج أعمال، من تاريخ الحيازة، لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد التي من المتوقع أن تستفيد من الدمج ، بغض النظر عما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى المستحوذة تم تخصيصها لتلك الوحدات.

تخضع الوحدة المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة التجارية لها لاختبار انخفاض القيمة بصورة سنوية وكلما كان هناك مؤشر على انخفاض قيمة الوحدة المنتجة للنقد. يتم تحديد انخفاض القيمة للشهرة التجارية عن طريق تقييم المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد (أو مجموعة وحدات منتجة للنقد) ذات الصلة بالشهرة التجارية. عندما يكون المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح والخسائر. لا يتم إجراء قيد عكسي لخسائر انخفاض القيمة للشهر في الفترات التالية.

عندما تشكل الشهرة التجارية جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة المستبعدة، فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج في القيمة الدفترية للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية .يتم قياس الشهرة التجارية المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيم العادلة المتعلقة بالعمليات المستبعدة والجزء من الوحدة المنتجة للنقد المحتفظ بها.

(٢) برامج الحاسوب المرسملة

يتم بيان برامج الحاسوب التي قامت المجموعة بشرائها بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

تتم رسملة المصروفات اللاحقة لبرامج الحاسوب فقط عندما تزيد عن المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل المحدد الذي تتعلق به ويتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج هو أربع سنوات، باستثناء برامج الخدمات المصرفية الأساسية حيث يكون العمر الإنتاجي المتوقع هو ٧ سنوات.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) الموجودات غير الملموسة (تتمة)

(٣) موجودات غير ملموسة أخرى

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي يتم الاستحواذ عليها بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي بالتكلفة. إن سعر تكلفة الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة ما هو القيمة العادلة كما في تاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يتم تقييم العمر الإنتاجي للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها للتحقق من وجود انخفاض في القيمة عندما يكون هناك مؤشر على تعرض الموجودات غير الملموسة لانخفاض في القيمة. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل سنة مالية على الأقل. يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك للمنافع الاقتصادية المستقبلية الكامنة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء، حيثما يكون مناسباً، وتتم معاملتها على أنها تغيرات في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد في بيان الدخل الموحد ضمن فئة المصروفات التي تتوافق مع وظيفة الموجودات غير الملموسة.

(ش) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة بخلاف العقارات الاستثمارية وموجودات الضرائب المؤجلة في تاريخ إعداد كل تقرير للتحقق مما إذا كان هناك إي مؤشر على تعرضها لانخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من الأصل. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من الشهرة التجارية في تاريخ إعداد كل تقرير.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة الدفترية لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد. تتمثل الوحدة المنتجة للنقد بأصغر مجموعة موجودات قابلة للتحديد تنتج تدفقات نقدية وتعتبر مستقلة إلى أبعد الحدود عن الموجودات والمجموعات الأخرى. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة المعترف بها فيما تعلق بالوحدات المنتجة للنقد أولاً لتقليل القيمة الدفترية لأي شهرة تجارية مخصصة للوحدات ثم لتقليل القيمة الدفترية للموجودات الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

إن القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد هي قيمته المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه، أيهما أكبر. عند تقييم القيمة من الاستخدام يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة للأصل.

(ت) ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم العادية بقسمة الربح أو الخسارة العائدة إلى حاملي الأسهم العادية في البنك (المعدلة لبيان مصروفات الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة من خلال تعديل الربح والخسارة العائدة لحاملي الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثيرات كافة الأسهم العادية المخفضة المحتملة، إن وجدت.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ث) الموجودات المحتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات كبنود محتفظ بها للبيع في حال كانت قيمتها الدفترية سيتم استردادها بصورة رئيسية من خلال معاملة بيع يتوقع إنجازها خلال عام واحد من تاريخ التصنيف، بدلاً من الاستخدام المستمر لها. لا يتم إدراج تلك الموجودات والمطلوبات بالقيمة الصافية. في الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات للمرة الأولى على أنها محتفظ بها للبيع، يتم بيان هذه الموجودات والمطلوبات بصورة منفصلة في بيان المركز المالي. إلا أن بيان المركز المالي لفترة المقارنة السابقة المقدمة لا تتم إعادة بيانه.

يتم قياس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بما يتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

(خ) أطراف ذات علاقة

يعتبر الطرف أنه ذو علاقة بالمجموعة إذا كان :

(أ) الطرف يتمتع بالحقوق التالية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ومن خلال وسيط واحد أو أكثر ،

(١) يسيطر أو مسيطر عليه من قبل، أو يخضع لسيطرة مشتركة مع المجموعة،
(٢) لديه حصة في المجموعة تمنحه تأثيراً هاماً على المجموعة، أو
(٣) لديه سيطرة مشتركة على المجموعة؛

(ب) الطرف *يمثل* شركة زميلة؛
(ج) الطرف *يمثل* ائتلافاً خاضع لسيطرة مشتركة؛
(د) الطرف *يمثل* عضواً في إدارة المجموعة الرئيسية أو شركتها الأم،
(هـ) الطرف *يمثل* عضواً مقربا من عائلة أي فرد مشار إليه في الفقرة (أ) أو (د) أو،
(و) الطرف *يمثل* ائتلافاً خاضعاً لسيطرة، أو سيطرة مشتركة، أو *تأثير هام* من قبل، أو لمن تؤول إليه صلاحية التصويت في الائتلاف بشكل مباشر من الأفراد المشار إليهم في الفقرة (د) أو (هـ) ؛ أو
(ز) الطرف خطة من مستحقات ما بعد التوظيف مخصصة لمصلحة موظفي المجموعة، أو لأي ائتلاف هو طرف ذو علاقة بالمجموعة.

(ظ) قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى قطاعات تشغيلية على أساس منتجاتها وخدماتها التي تتم إدارتها بشكل مستقل من قبل مدراء القطاعات المسؤولين عن أداء القطاعات المعنية الموضوعة في عهدتهم.

يتبع مدراء القطاعات مباشرة إلى إدارة المجموعة التي تجري مراجعة منتظمة لنتائج كل قطاع على حده بهدف تخصيص الموارد اللازمة له وتقييم أدائه. تم إدراج إفصاحات إضافية عن كل من هذه القطاعات في الإيضاح رقم ٣٩.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(غ) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد

هناك بعض المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات لم تكن سارية على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم تقرر المجموعة تطبيقها مبكراً. لذا، لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة.

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يجوز تطبيقه مبكراً)
المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية	تم إصدار هذا المعيار كبديل للمعيار للمحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي يحافظ على ولكن يسهل نموذج القياس المختلط ويحدد فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نموذج عمل الشركة وخصائص التدفق النقدي التعاقدي للموجودات المالية. يستمر تطبيق توجيهات المعيار للمحاسبي الدولي رقم ٣٩ فيما يتعلق بانخفاض قيمة الموجودات المالية وحساب التحوط يتضمن أيضاً هذا المعيار المتطلبات ذات الصلة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٥
المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية – البيانات المالية الموحدة	إن الهدف من المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية هو وضع مبادئ لعرض وإعداد البيانات المالية الموحدة عندما يسيطر كيان على كيان آخر أو أكثر (الكيان الذي يتحكم في كيان واحد أو أكثر) لعرض بيانات مالية موحدة. كما أنه يحدد مبدأ الرقابة، ويضع الضوابط كأساس للتوحيد. كما أنه يحدد كيفية تطبيق مبدأ الرقابة لمعرفة ما إذا كان المستثمر يسيطر على الحصة المستثمر فيها وبالتالي يجب توحيد الحصة المستثمر فيها. علاوة على ذلك، فإنه يحدد المتطلبات المحاسبية اللازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية –الترتيبات المشتركة	يتعلق المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية بالترتيبات المشتركة من خلال التركيز على حقوق والتزامات هذا الترتيب أكثر من التركيز على شكله القانوني. هناك نوعان من الترتيب المشترك: العمليات المشتركة والائتلافات المشتركة. تنشأ العمليات المشتركة عندما يكون للمشغل حقوق في الموجودات والالتزامات ذات الصلة بالترتيب ويتم بالتالي حساب حصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. تنشأ الائتلافات المشتركة عندما يكون لدى المشغل حقوق في صافي موجودات الترتيب وبالتالي يتم حساب حقوق الملكية وفقاً لحصته. التوحيد النسبي للائتلافات المشتركة لم يعد مسموح به.	١ يناير ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(غ) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يجوز تطبيقه مبكراً)
المعيار ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية– الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى	يتضمن المعيار ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية متطلبات الإفصاح عن جميع أشكال الحصص في الكيانات الأخرى، بما في ذلك الترتيبات المشتركة والشركات الزميلة المنشآت ذات الأغراض الخاصة وغيرها من الأدوات خارج الميزانية العمومية.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية "قياس القيمة العادلة"	يهدف المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية لتحسين مبدأ الاتساق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر واحد لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح لاستخدامها في مختلف معيار التقارير المالية الدولية. إن المتطلبات، التي توفق بشكل كبير بين معيار التقارير المالية الدولية والمبادئ المحاسبية المتعارف عليها بصورة عامة في الولايات المتحدة، لا تشمل استخدام محاسبة القيمة العادلة ولكنها تقدم توجيهات بشأن كيفية تطبيقها حيثما يكون استخدامها ضرورياً أو مسموحاً به مسبقاً من قبل معايير أخرى ضمن معيار التقارير المالية الدولية أو المبادئ المحاسبية المتعارف عليها بصورة عامة في الولايات المتحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (معدل لعام ٢٠١١)، "البيانات المالية المنفصلة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (معدل لعام ٢٠١١) أحكاماً بشأن البيانات المالية المنفصلة التي تم تركها بعد إدراج أحكام المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ الخاصة بالرقابة في المعيار الجديد رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (معدل لعام ٢٠١١)، "الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (معدل لعام ٢٠١١) متطلبات الائتلافات المشتركة بالإضافة إلى الشركات الزميلة ليتم احتسابها على أساس حقوق الملكية عقب إصدار المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية.	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية: الإفصاحات حول إيقاف الاعتراف".	يهدف هذا التعديل إلى تشجيع الشفافية في الإفصاح عن معاملات التحويل وتعزيز فهم مستخدمي البيانات المالية للتعرضات للمخاطر المرتبطة بتحويل الموجودات المالية وتأثير تلك المخاطر على الوضع المالي للكيان، ولا سيما تلك التي تنطوي على توريق الموجودات المالية.	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١ "عرض البيانات المالية" فيما يخص الإيرادات الشاملة الأخرى.	إن التغير الرئيسي الناتج عن هذه التعديلات هو إلزام الكيانات بتجميع البنود المبينة في "الإيرادات الأخرى الشاملة" بناءً على احتمال إعادة تصنيفها ضمن الأرباح أو الخسائر في وقت لاحق (تعديلات إعادة التصنيف). ولا تتطرق تلك التعديلات إلى البنود التي يتم بيانها في الإيرادات الأخرى الشاملة.	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١٩ "امتيازات الموظفين".	تحذف هذه التعديلات نهج الممرات (corridor approach) وتحتسب تكاليف التمويل على أساس صافي التمويل.	١ يناير ٢٠١٣

تقوم المجموعة بتقييم تأثير المعايير المذكورة أعلاه والمعايير الأخرى الجديدة والتعديلات على المعايير والتنقيحات والتفسيرات. استنادا إلى التقييم الأولي، لا يوجد للمعايير المذكورة أعلاه وغيرها من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتنقيحات والتفسيرات تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير. من المرجح أن يتوقف تأثير المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية على نتائج المراحل الأخرى لمشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الذي لم يتم الانتهاء منه حتى الآن.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
نقد	١.٩٧٧.٩٥٤	١.٥٣٩.٨٢٥
ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد	١٢.٦٣٣.٥١٨	١٠.٧٢١.٨١٩
استثمارات لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد	١.٢١٤.٦٦٥	١.١٧١.٣٠٠
شهادات ودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد	٥.٧٠٠.٠٠٠	٢٤.٢٥٠.٠٠٠
	٢١.٥٢٦.١٣٧	٣٧.٦٨٢.٩٤٤

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إستناداً إلى التعميم رقم: ٩٩/٢١ بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٥ مستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٤.٤٤٤.٥٩٠	٧.٢٢٤.٦٩٣	١١.٦٦٩.٢٨٣
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير الأجل	٢.٥٩٢.٥٢٢	٥.٦٢٠.٧٨٧	٨.٢١٣.٣٠٩
إجمالي المستحق من البنوك	٧.٠٣٧.١١٢	١٢.٨٤٥.٤٨٠	١٩.٨٨٢.٥٩٢
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٣١.٠١٣)	(٣١.٠١٣)
	٧.٠٣٧.١١٢	١٢.٨١٤.٤٦٧	١٩.٨٥١.٥٧٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٢٧٤.٦٥٦	١١.١٨٨.٦٤٩	١١.٤٦٣.٣٠٥
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير	٥٤.٧٩٤	٢.٣٥٩.٨٥٨	٢.٤١٤.٦٥٢
إجمالي المستحق من البنوك	٣٢٩.٤٥٠	١٣.٥٤٨.٥٠٧	١٣.٨٧٧.٩٥٧
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٢٧.٤٩٠)	(٢٧.٤٩٠)
	٣٢٩.٤٥٠	١٣.٥٢١.٠١٧	١٣.٨٥٠.٤٦٧

تبلغ نسبة العائد على هذه الإيداعات ١.٤٦% سنوياً (٢٠١٠: ١.٩% سنويا).

٦ القروض و الذمم المدينة

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أ) حسب النوع		
سحوبات على المكشوف	٧٠.١٢٨.١٤٤	٦٨.١٧٥.٠٥٩
قروض لآجل	١٠٨.٧٥٨.٣٦٨	١٠٨.٨٢٩.٩٥١
قروض مقابل إيصالات أمانة	٢.٩٧٨.٠٥٨	٢.٥٦٤.٣١٦
سندات مخصومة	٢.١٨٠.٧٠٥	١.١١٠.٢٠٥
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٣.١٦٠.٣٢٣	٢.٤٧٣.٦٩١
أخرى	٥٩١.٨٨٢	٦٧٢.٥٦٣
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٧.٧٩٧.٤٨٠	١٨٣.٨٢٥.٧٨٥
أدوات دين أخرى	٥٠١.٧٨٦	٦٥٩.٥٦٢
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٨.٢٩٩.٢٦٦	١٨٤.٤٨٥.٣٤٧
ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض	(١١.٤٨٤.٢٣٢)	(٧.٤٨١.٧٣٤)
	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	١٧٧.٠٠٣.٦١٣
إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة	٢٦.٨٠٠.٢٣٨	١٨.٧٤٩.٧٨٤

وتشمل القروض والذمم المدينة سندات دين أخرى بقيمة ٢.٣٣٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٦٥٨ مليون درهماً) والتي تم رهنها بموجب اتفاقيات إعادة شراء (انظر الإيضاح رقم ٢٠)

ب) حسب القطاع :	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الشركات	١٥٧.٦٧٨.٨٣٤	١٥٧.٨٧٢.٤٣١
الأفراد	١٧.٩١٦.٦٥٥	١٦.٤٠٣.٦١٥
الخزينة	٣٠٧.١٥١	٣٩٤.٦٢٣
أخرى	٩١٢.٣٩٤	٢.٣٣٢.٩٤٤
	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	١٧٧.٠٠٣.٦١٣

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٥.٥٣٤.٧٣٩	٣.٧٣٥.١٣٩
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	٢.٩١٦.٥٠٩	٢.٣٦١.٦٧١
عمليات استرداد خلال العام	(٢٦٦.٣٨٤)	(٨٨.٧٩٥)
مبالغ محولة من التمويل الإسلامي	(٨.٣٩٣)	-
الفائدة التي تم قيدها عكسياً على القروض منخفضة القيمة	(١٠٦.٩٥٢)	-
مبالغ مشطوبة خلال العام	(١٤.٣٧٠)	(٤٧٣.٢٧٦)
صرف وتعديلات أخرى	١.٦٤٣	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٨.٠٥٦.٧٩٢	٥.٥٣٤.٧٣٩

الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	١.٩٤٦.٩٩٥	١.٦٦٣.٨٧٣
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	١.٩١٩.٨٤٥	٥٢٨.١٢٢
المبالغ المستردة خلال العام	(٤٣٩،٤٠٠)	(٢٤٥.٠٠٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٣.٤٢٧.٤٤٠	١.٩٤٦.٩٩٥
الإجمالي	١١.٤٨٤.٢٣٢	٧.٤٨١.٧٣٤

٧ توريق القروض

(١) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانسنج ليمتد لتوريق الموجودات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانسنج ليمتد ("ريباك") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ أغسطس ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨.٥ مليون درهم، (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة.

يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمّل على التكاليف المطفأة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة قروض السيارات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى ("إيه بي سي") ٩٧٠.٨ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٩٠٧ مليون درهم.

(٢) دمج حصة المجموعة في امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠. قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢.١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والامتيازات المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢.١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتُحمل على التكاليف المطفأة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد" ٨٨١ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٨٨٠ مليون درهم.

٨ منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مرابحة	١١.٦٤٥.٨٤٣	٥.٧٦٨.٢٥٦
إجارة	٨.١٤٦.٨٦٨	٦.٤٠٧.٤١٣
محافظ صكوك	١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٧٣٩.٧٠١	٥٣١.٤٧٤
وكالة	٤.٢٢٩.٥٧٤	٣.٨٣٧.٧١٤
استصناع	١.٠٨٧.٤٢٨	١.٥٧٠.٦٢٤
أخرى	١.٣٩٠.٧٤٩	١.٣٥٢.٩٥٩
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٨.٥٢٥.٧١٣	٢٠.٧٥٣.٩٩٠
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٧٨٧،٦٤٨)	(٦٩٣.٧٥٢)
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(١.٤١٢.٧٨٦)	(٨٤٠.٣٢٦)
	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	١٩.٢١٩.٩١٢
إجمالي قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة	٢.٩١٣.٦٣٠	١.٦٧٥.٠٢٥

<u>الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة</u>

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٥٩٤.٦٨٥	٣٥٥.٢٥٤
مخصص انخفاض القيمة خلال العام	٥٢٥.٨٥٣	٢٦٨.٥٣٢
عمليات استرداد خلال العام	(٤٠.٥٤٠)	(٢٩.١٠١)
مبالغ محولة من القروض والذمم المدينة	٨.٣٩٣	-
مبالغ مشطوبة خلال العام	(٩٨)	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.٠٨٨.٢٩٣	٥٩٤.٦٨٥

<u>الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة</u>

الرصيد كما في ١ يناير	٢٤٥.٦٤١	١٩٤.٠٤٨
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	١١١.٠٦٨	٦٧.٤١٢
إلغاء شطب مبالغ خلال العام	(٣٢.٢١٦)	(١٥.٨١٩)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٣٢٤.٤٩٣	٢٤٥.٦٤١
الإجمالي	١.٤١٢.٧٨٦	٨٤٠.٣٢٦

٩ أوراق مالية للمتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	٤٩.٩٩١	-	-	٤٩.٩٩١
سندات شركات	٩٧.٥٧٦	-	-	٩٧.٥٧٦
أسهم	٩١.٥٣٤	-	-	٩١.٥٣٤
أخرى	٣٤٩.٥٧٨	-	-	٣٤٩.٥٧٨
	٥٨٨.٦٧٩	-	-	٥٨٨.٦٧٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	١٨٧.١٠١	-	-	١٨٧.١٠١
سندات شركات	٧٧٢.٤٢٤	٤٦.٢٧٣	١٨٦.٧٦٢	١.٠٠٥.٤٥٩
أسهم	١١٤.٠٣٥	١٢.١٧٧	١١.١٣٥	١٣٧.٣٤٧
	١.٠٧٣.٥٦٠	٥٨.٤٥٠	١٩٧.٨٩٧	١.٣٢٩.٩٠٧

إعادة تصنيف أوراق مالية للمتاجرة

في عام ٢٠٠٨ وبموجب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ أعادت المجموعة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة لتصبح أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع. حددت المجموعة بعض الموجودات المالية التي تنطبق عليها التعديلات وقامت بتغييرها بحيث أن هذه الموجودات المالية لم تعد تحتفظ بها بغرض بيعها على المدى القريب. قررت المجموعة أن التدهور الذي شهدته الأسواق المالية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ قد شكل ظروفا نادرة تسمح بإعادة تصنيف موجودات مالية من فئة المتاجرة.

بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته. تم إجراء عمليات إعادة التصنيف اعتبارا من تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم بعد ذلك تحديد بعض الأوراق المالية للمتاجرة والتي تم شراؤها بعد ١ يوليو ٢٠٠٨ ليتم إعادة تصنيفها. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة وقيمها الدفترية وقيمها العادلة :

	١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
أوراق مالية للمتاجرة معاد تصنيفها كأوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٣٩٣.٣٨٤	٣٩٣.٣٨٤
	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٣٩٣.٣٨٤	٣٩٣.٣٨٤

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إن الجدول التالي يبين المبالغ المعترف بها ضمن بيان الدخل وحقوق الملكية خلال عام ٢٠١٠ بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من أوراق مالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع :

	بيان الدخل ألف درهم	حقوق الملكية ألف درهم
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)		
صافي خسارة المتاجرة	(١٦.٦٦١)	-
	(١٦.٦٦١)	-
فترة ما بعد إعادة التصنيف (١ يوليو ٢٠٠٨ – ٣١ ديسمبر ٢٠١١)		
إيرادات الفائدة	٩٥.٠٠٠	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	(٨.٤٩٦)
	٩٥.٠٠٠	(٨.٤٩٦)

يوضح الجدول التالي المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال العام المذكور فيما لو لم يكن قد تمت عمليات إعادة التصنيف المشار إليها سابقاً:

	٢٠١١ ألف درهم
صافي ربح المتاجرة	٣٠.٨٢٩

١٠ أوراق مالية استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	١١٥.٣٥٣	-	١٧٠.٤٤٨
سندات شركات	-	١١٧.٦٦٥	٧٠.٩٩٨	١٨٨.٦٦٣
	٥٥.٠٩٥	٢٣٣.٠١٨	٧٠.٩٩٨	٣٥٩.١١١
متاحة للبيع				
سندات حكومية	١.٢٩٣.٥٤٧	١.٣٦٧.٠٠١	٨٦٧.٧٨٢	٣.٥٢٨.٣٣٠
سندات شركات	٥.٢٧٣.٩٦٧	١.٢٤٠.٨٣١	١.٤٠٣.٨٣٦	٧.٩١٨.٦٣٤
أسهم	٤٩٢.٣١٥	١.١٧٠.٥٤٧	٤٥٠.٣٤٨	٢.١١٣.٢١٠
أخرى	٢٤٠.٦٠٨	٨١١.٩٤٥	٤٦٩.٢٥٠	١.٥٢١.٨٠٣
	٧.٣٠٠.٤٣٧	٤.٥٩٠.٣٢٤	٣.١٩١.٢١٦	١٥.٠٨١.٩٧٧
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٨٥.٨٩٧	٧٩.٠١٠	-	١٦٤.٩٠٧
أخرى	١٨٨.١٤٣	٢.٣٧٧	٨٧.٢١٢	٢٧٧.٧٣٢
	٢٧٤.٠٤٠	٨١.٣٨٧	٨٧.٢١٢	٤٤٢.٦٣٩
	٧.٦٢٩.٥٧٢	٤.٩٠٤.٧٢٩	٣.٣٤٩.٤٢٦	١٥.٨٨٣.٧٢٧

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	١١٤.٣٨٩	-	١٦٩.٤٨٤
سندات شركات	١٨.٣٦٥	١٦٥.١٣٥	٣٤.٦٤٣	٢١٨.١٤٣
	٧٣.٤٦٠	٢٧٩.٥٢٤	٣٤.٦٤٣	٣٨٧.٦٢٧
متاحة للبيع				
سندات حكومية	١.١٢١.٩٢٩	٨٤١.٥٤٨	٧٠١.٦٦٢	٢.٦٦٥.١٣٩
سندات شركات	٣.٣٢٠.١٥٨	٧٩٣.٠١٧	٢.٤٤١.٤٧٣	٦.٥٥٤.٦٤٨
أسهم	٥٠٩.٢٠٨	٨٤٨.٧٨٥	٨٤٧.٥٧٦	٢.٢٠٥.٥٦٩
أخرى	٢٢٨.٨٣٦	٢٩٧.٥٢٨	٩٧٠.٢٨٨	١.٤٩٦.٦٥٢
	٥.١٨٠.١٣١	٢.٧٨٠.٨٧٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	١٢.٩٢٢.٠٠٨
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٤٧.٩٧٤	٩٨.٨٤٥	-	١٤٦.٨١٩
أخرى	٧٦٥.٣٧٢	٢.٣٧٧	١٤١.٦٠٠	٩٠٩.٣٤٩
	٨١٣.٣٤٦	١٠١.٢٢٢	١٤١.٦٠٠	١.٠٥٦.١٦٨
	٦.٠٦٦.٩٣٧	٣.١٦١.٦٢٤	٥.١٣٧.٢٤٢	١٤.٣٦٥.٨٠٣

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ١٨٧ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٣٤ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢٠).
تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٣.٨٣١	٢٠٤.٥٩٩
متاحة للبيع	٩٥٢.٦٥٥	٩٨٢.٤٢٩
	٩٦٦.٤٨٦	١.١٨٧.٠٢٨

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

١) تنفيذ

بتاريخ ٧ يوليو ٢٠١١، تم تأسيس شركة تنفيذ ذ.م.م كشركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة. الغرض الرئيسي للشركة هو توفير بيئة لعمليات المكاتب الخلفية المتعددة الخاصة بالمجموعة بهدف تطوير كفاءة الخدمات والقدرات التنفيذية.

٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش م ع

بموجب المرسوم الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ١١ أكتوبر ٢٠١١ استحوذت على حصة ١٠٠% في مصرف دبي ش م ع ("مصرف دبي")، مزود الخدمات المصرفية المتوافقة مع الشريعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مدرج أدناه القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها:

صافي الموجودات المستحوذ عليها	القيمة العادلة مليون درهم
النقد والودائع لدى المصرف المركزي	١.٣٤٨
مستحق من البنوك	١.٣٦٧
المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٨.٢٢٥
الاستثمار في الأوراق المالية	٣٦٨
الاستثمارات في شركات زميلة	١٩
الممتلكات والمعدات	١٤٣
موجودات أخرى	٥٢٤
المطلوبات	
ودائع العملاء	(١٢.٥٠٥)
المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	(١٨٤)
مطلوبات أخرى	(٦١٦)
القيمة العادلة لصافي الموجودات	(١.٣١١)
القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة (أ)	٥٤٣
القيمة العادلة للضمان من حكومة دبي (ب)	٧٦٨
القيمة العادلة للمقابل	١٠ درهم

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش م ع (تتمة)

(أ) القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة

في ما يتعلق بهذه المعاملة، تلقت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة تصل إلى ٢.٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقا لسياسة المجموعة، ينبغي الاعتراف بالالتزام المالي مبدئيا بالقيمة العادلة مضافا إليه تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الإلتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم الاعتراف بأرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم هذه البيانات المالية، والتي سيتم إطفاؤها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) القيمة العادلة للضمان من حكومة دبي

في ما يتعلق بهذه المعاملة، قدمت حكومة دبي ضماناً لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ للسنوات السبع المقبلة. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات من قبل خبير خارجي من خلال تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من هذه الموجودات والمطلوبات باستخدام أسعار الخصم المرتكزة إلى السوق.

تم إدراج التكاليف ذات الصلة بالاستحواذ بقيمة ١.٢ مليون درهم في المصاريف الإدارية والعمومية في بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣) بيع حصة جزئية في شركة تابعة

في ٣١ مارس ٢٠١١ أكملت المجموعة بيع نسبة ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م.، شركة تابعة للمجموعة، مقابل مبلغ صافي قدره ١.٣٦٦ مليون درهم. تم الإفصاح في وقت سابق عن إجمالي موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية – الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة بعد التوقيع على اتفاقية شراء حصص مع مستثمر استراتيجي.

تم تمويل جزء من ثمن البيع نقداً وجزء بقرض لأجل بمبلغ ٧٠٧ مليون درهم من المجموعة للمشتري. أدت عملية البيع إلى زيادة في الربح من الاستبعاد بمبلغ ٩٥٧ مليون درهم.

تم تخفيض قرض لأجل يبلغ ٧٠٧ مليون درهم بتكلفة أسهم مجموعة الإمارات دبي الوطني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مما نتج عنه أرباح غير مطفأة سوف يتم الاعتراف بها في بيان الدخل طوال مدة القرض (٥ سنوات).

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

٣) بيع حصة جزئية في شركة تابعة (تتمة)

	مليون درهم
صافي المقابل المستلم	١.٣٦٦
القيمة الدفترية للحصة في صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد	(٤٠٩)
الأرباح المحققة من استبعاد نسبة ٤٩% من حصة في شركة تابعة	٩٥٧

قدرت القيمة العادلة لحصة ٥١% المحتفظ بها في نتورك انترناشيونال ذ.م.م بواقع ١.٢٨٢ مليون كما في ٣١ مارس ٢٠١١. كانت أرباح القيمة العادلة عند قياس حصة المساهمة المحتفظ بها ٨٥٦ مليون درهم التي تم الاعتراف بها في بيان الدخل.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الاستثمار في شركات زميلة	٦٧٨.١٧٥	١.٤١١.٦٨٧
الاستثمار في ائتلافات مشتركة	١.٣٦٣.٢٨٤	-
الإجمالي	٢.٠٤١.٤٥٩	١.٤١١.٦٨٧

الحركة في الاستثمار في شركات زميلة:

إن الحركة في القيم الدفترية للاستثمار في شركات زميلة خلال العام هي كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	آلف درهم	آلف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	١.٤١١.٦٨٧	٢.٤٤١.٩٩٣
إضافة على الاستحواذ	١٥.٧٤٤	-
الحصة من الخسارة	(٥٩.٤٩٠)	(٦٦٤.٤١٠)
الانخفاض في القيمة خلال العام	(٦٧٦.٠٠٠)	(٣٦٠.٠٠٠)
توزيعات الأرباح	(١٣.٧٦٦)	(٥.٨٩٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٦٧٨.١٧٥	١.٤١١.٦٨٧

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (تتمة)

يتعلق الاستثمار في شركات زميلة بصفة عامة بشركة الاتحاد العقارية . قامت الإدارة بإجراء تقييم لانخفاض القيمة في أعقاب الأداء الضعيف لهذا الاستثمار خلال العام، مما أدى إلى انخفاض قيمة التكلفة للمجموعة للاستثمار في الاتحاد العقارية بمبلغ 676 مليون درهم، وهو الفرق بين المبلغ المسجل والمبلغ القابل للاسترداد بتطبيق طريقة القيمة من الاستخدام، واستندت حسابات القيمة المستخدمة على نموذج التدفقات النقدية المخصومة .وقد استمدت هذه التدفقات النقدية من توقعات للسنوات العشر القادمة . يتأثر المبلغ القابل للاسترداد بالتقديرات والافتراضات الخاصة بحجم المبيعات المتوقعة وأسعار البيع في المستقبل، والتكاليف والنفقات المستقبلية المتوقعة ، والمتوسط المرجح لتكلفة رأس المال، بالإضافة إلى معدلات النمو النهائية .يمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والافتراضات .. بلغت القيمة الدفترية لاستثمار المجموعة في الاتحاد العقارية كما في 31 ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ٥٣٢ مليون درهم (٢٠١٠ : ١.٢٨٢ مليون درهم)

تتمثل المعلومات المالية المجمعة الخاصة بالشركات الزميلة الهامة والائتلافات المشتركة بموجودات بقيمة ١٣.١٢٧ مليون درهم (٢٠١٠: ١٦.٠٦٨ مليون درهم) ومطلوبات بقيمة ١٠.٢١٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٦٠٨ مليون درهم) وإيرادات بمبلغ ٥.٧٨٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٣.٠٠٨ مليون درهماً) وخسارة بقيمة ١.٤٢٨ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٣٢١ مليون درهم). في تاريخ موافقة مجلس الإدارة تم تطبيق احتساب حقوق الملكية بناء على معلومات الإدارة المتاحة في ذلك الوقت. لا تعتبر التغيرات اللاحقة جوهرية.

ائتلافات مشتركة:

وفقاً لما أشير إليه في الإيضاح رقم ١١، بعد إكمال عملية البيع، أصبحت نتورك إنترناشيونال ذ م م الآن خاضعة لإدارة مشتركة وفقا لأحكام اتفاقية البيع.

الحركة في الاستثمارات في ائتلافات مشتركة:

فيما يلي الحركات في القيم الدفترية للاستثمارات في ائتلافات مشتركة خلال العام :

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	---	---
الرصيد كما في ١ يناير	-	٢.٥٥٧
استثمارات في ائتلافات مشتركة	١.٢٨١.٧٨٦	-
الحصة من الأرباح	٨١.٤٩٨	٨٠
ناقصاً: الموجودات المحتفظ بها للبيع	-	(٢.٦٣٧)
	---	---
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.٣٦٣٢٨٤	-
	=====	=====

بخلاف ما ذكر أعلاه، لم تكن هناك تغييرات أخرى هامة في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة خلال الفترة

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	١.٩٠٧.٢٩١	١.٧٠٧.٦١١
إضافات	٢٢.٧١٦	٤٢٧.٧٦٧
المحول إلى موجودات ثابتة قيد الإنشاء	-	(٦٠٠)
بيع عقارات استثمارية	(١.١١٨)	(١١.٥١٣)
خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة	(٢٨٨.٧٩٩)	(٢١٥.٩٧٤)
المحول إلى المخزون*	(٤٠٩.١٧٤)	-
المحول إلى العقارات والمعدات**	(١٠٠.٠٠٠)	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.١٣٠.٩١٦	١.٩٠٧.٢٩١

* خلال العام، قامت المجموعة بتحويل ممتلكات بقيمة ٤٠٩ مليون درهما من عقارات استثمارية إلى المخزون. نتيجة لذلك، ستقوم المجموعة بتسجيل هذه الممتلكات بسعر التكلفة أو بصافي القيمة المحصلة، أيهما أقل.

** تمثل الأراضي المحولة من العقارات الاستثمارية إلى عقارات ومعدات حيث يتم تضمين تكلفة البناء المرتبطة بها في الأصول الثابتة ولا تدرج تحت ممتلكات ومعدات.

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الايرادات من ايجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ١٩.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٢ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

	أراضي مملوكة وعقارات ألف درهم	العقارات المستأجرة والتحسينات ألف درهم	أخرى ألف درهم	موجودات ثابتة قيد الإنشاء ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠١١	١.٠٩٥.٥٦٠	٣٢٨.٤٣٨	٩٣١.١٣٥	٧٩٩.١٥٧	٣.١٥٤.٢٩٠
إضافات	٤٠.٣٣٤	٧٦.٣٥١	١٤١.٧٤٨	٢٠٨.٦٨٣	٤٦٧.١١٦
تحويلات	٧٩٦.٩٨٠	٣٦.٣٢٧	٩.٨٩٣	(٧٤٣.٢٠٠)	١٠٠.٠٠٠
استبعادات	(٢١)	(٣٤.٩٤٠)	(١٩.١٧٩)	(٤.٤١٤)	(٥٨.٥٥٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١.٩٣٢.٨٥٣	٤٠٦.١٧٦	١.٠٦٣.٥٩٧	٢٦٠.٢٢٦	٣.٦٦٢.٨٥٢
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠١١	١٩٩.٩٨١	١٦٨.١٥١	٤٤٩.٢٩٨	-	٨١٧.٤٣٠
المحمل للسنة	٧٨.٣٣٥	٤٤.٦٤٨	١٦٦.٥١٧	-	٢٨٩.٥٠٠
استبعادات	-	(١٧.١٦٧)	(١٢.٠٢٢)	-	(٢٩.١٨٩)
انخفاض القيمة	٨.١٢١	-	-	-	٨.١٢١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٨٦.٤٣٧	١٩٥.٦٣٢	٦٠٣.٧٩٣	-	١.٠٨٥.٨٦٢
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١.٦٤٦.٤١٦	٢١٠.٥٤٤	٤٥٩.٨٠٤	٢٦٠.٢٢٦	٢.٥٧٦.٩٩٠

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

	أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠١٠	١.٠٤٨.٣٧٦	٢٨٠.٠١٨	١.٠٩٠.٤٣٢	٧٠٧،٣٨٨	٣،١٢٦،٢١٤
إضافات	٥٣.٥٧٧	٣٣.٤٢٣	١٦٧.٦٢١	٢٥٨،٥٨١	٥١٣،٢٠٢
تحويلات	٤.٣٨١	٢٩.٧٠٧	١٠٧.٩٢١	(١٤٢.٠٠٩)	-
استبعادات	(٤،٢٤٣)	(٧،٠٦٩)	(١٤٨.٨٨٩)	(١٢.٥٩٤)	(١٧٢.٧٩٥)
تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع	(٦.٥٣١)	(٧.٦٤١)	(٢٨٥.٩٥٠)	(١٢.٢٠٩)	(٣١٢.٣٣١)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١.٠٩٥.٥٦٠	٣٢٨.٤٣٨	٩٣١.١٣٥	٧٩٩،١٥٧	٣،١٥٤،٢٩٠
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠١٠	١٥٦.٥٦٠	١٣١.٠٩٧	٥٣٧.٤٤٢	-	٨٢٥،٠٩٩
المحمل للسنة	٤٣.٤٢١	٤٤.٧٩٨	١٨٣.٠٤٤	-	٢٧١،٢٦٣
استبعادات	-	(٥.١٩٣)	(١٤٣.٩٩٣)	-	(١٤٩.١٨٦)
تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع	-	(٢.٥٥١)	(١٢٧.١٩٥)	-	(١٢٩.٧٤٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٩٩.٩٨١	١٦٨.١٥١	٤٤٩.٢٩٨	-	٨١٧،٤٣٠
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨٩٥.٥٧٩	١٦٠.٢٨٧	٤٨١.٨٣٧	٧٩٩.١٥٧	٢،٣٣٦،٨٦٠

تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع قيد التطوير والغير جاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

	الشهرة التجارية	الموجودات غير الملموسة			الإجمالي
		برامج حاسوب	علاقات العملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
الرصيد في ١ يناير	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
	-	-	-	-	-
	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
الإطفاء وانخفاض القيمة					
الرصيد في ١ يناير	٤.٩٠٣	٧.٥٩٥	١٠٠.٠٠٠	١٩٥.٠٠٠	٣٠٧.٤٩٨
الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة	-	١.٦٨٦	٣١.١٧٤	٦١.٠٠٠	٩٣.٨٦٠
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٤.٩٠٣	٩.٢٨١	١٣١.١٧٤	٢٥٦.٠٠٠	٤٠١.٣٥٨
الصافي	٥.٤٩٥.٩٤٢	-	٢٦.٣١٦	٣٠٨.٧٦٠	٥.٨٣١.٠١٨
٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
التكلفة	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
الإطفاء وانخفاض القيمة	٤.٩٠٣	٧.٥٩٥	١٠٠.٠٠٠	١٩٥.٠٠٠	٣٠٧.٤٩٨
الصافي	٥.٤٩٥.٩٤٢	١.٦٨٦	٥٧.٤٩٠	٣٦٩.٧٦٠	٥.٩٢٤.٨٧٨

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد بناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى ثلاث وحدات منتجة للنقد. وهي أيضاً قطاعات يمكن رفع تقارير عنها كما يلي:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية الهامة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءاً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي الحالي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة :

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبداية فترة الميزانية. وتزيد خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة

معدلات الخصم:

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال.

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي:

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣.٥٨٩ مليون درهم (٢٠١٠: ٣.٥٨٩ مليون درهم). والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١.٧٠٠ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٧٠٠ مليون درهم). وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٠٦ مليون درهم).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٦.٩ %. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ١٤.٧٦٥ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ١.١٩٣ مليون درهم ، ٦١٢ درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٦.٩ %. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ١٦.٢٥٨مليون درهم. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ١.١٦٧ مليون درهم ، ٥٩٨ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة بناءاً على القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ١٦.٩%. تجاوزت القيمة القابلة للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ٤.٧٩٤ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٣٢٥ مليون درهم و١٦٧ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة بقيمتها العادلة. تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدرة على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما:

- يمكن فصله أي المقدرة على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سويا مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو
- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٥ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية

١٦ الموجودات الأخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	---	---
فوائد مستحقة مدينة	١.٣٧٧.٩٤٠	١.٢١٠.١١٧
مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى	٢٤٦.٩٩٩	٢٧٨.١٩٨
مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى	٥٣٤.٨٥٤	٤٩٦.٠٠٥
مخزون*	١.٤٣٣.٤١٧	-
القيمة العادلة للوديعة (انظر الإيضاح رقم ١١)	٥٤٢.٩١٠	-
القيمة العادلة للضمان (انظر الإيضاح رقم ١١)	٧٦٨.١١٤	-
أخرى	٩٦١.٧٠١	١.١٥٤.٤٤٤
	---	---
	٥.٨٦٥.٩٣٥	٣.١٣٨.٧٦٤
	========	========

*يندرج تحت المخزون مبلغ ٤٠٩ مليون درهما تخص التحويل من عقارات استثمارية

١٧ مستحق للبنوك

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع تحت الطلب	٢.٩٠٢.٨٤٨	٣.٤٢٦.٨٤٣
الأرصدة لدى البنوك المقابلة	٢.١٣٦.٩٩٢	١.٠١٦.٨٨٢
ودائع لأجل وودائع أخرى	٢١.٠٦٥.٣٩٣	١٤.٤١٣.٠٠٠
	٢٦.١٠٥.٢٣٣	١٨.٨٥٦.٧٢٥

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٣ % سنوياً (٢٠١٠: ١.٧ % سنويا).

١٨ ودائع العملاء

أ) بحسب النوع

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل	٥٧.٩٩١.٦٨٥	٤٧.٢٠١.٢٧١
ودائع لأجل	٨٤.٠٠٣.٩٩٨	١٠٢.٦٤٨.٥٧٣
ودائع ادخار	١٠.٦٦٩.٧٨٣	٨.٧٢٦.٨١٥
أخرى	١.٣٤٧.٩٤١	١.٢٩٥.٩٤٣
	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢

ب) بحسب القطاع

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الخدمات المصرفية للشركات	٦٨.٢٥٤.٣٧٣	٨٣.٥٤٧.٣٧٣
الخدمات المصرفية للأفراد	٦٨.٧٥٣.٣٠٦	٦٢.٧٤٥.١٨٧
الخزينة	٥.٥٠٣.٣٨٥	٢.٠٧٧.٦٩٩
أخرى	١١.٥٠٢.٣٤٣	١١.٥٠٢.٣٤٣
	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ١.٨% سنويا في ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢.٣ % سنويا).

تشمل ودائع العملاء مبلغ ١١.٥٠٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٥٠٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨.

١٩ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

(ا) من حيث النوع:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وبإشعارات وقصيرة الأجل	٧.٠٨٥.٩٦٢	٣.٨٠٩.٣٢٥
ودائع لأجل	٢٨.٨٨٩.٢٩١	٣٤.٨٠٣.٨٤٢
ودائع ادخارية	٣.١٧٦.٥٥٧	١.٣٧٧.٨٢٢
أخرى	١٤٨.٨٣٦	١٠٨.٤١٧
	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	٤٠.٠٩٩.٤٠٦

(ب) من حيث القطاع:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أعمال مصرفية للشركات	٢٩.٠٣٧.١٠٤	٣١.٢٣٠.٨٨٩
أعمال مصرفية للأفراد	٨.١٢٤.٧٧٧	٧.٧٨٦.٢٨٣
الخزينة	١.٠٥٦.٨٩٣	٣٦٢
أخرى	١.٠٨١.٨٧٢	١.٠٨١.٨٧٢
	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	٤٠.٠٩٩.٤٠٦

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ ١.٠٨٢ مليون درهم (٢٠١٠: ١.٠٨٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظة استثمارات في أوراق مالية وقروض وذمم مدينة كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	١٨٦.٨٠٥	٢٣٣.٨٢٧
قروض وذمم مدينة	٢.٣٣٢.٨٥٥	٦٥٨.٤٨٢
	٢.٥١٩.٦٦٠	٨٩٢.٣٠٩

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
برنامج السندات متوسطة الأجل	٨.٣٤٠.٦٤٠	١٠.٨٥٦.٧٤٣
قروض مشتركة من بنوك	٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠
قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)	١.٧٨٧.٤٧٧	٣.٠٥٠.٣١٦
	١٥.٦٣٦.٨٦٧	١٩.٤١٥.٨٠٩

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ١٥.٦٣٧ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٤١٦ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

	٢٠١١ مليون درهم	٢٠١٠ مليون درهم
٢٠١١	-	٣.٧٩٩
٢٠١٢	٨.٤٦٥	٨.٠٥١
٢٠١٣	١.٩٧٢	١.٠٣٦
٢٠١٤	٢٣١	٢٤٤
٢٠١٥	٨٨٠	٢.١٩٣
٢٠١٦	٦١٨	١.٨٩٢
٢٠١٨	٢.٥٦٤	١.٣٤٤
٢٠٢٠	٩٠٧	٨٥٧
	١٥.٦٣٧	١٩.٤١٦

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٦ % سنويا في عام ٢٠١١ (٢٠١٠: ١.٦% سنويا).

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى (تتمة)

يتضمن برنامج السندات متوسطة الأجل سندات ثانوية تم إصدارها وفقا للشروط والأحكام التالية:

	٢٠١١ مليون درهم	٢٠١٠ مليون درهم
سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦	٣٢٠	١.٢٧٣
سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦	٢٩٨	٦١٩
سندات ثانوية بقيمة ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨	٩٠٣	٩٠٤
سندات ثانوية بقيمة ٤٤٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨	٤٤٠	٤٤٠
	١.٩٦١	٣.٢٣٦

ستكون المطلوبات أعلاه – في حالة تصفية المصدر – معاونة لمطالبات المودعين وكل الدائنين الآخرين للمصدر.

لم يكن لدى المجموعة أي حالات تأخر في سداد أصل المبلغ أو الفائدة أو أي مخالفات أخرى بشأن مطلوباتها الثانوية خلال عامي ٢٠١١ و٢٠١٠.

٢٢ المطلوبات الأخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
فوائد دائنة مستحقة الدفع	٧٣٩.٢١١	١.١١٩.١١٥
أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي	٢٠٤.٥٧٢	٣٢٧.٠٥٠
شيكات مصرفية	٥٦٣.٥٦٩	٦٣١.٠٧٦
ذمم دائنة تجارية وأخرى	١.٠٤٤.٣١٩	٧٢٦.٩٧٥
مطلوبات متعلقة بالموظفين	٧٦١.٦٧٩	٦٦٧.٢٢٢
مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٥)	٨.٣٤٦	١١.٧٩١
أخرى	١.٦٤٩.١١٢	١.٣٥٥.٥٩٦
	٤.٩٧٠.٨٠٨	٤.٨٣٨.٨٢٥

٢٣ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا بقيمة درهما واحدا لكل سهم (٢٠١٠: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

	عدد الأسهم	رأسمال الأسهم ألف درهم	احتياطي علاوة إصدار الأسهم ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤
إصدار أسهم منحة			-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤
كما في ١ يناير ٢٠١١	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤
إصدار أسهم منحة	-	-	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٢ ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٠.٢٠ درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠١٠ مبلغ ٠.٢٠ درهما للسهم) بإجمالي ١.١١٢ مليون درهم (٢٠١٠ : ١.١١٢ مليون درهم).

٢٤ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٥ الاحتياطيات

الاحتياطي القانوني والنظامي

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقا للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٢٥٣.٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٣٤ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

	احتياطي قانوني ونظامي ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١١	٢.١٩٨.٢٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٥.٠٦٧.٧٣٨
المحول من الأرباح المحتجزة	٢٥٣.٢٠٠	-	-	٢٥٣.٢٠٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢.٤٥١.٤٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٥.٣٢٠.٩٣٨

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبينة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

احتياطي القيمة العادلة

يتضمن احتياطي القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع وصافي الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية.

احتياطي تحويل العملة

يمثل احتياطي تحويل العملة فروق التحويل الناجمة عن إعادة تحويل صافي الاستثمار الأفتتاحي في عمليات أجنبية.

٢٦ صافي إيرادات الفوائد

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الفوائد		
القروض والذمم المدينة للعملاء	٩.٢٤٠.١٩٤	١٠.٤٧٥.٦٥٣
القروض والذمم المدينة للبنوك	٣٦٧.٨٥٢	٢١٨.٥٤٩
سندات دين أخرى	٢.٤٩٦	١١.٨٩٨
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٢٩٤.٦٨٨	٢٥٧.٥٩٦
أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٧.٤٢٧	٤.٦٤١
أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة من أرباح أو الخسائر	٣٠.٦٥٩	٥٢.٢٩٨
أخرى	٣٢٩.٩١٤	٢٦٧.٨٠٣
إجمالي إيرادات الفوائد	١٠.٢٨٣.٢٣٠	١١.٢٨٨.٤٣٨
مصروفات الفوائد		
ودائع من العملاء	(٢.٤٧٤.٥٦٥)	(٤.٥٥١.٩٢٩)
قروض من بنوك ومؤسسات مالية	(٦٤١.١٤٦)	(٣٣٣.٨٥٠)
قروض بموجب أوراق تجارية	-	(٠٢.٤٦٤)
الأوراق المالية التي تم إقراضها واتفاقيات إعادة الشراء	(٢٠.١٧٠)	(١٧.٤٢٤)
أخرى	(٤٣٢.٣٣٧)	(١٧.٢٥٧)
إجمالي مصروفات الفوائد	(٣.٥٦٨.٢١٨)	(٤.٩٢٢.٩٢٤)
صافي إيرادات الفوائد	٦.٧١٥.٠١٢	٦.٣٦٥.٥١٤

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٣٤٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١٢٢ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٧ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
المرابحة	٣٧١.٨٨٩	٣٢٣.٧٨٠
إجاره	٥١٢.٩٧٩	٥٦٣.٤٤٣
استصناع	٢٠.٩٩٩	٥٠.٤٤٤
أموال الصكوك	٥١.٥٨٤	٥١.٧٤٠
وكالة	١١٣.٨٩٩	١٣٤.٥١٨
أخرى	٢١٠.٢١٥	٢٥٤.٣٨٦
	١.٢٨١.٥٦٥	١.٣٧٨.٣١١

٢٨ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التوزيعات المستحقة للمودعين	٧٣٠.٣٤٧	٩٤٠.٦٤٥
الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك	٧.٩٧١	٨.٣١٦
	٧٣٨.٣١٨	٩٤٨.٩٦١

تمثل التوزيعات المستحقة للمودعين الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية بالشركات التابعة.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات [أنظر الإيضاح (أ)]	١.٨٥٨.٧٠٦	٢.٤٤٧.٢٤٧
رسوم الوساطة	١٠.٠٨٤	١٩.١٢١
أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى	١٣٢.٠٧٤	١٢٩.٨٢٧
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات	٢.٠٠٠.٨٦٤	٢.٥٩٦.١٩٥
مصروفات الرسوم والعمولات	(١٦٣.٧٤٣)	(٧٥٧.١٢٠)
	١.٨٣٧.١٢١	١.٨٣٩.٠٧٥

(أ) تشمل إيرادات الرسوم والعمولات الآتي:	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
عمولات على منتجات/خدمات التمويل التجاري	٥٧٩.٤٦١	٥٢٩.٣٦٩
إيرادات الرسوم	١.٢٧٩.٢٤٥	١.١٥٥.٥٢٣
العمولات على أعمال الاستحواذ المتعلقة بالبطاقات	-	٧٦٢.٣٥٥
	١.٨٥٨.٧٠٦	٢.٤٤٧.٢٤٧

٣٠ صافي (الخسائر)/الأرباح من الأوراق المالية التجارية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
(خسائر) / أرباح محققة من أوراق مالية للمتاجرة	(٢٩.٥٨٤)	١٩.٤٧٧
(خسائر) / أرباح غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة	(١١٠.٠٥١)	٣٣.٤١٥
	(١٣٩.٦٣٥)	٥٢.٨٩٢

٣١ الإيرادات التشغيلية الأخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات توزيعات الأرباح	٨٧.٧٦٢	٨٧.٠٦٥
الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	١٦٣.٣٥٠	٢٦٦.١٥٤
الخسائر من بيع سندات دين أخرى	-	(١.١٥١)
الأرباح / الخسائر من الاستثمارات في الأوراق المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	١٥.٠٨٣	(٤٨.٥٦٧)
إيرادات الإيجارات	٣٨.٨٤٦	٢٦.٤٦٤
أرباح /(خسائر) إعادة التقييم / المحققة من العقارات الاستثمارية	(٢٨٨.٧٩٩)	(٢١٤.٣٨٤)
أرباح على أدوات سعر الفائدة	٢٣١.٠٧٦	٧٣.٣٤٠
إيرادات صرف العملات الأجنبية*	٥٢٧.٨٨٤	٧٠٧.٧٠٩
إيرادات أخرى	١٩٩.١٥٥	١٣٨.٠٢٦
	٩٧٤.٣٥٧	١.٠٣٤.٦٥٦

* تتكون إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويلات وأرباح معاملات مع العملاء

٣٢ المصروفات العمومية والإدارية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
تكلفة الموظفين	٢.٢٥٣.٥٢١	١.٩٤٩.٤٧٩
تكلفة إشغال	٢٧٣.٨١١	٢٧٩.٨٨٥
استهلاك	٢٨٩.٥٠٠	٢٧١.٢٦٣
مصروفات عمومية وإدارية أخرى	٦٩٠.٩٠٢	٥٥٢.٦٦٢
	٣.٥٠٧.٧٣٤	٣.٠٥٣.٢٨٩

٣٣ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة (أنظر الإيضاح رقم ٦)	(٤.١٣٠.٥٧٠)	(٢.٥٥٥.٩٩٨)
صافي انخفاض القيمة لمنتجات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية (أنظر الإيضاح رقم ٨)	(٥٦٤.١٦٥)	(٢٩١.٠٢٤)
صافي انخفاض القيمة للاستثمارات في الأوراق المالية	(٢٢١.٥١٤)	(٢٨٥.٥٨٧)
صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك	(٣.٥٢٣)	٢١.٦٥٧
صافي عمليات تحصيل موجودات خاصة	٢.٩٠٢	-
الديون المعدومة المشطوبة	(٥٢.٩٧٣)	(٧٩.٠١٥)
	(٤.٩٦٩.٨٤٣)	(٣.١٨٩.٩٦٧)

٣٤ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة البالغة ١٧.٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٢١.٨ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١١ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة ٦.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.١ مليون درهم).

٣٥ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ٨.٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١١.٨ مليون درهم) (انظر الإيضاح رقم ٢٢).

٣٦ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم والبالغة ٠.٤١ درهم (٢٠١٠: ٠.٣٧ درهم) على أرباح متعلقة بالمساهمين بمبلغ ٢.٥٣١ مليون درهم (تم تعديل ربحية السهم استناداً إلى معدل الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول البالغة ٢٦٢ مليون درهم) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢.٣٣٩ مليون درهم) (تم تعديل ربحية السهم استناداً إلى معدل الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول البالغة ٢٦٢ مليون درهم) مقسمة على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً قائماً كما في تاريخ إعداد هذا التقرير.

٣٧ الأدوات المشتقة

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها حسب مدة استحقاقها. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات المشتقة ذات الصلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي التي يتم بناءاً عليها قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولكنها لا تدل على مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١٧٣.٤٩٧	(١٧٣،٠٢٨)	٦٨.١٤٧.٩٥٤	٢٥.٨٨٦.٨١٧	٤٠.٧٥٧.٧١٣	١.٤٦٧.٢٤٢	٣٦.١٨٢	-
خيارات صرف العملات الأجنبية	١٥٢.٥٧٨	(١٥٠،٠٠٦)	٥.٢٤٣.٨٨٥	١.٠٠١.٨٦٨	٤.٠٩٣.٢٨١	١٤٨.٧٣٦	-	-
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١.٧٨٢.٠٥٨	(١.٦٨٤.٨٤٦)	٦٧.٨٢٣.٨٤٣	٢.٢٧١.٢١٦	١٤.٢٦٩.٩٠٣	٢٤.٩٩٨.٧٥٧	١١.٣٧٤.٦١٠	١٤.٩٠٩.٣٥٧
مشتقات ائتمانية	١٣.٥٠٢	(٤٢،٤٥٦)	٤.٥٠٤.٠٢٨	١.٣٦١.٨٣٥	٢.٦١٧.٧٥٨	٤٧٥.٥٤١	٤٨.٨٩٤	-
عقود خيارات الأسهم	١٩١.٤٧٥	-	٢٦٩.٠٣٣	٢٥٨.٧٥٠	-	١٠.٢٨٣	-	-
	٢.٣١٣.١١٠	(٢،٠٥٠،٣٣٦)	١٤٥.٩٨٨.٧٤٣	٣٠.٧٨٠.٤٨٦	٦١.٧٣٨.٦٥٥	٢٧.١٠٠.٥٥٩	١١.٤٥٩.٦٨٦	١٤.٩٠٩.٣٥٧
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:								-
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٨٥.٧٦٤	(٥،٨٧٠)	٤.٧٧٢.٦٠٥	١.٨٣٦.٢٥٠	١٨٦.٣٥٥	٨٠٠.٠٠٠	١.٩٥٠.٠٠٠	-
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	-	(١٢،٥٦٥)	٨٤.٩٧٥	-	-	-	٨٤.٩٧٥	-
الإجمالي	٢.٣٩٨.٨٧٤	(٢،٠٦٨،٧٧١)	١٥٠.٨٤٦.٣٢٣	٣٢.٦١٦.٧٣٦	٦١.٩٢٥.٠١٠	٢٧.٩٠٠.٥٥٩	١٣.٤٩٤.٦٦١	١٤.٩٠٩.٣٥٧

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٠٦.٨١٣	(١١٥.٠٦٧)	٧٦.٠٧٤.٧٥١	٤١.١٢٤.٩٠٣	٣٢.٣١٧.٠٣٥	٢.٥٦٤.٧٢٠	٦٨.٠٩٣	-
خيارات صرف العملات الأجنبية	٩٥.١٣٤	(٩٥.١٣١)	٦.٢٥٠.١٧٦	٢.٠٤٧.٠٠٠	٤.٢٠٣.١٧٦	-	-	-
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١.٦٤٧.٦٢٤	(١.٤٢٩.٣٦٨)	٥٠.٩٤٩.٦٤٠	١.٦٦٧.٥٣٠	١٠.٦٤٤.٣٢٦	١٢.٧٩٧.٥٦٤	١٣.٧٤٣.٩٩٠	١٢.٠٩٦.٢٣٠
مشتقات ائتمانية	٢٣.٣٤١	(١٢٩.٣٦٥)	٥.٦٦٩.٢٣٨	١٤٦.٩٠٠	١.١٣١.١٣٠	٤.٢٥٠.١٨٤	١٤١.٠٢٤	-
عقود خيارات الأسهم	١٦٢.٠٩٠	(١٠٤)	٢٦٠.٠٩٤	١.٣٤٤	٢٥٨.٧٥٠	-	-	-
	٢.١٣٥.٠٠٢	(١.٧٦٩.٠٣٥)	١٣٩.٢٠٣.٨٩٩	٤٤.٩٨٧.٦٧٧	٤٨.٥٥٤.٤١٧	١٩.٦١٢.٤٦٨	١٣.٩٥٣.١٠٧	١٢.٠٩٦.٢٣٠
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٣١٠.٥٥٧	(١٩٢.٧٣٠)	١٥.٨٧٣.٧٤١	٣٩٩.٥٥٠	٣.٥٣٩.٦٩٦	٢.٠٧٨.٦٦٠	٩.٣٠٤.٩٦٠	٥٥٠.٨٧٥
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	-	(٧.٥٨١)	٧٩.٠٧٩	-	-	-	-	٧٩.٠٧٩
الإجمالي	٢.٤٤٥.٥٥٩	(١.٩٦٩.٣٤٦)	١٥٥.١٥٦.٧١٩	٤٥.٣٨٧.٢٢٧	٥٢.٠٩٤.١١٣	٢١.٦٩١.١٢٨	٢٣.٢٥٨.٠٦٧	١٢.٧٢٦.١٨٤

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استنادا على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدة فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استنادا على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة فإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات. لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقا للتسهيلات الموافق عليها.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية الميزانية. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقا للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة مجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء والقروض متوسطة الأجل ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضا عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها. بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية. ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٨ برنامج حوافز الموظفين طويلة الأجل

قامت المجموعة اعتبارا من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية ترتكز على قيمة الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركون في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل والتي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة.

(١) برنامج حوافز الموظفين الرئيسيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من الموظفين بالمجموعة ويتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل خلال فترة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة. يمكن توزيع ٣٠% من وحدات الحوافز طويلة الأجل نقدا بعد سنتين بينما يتم توزيع ٧٠% المتبقية بعد مرور ثلاثة سنوات حتى إكمال السنة الخامسة من تاريخ المنح.

(٢) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من كبار الموظفين التنفيذيين في المجموعة والذين تم منحهم وحدات حوافز طويلة الأجل ووحدات أداء. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة. تتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل عند نهاية ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. تتم حيازة حوافز الأداء على أساس الأداء المحدد مسبقا من قبل المجموعة خلال فترة ثلاثة سنوات وسوف تتراوح من ٥٠% إلى ١٥٠% من الوحدات الممنوحة. يمكن توزيع وحدات الحوافز طويلة الأجل وحوافز الأداء نقدا خلال فترة سنتين من تاريخ الحيازة.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) عند احتساب وحدات الحوافز طويلة الأجل. تم قياس مصروفات هذه البرامج على أساس القيمة العادلة لحقوق المساهمين وشروطها وسعر الفائدة الخالي من المخاطر والعدد المتوقع للموظفين الذين سوف يمارسون حقوق الاختيار باستخدام نموذج تسعير "بلاك شولز". يتم القيام بالتقييم العادل للبرنامج عند كل تاريخ لإعداد التقارير ويحمل للمصاريف على أساس ثابت خلال فترة الاستحقاق.

بلغت تكلفة القيمة العادلة لبرنامج الحوافز طويل الأجل عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ (لا شئ) مليون درهم (مقابل ٠.٤ مليون درهم في ٢٠١٠)، وبلغت تكلفة القيمة العادلة لبرنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين مبلغ ٠ مليون درهم (مقابل ٢.٤ مليون درهم في عام ٢٠١٠). تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٥ ملايين درهم (مقابل مبلغ ٦.٧ مليون درهم في عام ٢٠١٠) فيما يتعلق بهذه الخطط التحفيزية طويلة الأجل.

إن حركة وحدات برنامج الحوافز طويل الأجل التي تم منحها خلال السنة بالأرقام كما هو أدناه:

	برنامج الحوافز طويلة الأجل	برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين
	---	---
الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ١ يناير ٢٠١١	١.١٢٢.٢٤٨	-
وحدات الحوافز طويلة الأجل المسقطة/المنقضية خلال السنة	(٣٢.٥٨٨)	-
وحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة خلال السنة	(٢٩٢.٤٦٣)	-
	---	---
وحدات الحوافز طويلة الأجل القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٧٩٧.١٩٧	-
	=======	=======

٣٩ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم. الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الحكومية الآجلة والعملاء التجاريين والشركات.

ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.

ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.

د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية. الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل شركات الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة.

هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات وساطة الحقوق وإدارة العقارات والفروع الخارجية ومهام العمليات والدعم.

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	مصرف دبي	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١١							
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين	٣.٤٩٨.٧٢٦	٢.٩١٠.٢٣٩	(٣.٢٨٤)	٦٤٩.٨٤٨	١٦.٩٢٧	١٨٥.٨٠٣	٧.٢٥٨.٢٥٩
صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	١.٠٨٠.٨٨٩	٩٩٩.٩٣٣	٦٨١.٦٧٨	(٨٥.٧١٥)	١٤.١٩٢	(١٩.١٣٤)	٢.٦٧١.٨٤٣
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٤.٥٧٩.٦١٥	٣.٩١٠.١٧٢	٦٧٨.٣٩٤	٥٦٤.١٣٣	٣١.١١٩	١٦٦.٦٦٩	٩.٩٣٠.١٠٢
مصروفات عمومية وإدارية	(٣١٧.٦٩٧)	(١.٤٥٨.٦٠٦)	(٧٦.١٧٩)	(٤٣٠.٠٣٥)	(٩٣.٠١٣)	(١.١٣٢.٢٠٤)	(٣.٥٠٧.٧٣٤)
صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٢.٣٢٧.٨٣٤)	(٤٦٣.٤٥٧)	(١٠٦.٧١٥)	(٤٨١.٤٩٤)	(٢.٤٠١)	(٢٨.٦٤٥)	(٣.٤١٠.٥٤٦)
صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(١.٦٩٥.٢٠٩)	٢١١.٢٤٧	-	(١٠٢.١٤٠)	٢٦.٨٠٥	-	(١.٥٥٩.٢٩٧)
صافي مخصص انخفاض قيمة الموجودات غير المالية	-	-	-	-	-	(٨.١٢١)	(٨.١٢١)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)
انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	٢.٤٢٦	(٦٥٦.٤١٨)	(٦٥٣.٩٩٢)
أرباح استبعاد من نسبة ٤٩% من الحصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة المحتفظ بها في ائتلاف مشترك	-	-	-	-	-	١.٨١٢.٧٩٨	١.٨١٢.٧٩٨
رسوم ضريبة	(٥.٩٨٠)	(١٢.٨٠٨)	(١.٢١٥)	-	-	(٥.٨٦٤)	(٢٥.٨٦٧)
أرباح المجموعة للسنة	٢٣٢.٨٩٥	٢.١٨٦.٥٤٨	٤٩٤.٢٨٥	(٤٤٩.٥٣٦)	(٣٥.٠٦٤)	٥٤.٣٥٥	٢.٤٨٣.٤٨٣
موجودات القطاع	١٨٠.٢٧١.٧٣٠	٢٩.٣٨٢.٥٩٩	٣٣.٢٧٢.٥١٦	١٩.١٩٥.٨١١	١٠.٤١٥.٨٢٦	١٢.٠٧٤.٩٠٤	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	٨٠.٧٥٥.٣٨٧	٨١.٥٣٢.٥٦٩	٥٤.٠٠٨.٥٩٥	٢٢.٧٣٢.٩٤٢	١٠.٥٨٥.٢٥١	٣٤.٩٩٨.٦٤٢	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦

لا يشمل تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال لسنة ٢٠١١ معالجة البطاقات إلحاقا لبيع مصلحة في نتورك انترناشيونال (أرجع للإيضاح رقم ١١).

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	عمليات البطاقات	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين	٣.٢٧٤.٠٠١	٢.٣٨١.٨٦٩	٧٧.٨٥٨	٧٠٥.٩٠٥	٩.٢١١	٣٤٦.٠٢٠	٦.٧٩٤.٨٦٤
صافي الأتعاب والعمولات وإيرادات أخرى	١.١٢٦.١٠٤	٩٤٠.٢٧٧	٦٢٣.٢٣٤	٦٠.٧٥٠	٣٦٣.١٤٩	(١٨٦.٨٩١)	٢.٩٢٦.٦٢٣
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٤.٤٠٠.١٠٥	٣.٣٢٢.١٤٦	٧٠١.٠٩٢	٧٦٦.٦٥٥	٣٧٢.٣٦٠	١٥٩.١٢٩	٩.٧٢١.٤٨٧
مصاريف عمومية وإدارية	(٣٤٣.٠٢٦)	(١،١٦٣،٤٥٢)	(٦٦.٤٩٥)	(٣٦٧.٥٩٤)	(١٨٢.١٥١)	(٩٣٠.٥٧١)	(٣.٠٥٣.٢٨٩)
صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(١.٤٤٤.١٠٤)	(٩٠٣،٤٢٢)	(١٣٩.٢٨٥)	(٣٤٣.٤٤٤)	-	(٢٤.٩٩٦)	(٢.٨٥٥.٢٥١)
صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(٥٢٣.٠٠٠)	٢٤٠.٥٢٤	-	(٤٧.٨٠٠)	-	(٤.٤٤٠)	(٣٣٤.٧١٦)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)
انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	٨٠	(١.٠٢٤.٤١٠)	(١.٠٢٤.٣٣٠)
رسوم ضريبة	-	(٤،٠٢٦)	-	-	(١.٢٣١)	(١٥.٦٠١)	(٢٠.٨٥٨)
أرباح المجموعة للسنة	٢.٠٨٩.٩٧٥	١.٤٩١.٧٧٠	٤٩٥.٣١٢	٧.٨١٧	١٨٩.٠٥٨	(١.٩٣٤.٧٤٩)	٢.٣٣٩.١٨٣
موجودات القطاع	١٧٨.٤٤١.٠٦٥	٢٧.٤٨٢.٢٦٠	٥١.٦٧٤.٨٢٥	٢١.٦٢٣٠.٨٩	٨٢٧.٨٢٦	٦.٠٢٩.٢٥٩	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	٩٩.٧٨١.٩٧٧	٧١.٨٨٦.٤٣٩	٤٩.١٢٩.٤٦٩	٣١.١٠٢٥.٠٩	٤٨٣.٧١٧	٣٣.٦٩٤.٢١٣	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤

* كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم إدراج إجمالي الموجودات والمطلوبات البالغة ٥.١٢٧ مليون درهم فيما يخص فرع المملكة العربية السعودية في قائمة "أخرى" القطاعات التشغيلية. تبنت المجموعة إعداد التقارير بحسب القطاع للفروع الدولية في عام ٢٠١١ بحيث أعيد تصنيف موجودات ومطلوبات القطاع للفروع الخارجية من قائمة "أخرى" إلى القطاعات التشغيلية ذات الصلة.

٤٠ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية والزميلة والائتلافات المشتركة للمجموعة هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	النسبة المئوية للمساهمة	طبيعة الأعمال	بلد التأسيس
الشركات التابعة	-------	----------	------
بز كونتاكت سنتر سوليويشنز ذ.م.م.	١٠٠	خدمات إدارة مركز الاتصال	دبي أ.ع.م.
داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.	١٠٠	بطاقات الخصم الدولية	دبي إ.ع.م
مصرف دبي ش م ع	١٠٠	خدمات مصرفية إسلامية	دبي إ.ع.م
الإمارات لخدمات التمويل والتجارة	١٠٠	خدمات تمويل التجارة	دبي. أ.ع.م.
الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)	١٠٠	إدارة الأموال	دبي إ.ع.م
مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة	١٠٠	إدارة موجودات	جيرسي. المملكة المتحدة
شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م. (قيد التصفية)	١٠٠	ولاء العملاء وخدمات البطاقة الذكية	دبي . أ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني الدولية للتمويل المحدودة	١٠٠	معاملات الإقراض متوسطة الأجل وسوق المال	جزر الكايمان، المملكة المتحدة
الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.	١٠٠	خدمات عقارية	دبي. أ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية	١٠٠	خدمات وساطة	دبي. أ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني لإدارة الموجودات المحدودة (مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)	١٠٠	إدارة الموجودات	دبي. أ.ع.م.
مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)	٩٩.٨	خدمات مصرفية إسلامية	دبي إ.ع.م
الإمارات المالية للتمويل الاستهلاكي ذ.م.م.	١٠٠	تمويل استهلاكي	دبي إ.ع.م
محافظ الإمارات ذ.م.م.	١٠٠	إدارة الموجودات	دبي. إ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة	١٠٠	خدمات استثمارية	المملكة العربية السعودية
شركة ائتمان بنك دبي الوطني (جيرسي) المحدودة	١٠٠	خدمات إدارة صناديق الائتمان	جيرسي. المملكة المتحدة
شركة تنفيذ ذ.م.م	١٠٠	تنظيم الخدمات المشتركة	دبي. أ.م.ع
الشركات الزميلة:			
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)	٣٦.٧	تأمينات عامة وتأمين على الحياة	دبي إ.ع.م.
الإتحاد العقارية (ش.م.ع)	٤٧.٦	عقارات	دبي إ.ع.م
الائتلافات المشتركة			
نتورك إنترناشيونال ذ.م.م	٥١	خدمات إنجاز معاملات البطاقات	دبي إ.ع.م

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءاً على تقييم السيطرة:

	طبيعة الأعمال

إيمبيلم فاينانس كومبني نمبر ٢ ليمتد	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات
إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانس ليمتد(ريباك)	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات
إيميرتس إن بي دي فاينانسج ليمتد (ايه بي سي)	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات

إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١١ وعام ٢٠١٠ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤١ عقود الايجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر. يتم سداد ايجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أقل من سنة واحدة	٥٠.٨٩٨	٥٨.٧٦١
بين سنة واحدة وخمس سنوات	١١٥.٠٩٥	١٦١.٠٣٨
أكثر من خمس سنوات	١١.٢٤٤	١٤.٣٥٩
	١٧٧.٢٣٧	٢٣٤.١٥٨

٤٢ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كآلاتي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
خطابات اعتماد	٦.٦٨٧.٦٩٧	٨.٧٦٠.٥١٣
الضمانات	٣٠.٥٦٥.١١٤	٣٢.٠٠١.٤٦٦
المطلوبات على المشاركة في المخاطر	٢.٤٤٩.٩٠٦	١.١٧٩.٠٠٩
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	١٦.٤٨٣.٢٥٩	٩.٣٠١.١٤٢
	٥٦.١٨٥.٩٧٦	٥١.٢٤٢.١٣٠

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع ٥٣٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٣٧ مليون درهم).

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة

مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة من قبل مؤسسة دبي للاستثمار (٥٥.٦%)، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الأكبر فيها.

وصلت نسبة الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة إلى كيانات ذات صلة بالحكومة، بخلاف تلك التي تم الافصاح عنها بشكل فردي، إلى ٩% (مقابل ١٢% في عام ٢٠١٠)، و١٤% (مقابل ١٧% في عام ٢٠١٠) على التوالي من إجمالي الودائع والقروض للمجموعة.

تقوم هذه الكيانات بإدارة أعمالها التجارية على نحو مستقل، وتجرى جميع التعاملات المالية مع المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية.

تجري المجموعة أيضا معاملات مصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة، التي هي كيانات غير حكومية ذات صلة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت للمعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تنطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

معاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
قروض وذمم مدينة:		
لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	٥٩.٤٣٢.٤١٠	٥٤.٠١٥.٠٥٧
للشركة الأم الأساسية	٢.٢٠٤.٢٢٠	٩١٨.٢٥٠
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٢.٣٦٣.٩٩٦	٢.٩٦٩.٧٢٨
لشركات زميلة	٣.١٩٨.٩٩٨	٣.٩٠٨.٦٣٣
	٦٧.١٩٩.٦٢٤	٦١.٨١١.٦٦٨

*خضع تشكيل مجلس الإدارة (بما في ذلك رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة) إلى تغيير في يونيو ٢٠١١، حيث استقال ستة من أعضائه الحاليين وتم تعيين خمسة أعضاء جدد كجزء من مجلس الإدارة المعاد تشكيله.

	٢٠١١	٢٠١٠
ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:	ألف درهم	ألف درهم
من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	١.٥١١.٥٨٣	٧٤٧.٥١٩
من الشركة الأم الأساسية	١.٣٣٧.٧٧٠	١٠.٣٠٣.٦٦٦
من شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٥١١.٨٠١	٥٤٧.٤٨٨
	٣.٣٦١.١٥٤	١١.٥٩٨.٦٧٣

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	---	---
استثمار في سندات حكومة دبي	٨٣٦.٥٠٩	٩٠٠.٦٣٦
قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة	١.٠٠٥.٠٧٩	١.٠١١.١٢٦
التزامات نحو الشركات الزميلة	٤٥٢.٨٩١	٣.٠٢٢.٨٢٧
قبولات العملاء للشركات الزميلة	٤.٩٤٧	٢.٤٥١
المدفوعات للشركات الزميلة	٢١٦.٨٦٩	٨٨.٨٥٤
شراء ممتلكات من شركة زميلة	١.٠٢٧.٣٤٥	٤٠٦.٠٧٢
الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة	٤٠.٢٣٢	٥٩.٤٩٣
الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة	٢٣.٦٤٦	١٧.٧٣٣
الفائدة المدفوعة لائتلافات مشتركة	٢.٣٢٣	-
أرباح على تحويل حصص من ائتلافات مشتركة	٤١.٠٤٣	-
<u>تعويضات كبار المسئولين الإداريين</u>		
مزايا الموظفين قصيرة الأجل	٥٨.٨٧٤	٣١.٢١٧
مزايا الموظفين بعد الخدمة	٨٢٤	١.٠٥٥
مزايا إنهاء الخدمة	٣٣٨	٣٠٠
	---	---
	٦٠.٠٣٦	٣٢.٥٧٢
	========	======

إن كبار المسئولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تشمل التعويضات المدفوعة للمدراء وكبار المسئولين الإداريين خمسة أعضاء إضافيين الذين تم تعيينهم كموظفين كبار في الإدارة في عام ٢٠١١ بالمقارنة مع العام الماضي.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسئولين الإداريين ولم يتم دفع بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسئولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة عند نهاية السنة.

٤٤ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات ائتمانية مساعدة.

	دول مجلس التعاون الخليجي	دولية	الإجمالي
٣١ ديسمبر ٢٠١١:	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	---	---	---
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٢١.٥١٩.٠٥٠	٧.٠٨٧	٢١.٥٢٦.١٣٧
مستحق من البنوك	١٢.٣٦٢.٢٥٩	٧.٤٨٩.٣٢٠	١٩.٨٥١.٥٧٩
القروض والذمم المدينة	١٧٣.٦٣٨.٨١٩	٣.١٧٦.٢١٥	١٧٦.٨١٥.٠٣٤
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	-	٢٦.٣٢٥.٢٧٩
أوراق مالية للمتاجرة	٥٨٨.٦٧٩	-	٥٨٨.٦٧٩
استثمارات في أوراق مالية	١١.٨٤٥.١٠٦	٤.٠٣٨.٦٢١	١٥.٨٨٣.٧٢٧
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٢.٠٢٣.٢٨٨	١٨.١٧١	٢.٠٤١.٤٥٩
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٤٤٢	٢.٣٩٨.٤٣٢	٢.٣٩٨.٨٧٤
عقارات استثمارية	١.١٣٠.٩١٦	-	١.١٣٠.٩١٦
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥.٨٣١.٠١٨	-	٥.٨٣١.٠١٨
قبولات العملاء	٣.٧٧٧.٧٥٩	-	٣.٧٧٧.٧٥٩
موجودات أخرى	٥.٨٤٠.٥٨٥	٢٥.٣٥٠	٥.٨٦٥.٩٣٥
ممتلكات ومعدات	٢.٥٥٤.٩٨١	٢٢.٠٠٩	٢.٥٧٦.٩٩٠
	---	---	---
إجمالي الموجودات	٢٦٧.٤٣٨.١٨١	١٧.١٧٥.٢٠٥	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦
	=========	========	=========
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٤.٩٥٢.٠٤٩	١١.١٥٣.١٨٤	٢٦.١٠٥.٢٣٣
ودائع العملاء	١٥٢.٧٠٣.٥٤٢	١.٣٠٩.٨٦٥	١٥٤.٠١٣.٤٠٧
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣٨.٧٦١.٨٢٨	٥٣٨.٨١٨	٣٩.٣٠٠.٦٤٦
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	-	٢.٥١٩.٦٦٠	٢.٥١٩.٦٦٠
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى	٩٠٧.٠١٥	١٤.٧٢٩.٨٥٢	١٥.٦٣٦.٨٦٧
صكوك مستحقة الدفع	١.٢٣٩.١٨١	-	١.٢٣٩.١٨١
القيمة العادله السالبة للمشتقات	٢٢٦	٢.٠٦٨.٥٤٥	٢.٠٦٨.٧٧١
قبولات العملاء	٣.٧٧٧.٧٥٩	-	٣.٧٧٧.٧٥٩
مطلوبات أخرى	٤.٩٣٣.٢٤٢	٣٧.٥٦٦	٤.٩٧٠.٨٠٨
إجمالي حقوق المساهمين	٣٤.٩٥٠.٧٨٨	٣٠.٢٦٦	٣٤.٩٨١.٠٥٤
	---	---	---
إجمالي المطلوبات و حقوق المساهمين	٢٥٢.٢٢٥.٦٣٠	٣٢.٣٨٧.٧٥٦	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦
	=========	========	=========
التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات	٣٤.٤٢٤.٠٥٠	٢.٨٢٨.٧٦١	٣٧.٢٥٢.٨١١
٣١ ديسمبر ٢٠١٠:			
التوزيع الجغرافي للموجودات	٢٦٧.٢٧٧.٧٥٧	١٨.٨٠٠.٥٦٧	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤
	=========	========	=========
التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين	٢٤٤.٤٠٩.٨٦٥	٤١.٦٦٨.٤٥٩	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤
	=========	========	=========
التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات	٣٧.٤٠١.٢٣٤	٣.٣٦٠.٧٤٥	٤٠.٧٦١.٩٧٩
	=========	========	=========

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيف المحاسبي والقيم العادلة:

يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لجميع فئات الموجودات و المطلوبات المالية و القيم العادلة لها.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
الموجودات المالية										
مستحق من البنوك	-	-	-	-	١٩.٨٥١.٥٧٩	-	-	١٩.٨٥١.٥٧٩	١٩.٨٥٦.٤٣٦	٤.٨٥٧
القروض والذمم المدينة	-	-	-	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	-	-	-	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	١٧٦.٧٥٩.٤٦٠	(٥٥.٥٧٤)
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	-	-	-	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	-	-	-	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	-
أوراق مالية للمتاجرة	٥٨٨.٦٧٩	-	-	-	-	-	-	٥٨٨.٦٧٩	٥٨٨.٦٧٩	-
استثمارات في أوراق مالية	٤٤٢.٦٣٩	٣٥٩.١١١	١٥.٠٨١.٩٧٧	-	-	-	-	١٥.٨٨٣.٧٢٧	١٥.٨٨٢.٨٧٠	(٨٥٧)
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	-	٢.٠٤١.٤٥٩	٢.٠٤١.٤٥٩	٢.١٦٣.٥٠٦	١٢٢.٠٤٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢.٣١٣.١١٠	-	-	-	-	٨٥.٧٦٤	-	٢.٣٩٨.٨٧٤	٢.٣٩٨.٨٧٤	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٢٧.٧٥٨.٤٦٠	٢٧.٧٥٨.٤٦٠	٢٧.٧٥٨.٤٦٠	-
	٣.٣٤٤.٤٢٨	٣٥٩.١١١	١٥.٠٨١.٩٧٧	٢٠٣.١٤٠.٣١٣	١٩.٨٥١.٥٧٩	٨٥.٧٦٤	٢٩.٧٩٩.٩١٩	٢٧١.٦٦٣.٠٩١	٢٧١.٧٣٣.٥٦٤	٧٠.٤٧٣
المطلوبات المالية										
مستحق للبنوك	-	-	-	-	٢٦.١٠٥.٢٣٣	-	-	٢٦.١٠٥.٢٣٣	٢٦.٣٩٨.٩١٧	(٢٩٣.٦٨٤)
ودائع العملاء	-	-	-	-	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	-	-	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	١٥٤.٦٥٣.٧٩٠	(٦٤٠.٣٨٣)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	-	-	-	-	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	-	-	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	-
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك			-	-						
	-	-			٢.٥١٩.٦٦٠	-	-	٢.٥١٩.٦٦٠	٢.٥١٩.٦٦٠	-
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى	-	-	-	-	١٥.٦٣٦.٨٦٧	-	-	١٥.٦٣٦.٨٦٧	١٥.٦٣٦.٨٦٧	-
صكوك مستحقة الدفع	-	-	-	-	١.٢٣٩.١٨١	-	-	١.٢٣٩.١٨١	١.٢٣٩.١٨١	-
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢.٠٥٠.٣٣٦	-	-	-	-	١٨.٤٣٥	-	٢.٠٦٨.٧٧١	٢.٠٦٨.٧٧١	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٨.٧٤٨.٥٦٧	٨.٧٤٨.٥٦٧	٨.٧٤٨.٥٦٧	-
	٢.٠٥٠.٣٣٦	-	-	-	٢٣٨.٨١٤.٩٩٤	١٨.٤٣٥	٨.٧٤٨.٥٦٧	٢٤٩.٦٣٢.٣٣٢	٢٥٠.٥٦٦.٣٩٩	(٩٣٤.٠٦٧)

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
الموجودات المالية										
مستحق من البنوك	-	-	-	-	١٣.٨٥٠.٤٦٧	-	-	١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٩٢٠.١٥٤	٦٩.٦٨٧
القروض والذمم المدينة	-	-	-	١٧٧.٠٠٣.٦١٣	-	-	-	١٧٧.٠٠٣.٦١٣	١٧٦.٨٨١.٦٥٤	(١٢١.٩٥٩)
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	-	-	-	١٩.٢١٩.٩١٢	-	-	-	١٩.٢١٩.٩١٢	١٩.٢١٩.٩١٢	-
أوراق مالية للمتاجرة	١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	-	-	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧	١.٣٢٩.٩٠٧	-
استثمارات في أوراق مالية	١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.٩٢٢.٠٠٨	-	-	-	-	١٤.٣٦٥.٨٠٣	١٤.٣٦٧.٨٣٩	٢.٠٣٦
استثمارات في شركات زميلة									١.٠٢٠.٩٤٧	(٣٩٠.٧٤٠)
وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	-	١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧		
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات									٢.٤٤٥.٥٥٩	
	٢.١٣٥.٠٠٢	-	-	-	-	٣١٠.٥٥٧	-	٢.٤٤٥.٥٥٩		-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٤٣.٩١٤.٦٩٣	٤٣.٩١٤.٦٩٣	٤٣.٩١٤.٦٩٣	-
	٤.٥٢١.٠٧٧	٣٨٧.٦٢٧	١٢.٩٢٢.٠٠٨	١٩٦.٢٢٣.٥٢٥	١٣.٨٥٠.٤٦٧	٣١٠.٥٥٧	٤٥.٣٢٦.٣٨٠	٢٧٣.٥٤١.٦٤١	٢٧٣.١٠٠.٦٦٥	(٤٤٠.٩٧٦)
المطلوبات المالية										
مستحق للبنوك	-	-	-	-	١٨.٨٥٦.٧٢٥	-	-	١٨.٨٥٦.٧٢٥	١٨.٩٣٥.٠٧٤	(٧٨.٣٤٩)
ودائع العملاء	-	-	-	-	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	-	-	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	١٦٠.٦٣٢.٤٥٤	(٧٥٩.٨٥٢)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	-	-	-	-	٤٠.٠٩٩.٤٠٦	-	-	٤٠.٠٩٩.٤٠٦	٤٠.٠٩٩.٤٠٦	-
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	-	-	-	-	٨٩٢.٣٠٩	-	-	٨٩٢.٣٠٩	٨٩٢.٣٠٩	-
ديون مصدرة وأموال مقترضة	-	-	-	-	١٩.٤١٥.٨٠٩	-	-	١٩.٤١٥.٨٠٩	١٩.٤١٥.٨٠٩	-
أخرى	-	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	١.٢٦٧.١٨٥	-
صكوك مستحقة الدفع										
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	١.٧٦٩.٠٣٦	-	-	-	-	٢٠٠.٣١٠	-	١.٩٦٩.٣٤٦	١.٩٦٩.٣٤٦	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٩.٤٧١.٦٣٤	٩.٤٧١.٦٣٤	٩.٤٧١.٦٣٤	-
	١.٧٦٩.٠٣٦	-	-	-	٢٤٠.٤٠٤.٠٣٦	٢٠٠.٣١٠	٩.٤٧١.٦٣٤	٢٥١.٨٤٥.٠١٦	٢٥٢.٦٨٣.٢١٧	(٨٣٨.٢٠١)

٤٥ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

(أ) المستحق من البنوك

يشمل المستحق من البنوك على ودائع الليلة الواحدة، وعند الطلب ولمدة قصيرة والقروض لأجل التي تبلغ مدة استحقاقها حتى خمس سنوات. يتم تسعير الودائع والقروض بصورة يومية وشهرية وربع سنوية ونصف سنوية بناءاً على مدة الإيداعات باستخدام الأسعار السائدة في السوق في تاريخ إعادة التسعير. من المتوقع تحصيل كافة الودائع والقروض عند استحقاقها.

(ب) القروض والذمم المدينة

يتم بيان القروض والذمم المدينة بالصافي بعد استقطاع مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

إن جزءاً كبيراً من محفظة القروض والذمم المدينة للمجموعة تشمل الإقراض للعملاء من الشركات. تُمنح هذه التسهيلات بنسب متفاوتة. تحدد عامة بالرجوع إلى تكلفة الأموال والمعدلات السائدة لدى السوق بالإضافة إلى المقاييس الاعتيادية للمدة وتقييم المخاطر.

تشمل محفظة رصيد القروض والذمم المدينة على القروض الشخصية وأوراق الدين الأخرى. إن معدل الفائدة المطبق على هذه القروض بنهاية العام يتماشى مع المعدل المطبق على مثل هذا الإقراض في البنوك المحلية الأخرى.

(ج) منتجات تمويل واستثمار إسلامي

إن الرسوم المفروضة تقارب تلك الرسوم السائدة في الأسواق لنفس النوع من المنتجات. لا يوجد فرق كبير في الرسوم المفروضة على هذه المنتجات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

(د) الأوراق المالية الاستثمارية

يتم تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية كاستثمارات متاحة للبيع أو محتفظ بها لحين الاستحقاق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر. تستند القيمة العادلة للاستثمارات على الأسعار المدرجة في السوق في تاريخ الميزانية العمومية دون استقطاع تكاليف المعاملة. وإذا لم تتوفر الأسعار المدرجة في السوق، يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة. إن الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق تظهر صافية من مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة على أساس احتساب حقوق الملكية والذي تبلغ قيمته ٢.٠٤١.٥مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (١.٤١١.٧ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠). إن القيمة العادلة للاستثمارات في الشركات الزميلة، وهي شركات عامة مدرجة في سوق دبي المالي، تبلغ قيمتها ٧٨٢.٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (١.٠٢٠.٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

(و) ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء على نسبة كبيرة من الودائع الثابتة ذات الاستحقاق الأصلي الذي يمتد عادةً من شهر إلى ثلاثة أشهر. تدفع هذه الودائع عند استحقاقها. تحتفظ المجموعة بقسم كبير من هذه الودائع لعدة سنوات حيث أنها تُجدد دورياً. بالنسبة إلى ودائع العملاء المستحقة بعد ثلاث أشهر من انتهاء السنة، تم الحصول على قيمة عادلة وذلك باستخدام أسعار فائدة مناسبة وسائدة في نهاية السنة لهذه الأرصدة.

أما بقية ودائع العملاء فإنها تشتمل على حسابات توفير خاضعة لفوائد وعند الطلب وودائع ثابتة وحسابات جارية بدون فوائد تدفع عند الطلب.

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

(ز) ودائع عملاء المصرف الإسلامي

يدفع لودائع عملاء المصرف الإسلامي حصة من أرباح المصرف الإسلامي والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية في نهاية السنة.

(ح) مستحق للبنوك

تشمل المبالغ المستحقة للبنوك قروض قصيرة المدى وهي ذات استحقاق أصلي، عادة أقل من ثلاثة أشهر، وودائع لا تحمل فوائد. يتم سداد القروض قصيرة المدى عند استحقاقها. ويتم سداد الودائع التي لا تحمل فوائد عند الطلب. بالنسبة للقروض المستحقة بعد ثلاث أشهر من تاريخ بيان المركز المالي، فقد تم الحصول على القيمة العادلة وذلك باستخدام أسعار الفائدة السائدة في السوق لمثل هذه الودائع.

(ط) اتفاقية إعادة الشراء مع البنوك

يتم إعادة تسعير هذه الإيداعات على أساس ربع سنوي. ولذلك يمكن مقارنة القيمة الدفترية بالقيمة العادلة للإيداعات.

(ي) ديون مصدرة وأموال أخرى مقترضة

تصل مدة سداد هذه السلفيات إلى ثلاث سنوات وأعطيت هذه القروض بأسعار فائدة متغيرة تحدد عادة بالرجوع إلى أسعار لايبور (LIBOR) لمدة تسعين يوماً.

تقييم الأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة).

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
٣١ ديسمبر ٢٠١١	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة	٤٢١.٩٦٧	٢٥.٠٣٥	١٤١.٦٧٧	٥٨٨.٦٧٩
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١١.٥٥٣.٩٠٣	١.٥٩٢.٧٨٥	١.٩٣٥.٢٨٩	١٥.٠٨١.٩٧٧
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٩٢.٦٣٦	٣٤٧.٠١٨	٢.٩٨٥	٤٤٢.٦٣٩
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢.٣٩٨.٨٧٤	-	٢.٣٩٨.٨٧٤
القيمة العادلة السلبية للمشتقات	-	(٢.٠٦٨.٧٧١)	-	(٢.٠٦٨.٧٧١)
	١٢.٠٦٨.٥٠٦	٢.٢٩٤.٩٤١	٢.٠٧٩.٩٥١	١٦.٤٤٣.٣٩٨

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

	موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	٢.٠٣٦.٠٣٩	٢.٢١٩	-	٢.٠٣٨.٢٥٨
إجمالي الأرباح أو الخسائر:				
• في الأرباح أو الخسائر	(١٩.٥٢١)	(١٠.٣٢٨)	(٩٨.٩١٩)	(١٢٨.٧٦٨)
• في الإيرادات الشاملة الأخرى	(٦.٤٥٢)	-	-	(٦.٤٥٢)
مشتريات	١٢٨.٦٨٦	١١.٠٩٤	٢٤٠.٥٩٦	٣٨٠.٣٧٦
تسويات	(١٤٨.٣٦٨)	-	-	(١٤٨.٣٦٨)
التحويلات خارج المستوى ٣	(٥٥.٠٩٥)	-	-	(٥٥.٠٩٥)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١.٩٣٥.٢٨٩	٢.٩٨٥	١٤١.٦٧٧	٢.٠٧٩.٩٥١

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة	١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧
الموجودات المالية المتاحة للبيع	٨.٩٨٢.٦٢٣	١.٩٠٣.٣٤٦	٢.٠٣٦.٠٣٩	١٢.٩٢٢.٠٠٨
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٦٦.٣٠٧	٥٨٧.٦٤٢	٢.٢١٩	١.٠٥٦.١٦٨
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	-	٢.٤٤٥.٥٥٩
القيمة العادلة السلبية للمشتقات	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)
	١٠.٧٧٨.٨٣٧	٢.٩٦٧.٢٠١	٢.٠٣٨.٢٥٨	١٥.٧٨٤.٢٩٦

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

	موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المشتقة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٣.١٩٥.٩٢٩	٢١.٨٦٨	١.٠٧٠	٣.٢١٨.٨٦٧
إجمالي الأرباح أو الخسائر:				
• في الأرباح أو الخسائر	(١١.٢٥١)	(١٩.٦٤٩)	(١.٠٧٠)	(٣١.٩٧٠)
• في الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-
مشتريات	٥٥.٥٦٤	-	-	٥٥.٥٦٤
تسويات	(٤٢٢.١٧٣)	-	-	(٤٢٢.١٧٣)
التحويلات خارج المستوى ٣	(٧٨٢.٠٣٠)	-	-	(٧٨٢.٠٣٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢.٠٣٦.٠٣٩	٢.٢١٩	-	٢.٠٣٨.٢٥٨

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها (لا شئ) (٢٠١٠: ٣٤٩ مليون درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ (لا شئ) درهم (٢٠١٠: ٢.٦٠٦ مليون درهم) خلال السنة ٢٠١١.

٤٦ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام		
الرصيد في بداية العام	(٥٨٩.٣٣٠)	(١٦.٣٩٥.٥٠٣)
صافي التدفق النقدي الداخل	(١.٧٤٥.٨٨٤)	١٥.٨٠٦.١٧٣
الرصيد في نهاية العام	(٢.٣٣٥.٢١٤)	(٥٨٩.٣٣٠)
(ب) تحليل النقد وما يعادله		
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٢١.٥٢٦.١٣٧	٣٧.٦٨٢.٩٤٤
المستحق من البنوك (بما في ذلك مبلغ ٢٤.٩٣٤ ألف درهم مصنفا ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)	١٩.٨٥١.٥٧٩	١٣.٨٧٥.٤٠١
المستحق للبنوك (بما في ذلك مبلغ ٤٤ ألف درهم كموجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)	(٢٦.١٠٥.٢٣٣)	(١٨.٨٥٦.٧٦٨)
	١٥.٢٧٢.٤٨٣	٣٢.٧٠١.٥٧٧
ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية	(١٦.٦٣٣.٥١٨)	(١٠.٧٢١.٨١٩)
ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي	(٥.٧٠٠.٠٠٠)	(٢٤.٢٥٠.٠٠٠)
ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر	(٢.٩٨١.٩٤٤)	(٢٢٨.٨٦٥)
زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر	٣.٧٠٧.٧٦٥	١.٩٠٩.٧٧٧
	(٢.٣٣٥.٢١٤)	(٥٨٩.٣٣٠)

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ١ و٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محليا. بينما تحدد بازل ١ رأس المال فقط بشأن مخاطر الائتمان ، فإن نظام رأس المال بموجب بازل ٢ يعتبر أكثر شمولية (كما هو مبين أدناه). يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز" . الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

لتنفيذ متطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (والتي يكون الشق ١ نسبة ٨ % منها)

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق ١ من رأس المال على رأسمال الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال.
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة واحتياطي القيمة العادلة:

نسبة كفاية رأس المال حسب نموذج بازل ١ هي كالتالي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الشق ١ من رأس المال		
رأس المال المصدر	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥
احتياطي علاوة إصدار الأسهم	١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤
الاحتياطيات القانونية و النظامية	٢.٤٥١.٤٠٥	٢.١٩٨.٢٠٥
الاحتياطيات الأخرى	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣
الأرباح المحتجزة	٧.٥٨٧.٥٠٩	٦.٧٠٠.٤٠٩
سندات الشق ١ من رأس المال	٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠
حصة غير مسيطرة	٤٦.٢٨٠	٩٣.٨٢٠
إجمالي رأس المال الشق ١	٣٤.٧٨٢.٦٢٦	٣٣.٦٨٩.٨٦٦
ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ ألف درهم المصنف ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)	(٥.٨٣١.٠١٨)	(٥.٩٥١.٦١١)
ناقصا: أسهم الخزينة	(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)
الإجمالي	٢٨.٩٠٥.٤٣٣	٢٧.٦٩٢.٠٨٠

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الشق ٢ من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة	١١٠.٠٧١	٤٧.٦٥٥
أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)	١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥
الديون الثانوية	١.٨٣٧.١٣٦	٣.٢٣٦.٤٨١
الإجمالي	١٤.٥٣١.٤٢٢	١٥.٨٦٨.٣٥١
الشق ٢ المؤهل من رأس المال	١٤.٥٣١.٤٢٢	١٥.٨٦٨.٣٥١
إجمالي رأس المال النظامي	٤٣.٤٣٦.٨٥٥	٤٣.٥٦٠.٤٣١

التعرض للمخاطر المرجحة:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الأعمال المصرفية للشركات	١٤١.٤٤٧.٢٩٥	١٤١.٨٠١.١٤٩
الأعمال المصرفية للأفراد	٢١.٠٥٠.١٨٧	٢٠.٤٨٥.٠٠٣
الخزينة	١٥.٥٢٧.٤٦٩	١٣.٥٥٠.٩٠٣
أخرى	١١.١٢٧.٤٠٢	٨.٨٤١.٠٣٦
الإجمالي	١٨٩.١٥٢.٣٥٣	١٨٤.٦٧٨.٠٩١
نسب رأس المال:		
إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة	%٢٢.٩٦	%٢٣.٥٩
إجمالي رأس المال الفئة ١ كنسبة من الموجودات ذات المخاطر المرجحة	%١٥.٢٨	%١٤.٩٩

٤٧ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة)

تنفيذ توجيهات بازل ٢ :

تلتزم المجموعة بالمنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة الأولى) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

يخصص البنك أيضاً رأس مال لفئات مخاطر الركيزة الأولى بشأن "مخاطر سعر الفائدة على الدفاتر المصرفية" و"مخاطر الأعمال" ضمن إطار الركيزة الثانية

إن نسبة كفاية رأس المال بموجب نموذج بازل ٢ هي كالتالي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الشق ١ من رأس المال		
رأس المال الصادر	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥
احتياطي علاوة السهم	١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤
احتياطي قانوني والزامي	٢.٤٥١.٤٠٥	٢.١٩٨.٢٠٥
احتياطيات أخرى	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣
أرباح محتجزة	٧.٥٨٧.٥٠٩	٦.٧٠٠.٤٠٩
سندات الشق ١ من رأس المال	٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠
حصة غير مسيطرة	٤٦.٢٨٠	٩٣.٨٢٠
إجمالي الشق ١من رأس المال	٣٤.٧٨٢.٦٢٦	٣٣.٦٨٩.٨٦٦
ناقصا الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ ألف مصنفة ضمن موجودات متاحة للبيع في ٢٠١٠)	(٥.٨٣١.٠١٨)	(٥.٩٥١.٦١١)
ناقصاً: أسهم خزينة	(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)
الإجمالي	٢٨.٩٠٥.٤٣٣	٢٧.٦٩٢.٠٨٠
الشق ٢ من رأس المال		
احتياطيات غير معلنة / مخصصات عامة	٣.٧٥١.٩٣٣	٢.١٩٢.٦٣٦
احتياطي القيمة العادلة	١١٠.٠٧١	٤٧.٦٥٥
أدوات رأسمالية مختلطة (دين / حقوق)	١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥
ديون ثانوية	١.٨٣٧.١٣٦	٣.٢٣٦.٤٨١
الإجمالي	١٨.٢٨٣.٣٥٥	١٨.٠٦٠.٩٨٧
الشق ٢ المؤهل من رأس المال	١٦.٦٨٦.٦٤٠	١٥.٨٧٣.٦٩٤
إجمالي رأس المال النظامي	٤٥.٥٩٢.٠٧٣	٤٣.٥٦٥.٧٧٤
	========	========

٤٧ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة):

التعرض للمخاطر المرجحة:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مخاطر الائتمان	٢٠٦.٥٠٦.٥١٧	٢٠٤.٤١٥.٥٤٤
مخاطر السوق	١.٥٤٨.٨٠١	٢.٣٤٩.٧٣٠
المخاطر التشغيلية	١٤.٠١٩.٧٤٧	١٣.٧٦٢.٦٢١
	٢٢٢.٠٧٥.٠٦٥	٢٢٠.٥٢٧.٨٩٥
معدلات رأس المال:		
إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات مرجحة المخاطر	%٢٠.٥٣	% ١٩.٧٦
إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر	%١٣.٠٢	% ١٢.٥٦

٤٨ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة؛ كما أن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٤.٦٥٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٤.٣٠٥ مليون درهم).

٤٩ الموجودات المحتفظ بها بصفة ائتمانية

تحتفظ المجموعة بموجودات بصفة ائتمانية لعملائها، من ضمنها ذهب بقيمة تصل إلى ٤٥٥ مليون درهم. بالإضافة لذلك، تقدم المجموعة خدمات الحافظ الأمين لبعض من عملائها. الموجودات الرئيسية التي تحتفظ بها المجموعة بصفة ائتمانية أو الحافظ الأمين غير مدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر

إطار إدارة المخاطر:

إن طبيعة عمليات المجموعة المعقدة والتنوع الجغرافي لمواقعها يتطلب القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين الهيكل التنظيمي وقياس المخاطر وعمليات المراقبة.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- يتحمل مجلس الإدارة ("المجلس") المسئولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها؛
- تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها.
- تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسئولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر.
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة، برئاسة مدير عام المخاطر، بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة. وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية.
- إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية؛

يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة. ويضمن هذا القسم أيضا ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر.
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر.
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر :
خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر. يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت المناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك على مخاطر التسوية وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:
إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة مخاطر الائتمان وصدار تقارير بشأنها في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة لهيكل الاعتماد في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية. وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءا من مستويات وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي . ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات مستقلة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والأفراد.

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات. والجدارة الائتمانية للعميل. ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع.

- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات الإضافية.

- تصنيف مخاطر المقترضين: تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لدى البنك لتقييم جودة الائتمان للمقترضين. يستخدم البنك هذه النماذج لتخصيص فئات تصنيف المخاطر الداخلية لهؤلاء المقترضين استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. يتألف المقياس من ٢٥ فئة للمقترضين الملتزمين بالسداد و٣ فئات للمقترضين المتخلفين عن السداد. وعلى نحو موازٍ. يتم حالياً تصنيف مخاطر كل مقترض بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر : ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد. والقطاعات ذات مستويات المخاطر المرتفعة. ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقيد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم مما يعكس الدخل الفعلي وجودة الأصول.

- مراقبة وإدارة الاستثناءات: تتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها؛
- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم تنفيذ إقراض المستهلكين من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسئولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات؛
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة. ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛
- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة)

مراقبة المخاطر الائتمانية :

تتم مراقبة تعرضات المجموعة للمخاطر بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر. التى يتم استخدامها في عملية تصنيف المخاطر.ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقييم الضمانات الإضافية واستطلاع السوق.

يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير معلومات الاستثناءات / الإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة.

يقوم فريق " مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

١. سقف للإقراض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
٢. سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة.
٣. حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة. و
٤. سقوف مختلفة للقطاعات / المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة. ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى وعقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حيثما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

تحليل الموجودات حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة تركزات مخاطر الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم			٢٠١٠ ألف درهم		
	القروض والذمم المدينة	التمويل الإسلامي	أخرى	القروض والذمم المدينة	التمويل الإسلامي	أخرى
الزراعة و الأنشطة المتصلة بها	٢١,١١٥	٤٥٧	-	٣٦,٠٧٦	٦٢٩	-
التعدين والاحتجار	٨٩٧,٨٦٨	-	١٩٣,١٩٩	٢٧٣,٣٣٦	٤٦	٣٤,٦٤٣
الصناعة	٥,٧٢٨,٠٠٦	٣٨٤,٠٦٦	٤٢٦,١٤٣	٧,٧٥٥,٠٣٠	٣٩٠,٤٩٩	٩٥٩,٠٣٩
الإنشاءات	٧,٠٦٧,٩١٧	٦٤٨,٦١٨	٨٥٩,٤٩٠	٥,٧٤٨,٧٧٨	٧٨٠,٣٥٠	٤٤١,٠٣٧
التجارة	٧,٠٣٢,٩٢٩	١,٢١٧,٩٦٧	-	٦,٨٤٠,٧٢٠	٧١٤,٣٨٢	-
المواصلات والاتصالات	٤,٣٨٠,٢٠١	١٦٩,٨١٩	٧٥٩,٦٤٤	٤,٢٧٩,٩٣٨	١٩٦,٩٠٦	١,١٢٧,٧٧١
الخدمات	١٥,٧١٢,٣٠٦	١,٨٢٠,٣٩٦	١,٨٦٥,٥٥٧	١٦,٨١٩,١٥٤	١,٤٨٢,٦٠٣	١,٥٠٢,٨٦٥
حكومي	٥٩,٠٨١,٣٩٢	٨٧٧,٤٢٤	٣,٣١٤,٩١٢	٥٤,٠١٥,٠٥٧	-	٢,٥٨٢,١٠٠
الشخصية – أفراد	٢٠,٧٨١,٨١٤	٨,٥٤٦,٤٨٥	-	٢٠,٣٩٦,٧٥٦	٥,٣٣٩,٩١٢	-
الشخصية – شركات	٩,٦٤٩,٠٧٠	١,٨٦٦,٢١٢	-	١٠,٢٠٩,٨٤٣	١,٨٣٨,٤٥٥	-
العقارية	٢٥,٢٧٦,١٢٧	٨,٠٤٢,٦٨٦	٢,٤٣٠,٥٦٦	٢٥,٩٢٦,٩١٣	٦,٧٠٤,٩٩٣	٢,٨٣٤,٠٧٩
البنوك	٤٦,١٢٦	-	٢٤,٤٧١,١٦٧	٤٤,٧٣٧	-	١٨,٦٤٢,٩٦١
مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية	٢٦,٩٩٥,٢٢٧	٤,٤٢٦,٨٩٥	٥,٠٣٢,٨٣٩	٢٥,٢٤٥,٢٦٧	٣,١١٧,٠٥٢	٢,٧٧٠,٩٠٠
أخرى	٥,٦٢٩,١٦٨	٥٢٤,٦٨٨	٦١٩,٠٢٣	٦,٨٩٣,٧٤٢	١٨٨,١٦٣	١,١١٠,٠٨٦
إجمالي الموجودات	١٨٨,٢٩٩,٢٦٦	٢٨,٥٢٥,٧١٣	٣٩,٩٧٢,٥٤٠	١٨٤,٤٨٥,٣٤٧	٢٠,٧٥٣,٩٩٠	٣٢,٠٠٥,٤٨١
ناقصاً مخصص انخفاض القيمة	(١١,٤٨٤,٢٣٢)	(١,٤١٢,٧٨٦)	(١,٦٠٧,٠٩٦)	(٧,٤٨١,٧٣٤)	(٨٤٠,٣٢٦)	(١,٠٤٧,٦١٧)
ناقصاً الدخل المؤجل	-	(٧٨٧,٦٤٨)	-	-	(٦٩٣,٧٥٢)	-
	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٣٨,٣٦٥,٤٤٤	١٧٧,٠٠٣,٦١٣	١٩,٢١٩,٩١٢	٣٠,٩٥٧,٨٦٤

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأأ	-	-	٧٠٤,٠٠٠	-	٧٠٤,٠٠٠
أأ- إلى أأ+	-	١٦٤,٢٨٠	٣,٤٤٨,٩٨٤	٤٣,١٤٩	٣,٦٥٦,٤١٣
أ- إلى أ+	-	٣٤.٢٩١	٢.٢٣٤.٧٥١	٧٣,٢٧١	٢.٣٤٢.٣١٣
أقل من أ-	٧٩,٠١٠	-	٢.٩٥٠.٢٠٨	-	٣.٠٢٩.٢١٨
غير مصنفة	٣٦٣.٦٢٩	١٦٠.٥٤٠	٥.٧٤٤.٠٣٤	٤٧٢,٢٥٩	٦.٧٤٠.٤٦٢
	٤٤٢.٦٣٩	٣٥٩.١١١	١٥.٠٨١.٩٧٧	٥٨٨.٦٧٩	١٦.٤٧٢.٤٠٦

والتي أصدر منها بواسطة:

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٧٠,٤٤٨	٣,٥٢٨,٣٣١	٤٩,٩٩١	٣,٧٤٨,٧٧٠
مشاريع قطاع عام	١٢.٧٩١	٨٣.٢١٨	٢.٧١١.٢٤٣	٦٦.٤٩٩	٢.٨٧٣.٧٥١
قطاع خاص وأخرى	٤٢٩.٨٤٨	١٠٥.٤٤٥	٨.٨٤٢.٤٠٣	٤٧٢.١٨٩	٩.٨٤٩.٨٨٥
	٤٤٢.٦٣٩	٣٥٩.١١١	١٥.٠٨١.٩٧٧	٥٨٨.٦٧٩	١٦.٤٧٢.٤٠٦

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	الاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأأ	-	-	٥٥٦,٢٣٢	-	٥٥٦,٢٣٢
أأ- إلى أأ+	-	١١٤,٣٨٩	٢,٢٦٩,٣٢٤	١٣٥,٧٨٠	٢,٥١٩,٤٩٣
أ- إلى أ+	٣,٠١٨	٨٥,٩٤٠	١,٧٣٤,٦٢٣	١٥٠,٧٧٣	١,٩٧٤,٣٥٤
أقل من أ-	٩٨,٨٤٤	١٨,٣٦٥	١,٩٩٨,٧٩٦	٣٩,١٣٤	٢,١٥٥,١٣٩
غير مصنفة	٩٥٤,٣٠٦	١٦٨,٩٣٣	٦,٣٦٣,٠٣٣	١,٠٠٤,٢٢٠	٨,٤٩٠,٤٩٢
	١,٠٥٦,١٦٨	٣٨٧,٦٢٧	١٢,٩٢٢,٠٠٨	١,٣٢٩,٩٠٧	١٥,٦٩٥,٧١٠

والتي أصدر منها بواسطة:

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٦٩,٤٨٤	٢,٦٦٥,١٣٩	١٨٧,١٠١	٣,٠٢١,٧٢٤
مشاريع قطاع عام	٢٦,٣٢٢	١٠١,٩٣٤	١,٩٤٨,٢٠٩	٧٥٤,٥٦١	٢,٨٣١,٠٢٦
قطاع خاص وأخرى	١,٠٢٩,٨٤٦	١١٦,٢٠٩	٨,٣٠٨,٦٦٠	٣٨٨,٢٤٥	٩,٨٤٢,٩٦٠
	١,٠٥٦,١٦٨	٣٨٧,٦٢٧	١٢,٩٢٢,٠٠٨	١,٣٢٩,٩٠٧	١٥,٦٩٥,٧١٠

إدارة الضمانات الإضافية:

إن تقييم المخاطر الائتمانية يعمل على تحديد المصادر الأولية للسداد التي تتمثل بالتدفقات النقدية من الأعمال الاعتيادية و/أو الدخل الشخصي الاعتيادي للطرف المدين. عندما تكون التسهيلات الائتمانية مضمونة بضمان إضافي تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمان الإضافي.

الضمانات الإضافية المقبولة تشمل وديعة خاضعة لحجز ورهن على الأراضي والعقارات والأصول المنقولة بما في ذلك المخزون والأوراق المالية والسندات ذات الفئات الاستثمارية والذهب والضمانات. أقصى مبلغ يمكن إقراضه وعدد مرات التقييم قد تم بيانهما ضمن سياسة الائتمان.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

إدارة الضمانات الإضافية: (تتمة)

تتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية كقاعدة عامة حسب السياسة الائتمانية للمجموعة. ومع ذلك يتم تنفيذ تقييمات خاصة حسب طبيعة الضمانات الإضافية والأوضاع الاقتصادية بصفة عامة. وهذا يمكن المجموعة من تقييم القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية ويضمن تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات والضمانات الإضافية بفاعلية كأدوات لتقليص المخاطر من قبل المجموعة. تتم مراقبة وتقييم نوعية الضمانات بشكل مستمر.

إجمالي أقصى تعرض للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يبين الجدول التالي إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع لدى المصرف المركزي	١٩,٥٤٨,١٨٣	٣٦,١٤٣,١١٩
مستحق من البنوك	١٩,٨٥١,٥٧٩	١٣,٨٥٠.٤٦٧
القروض والذمم المدينة	١٧٦.٨١٥.٠٣٤	١٧٧.٠٠٣.٦١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	١٩.٢١٩.٩١٢
أوراق مالية للمتاجرة	٥٨٨,٦٧٩	١.٣٢٩.٩٠٧
الاستثمارات في الأوراق المالية	١٥.٨٨٣.٧٢٧	١٤.٣٦٥.٨٠٣
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٢.٠٤١.٤٥٩	١.٤١١.٦٨٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢.٣٩٨.٨٧٤	٢.٤٤٥.٥٥٩
قبولات العملاء	٣,٧٧٧,٧٥٩	٤.٦٣٢.٨١٠
إجمالي (أ)	٢٦٧.٢٣٠.٥٧٣	٢٧٠.٤٠٢.٨٧٧
مطلوبات محتملة	٣٩,٧٠٢,٧١٧	٤١.٩٤٠.٩٨٨
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	١٦,٤٨٣,٢٥٩	٩.٣٠١.١٤٢
إجمالي (ب)	٥٦,١٨٥,٩٧٦	٥١.٢٤٢.١٣٠
إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)	٣٢٣.٤١٦.٥٤٩	٣٢١.٦٤٥.٠٠٧

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية اعتماداً على نظام تصنيف الائتمان للمجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

			متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				منخفضة القيمة بصورة فردية			
نوع الذمم المدينة	القيمة الدفترية ألف درهم	غير منخفضة القيمة وغير متأخرة بتاريخ التقرير ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	٣١-٦٠ يوم ألف درهم	٦١-٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	المبلغ الإجمالي ألف درهم	الفوائد المعلقة ألف درهم	مخصص انخفاض القيمة ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
مستحق من البنوك	١٩,٥٨١,٥٧٩	١٩.٨٤٠.١٣٠	-	-	-	-	٤٥.٧٠١	(٣.٢٣٩)	(٣١.٠١٣)	١١.٤٤٩
القروض و الذمم المدينة:										
قروض الشركات	١٥٨.٦٣٦.٧٨٦	١٣١.٩٢٧.٩٩٣	٣.٤٠٥.٢٣٠	٣.٤٠٥.٢٣٠	٨٥٦.٦٩٦	٧٠٧.٣٠٠	٣.٤٥٢.٥٩٩	٢٣.٨٩٥.٣٧٩	(٤.٥٤٦.٢٨٩)	١٨.٢٨٦.٩٦٨
قروض الأفراد	١٧.٩١٦.٦٦١	١٥.٦٠٢.٥٦٤	١.٤٣٠.٤٧٦	٣٣٥,١٧١	١٩٢,٢٧٣	-	٦.٧٣٨.٠٢٦	(٣.١١١.٥٤٦)	(٣،٢٧٠،٣٠٣)	٣٥٦.١٧٧
الخزينة – سندات دين أخرى	٢٦١.٥٨٧	١٦١.٢٨٦	-	-	-	-	٣٤٠,٥٠١	-	(٢٤٠،٢٠٠)	١٠٠,٣٠١
التمويل الإسلامي	٢٦.٣٢٥.٢٧٩	٢١.١٣٥.٩٤٨	١.٨٢٩.٣٥٠	١٩٩.١٣٥	٤٠٦.١٥٧	٩٢٩.٣٥٢	٢.٩٩٧.٩٧٧	(٨٤.٣٤٧)	(١.٠٨٨.٢٩٣)	١.٨٢٥.٣٣٧
سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:										
سندات دين حكومية مدرجة	٣.٦٣٣.٤١٧	٣.٦٣٣.٤١٧	-	-	-	-	-	-	-	-
سندات دين أخرى مدرجة	٧.٢٥٩.٦٧٤	٧.٢٢١.٢٦٣	-	-	-	-	٤٩.٩٦٦	-	(١١،٥٥٥)	(٣٨.٤١١)
سندات دين غير مدرجة	١.٠٦٠.٥٥٠	٨٩٨.٤٣٠	-	-	-	-	٣٠٨.٨٩٨	-	(١٤٦.٧٧٨)	١٦٢.١٢٠
سندات أخرى	٤.٥١٨.٧٦٥	٣.٨٨٢.٥٨١	-	-	-	-	١.٣٧٧.٩٣٤	-	(٧٤١.٧٥٠)	٦٣٦.١٨٤
	========	========	========	========	========	========	=======	========	========	=======

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

نوع الذمم المدينة	القيمة المرحلة ألف درهم	غير منخفضة القيمة وغير متأخرة بتاريخ التقرير ألف درهم	متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير: أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	٣١-٦٠ يوم ألف درهم	٦١-٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	منخفضة القيمة بصورة فردية: المبلغ الإجمالي ألف درهم	الفوائد المعلقة ألف درهم	مخصص انخفاض القيمة ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
مستحق من البنوك	١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٨٣٢.٠٤١	-	-	-	-	٤٧.٩٦٦	(٢.٠٥٠)	(٢٧.٤٩٠)	١٨.٤٢٦
القروض والذمم المدينة:										
قروض الشركات	١٥٩.٢٥٦.٨٤٦	١٣٣.٥١٨.٥٤٩	٤.٢٥١.٦٠١	١.٠٩٢.٨٣٨	١.٣٧٢.٩١٩	٦.٢٦٣.٦١٧	١٥.٥٨٣.٢٩٤	(٤٢٨.٢٦٤)	(٢.٣٩٧.٧٠٨)	١٢.٧٥٧.٣٢٢
قروض الأفراد	١٧.٣٥٢.١٤٦	١٤.٦٤٣.٨٣٢	١.٧٧٤.٤٣٤	٣١٨.٩٤٥	٢٣٩.٧٠٥	١٣.٩٨٦	٥.٠٤٩.١٧٣	(١.٨١٥.٨٣٧)	(٢.٨٧٢.٠٩٢)	٣٦١.٢٤٤
الخزينة – ضمانات دين أخرى	٣٩٤.٦٢١	٢٩٨.١٤٢	-	-	-	-	٣٦١.٤١٨	-	(٢٦٤.٩٣٩)	٩٦.٤٧٩
التمويل الإسلامي	١٩.٢١٩.٩١٢	١٥.٠٩٥.٣٣٢	١.٤٤٢.٣١٥	٢٧٠.٩٢٢	٣٣٩.٦٣٣	٩٩١.٣٧٠	١.٦٧٥.٠٢٥	-	(٥٩٤.٦٨٥)	١.٠٨٠.٣٤٠
سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:										
سندات دين حكومية مدرجة	٢.٨٥٢.٢٤٠	٢.٨٥٢.٢٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-
سندات دين أخرى مدرجة	٥.٨٩٣.٠٥٩	٥.٨٩٢.١٤١	-	-	-	-	٣.٦٧٤	-	(٢.٧٥٦)	٩١٨
سندات دين غير مدرجة	٢.٠٦٤.٥١٦	١.٩٦٨.٩٣١	-	-	-	-	٢٦٣.٩٩٥	-	(١٦٨.٤١٠)	٩٥.٥٨٥
سندات أخرى	٤.٨٨٥.٨٩٥	٤.٥٦٦.٨٢٨	-	-	-	-	٨٠٨.٠٢٨	-	(٤٨٨.٩٦١)	٣١٩.٠٦٧
	=========	==========	========	=========	==========	==========	==========	========	=========	==========

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها

تعتبر القروض ذات الشروط التى تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تم إعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها تحت فئة قروض تم إعادة التفاوض بشأنها حتى يتم الالتزام بشكل مرضي مع الشروط المعدلة لمدة أثنى عشر شهراً كحد أدنى من تاريخ إعادة الهيكلة. إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها مضمونة بمجموعة من الضمانات الملموسة وضمانات الشركات / الأشخاص.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

تم الإفصاح عن كامل التعرضات القائمة بشأن قروض الشركات المتأخرة السداد. يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل. ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم. وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للعميل ومستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة. جرى استبعاد المبالغ التي كانت متأخرة السداد وتمت تسويتها في مدة قصيرة بعد تاريخ الميزانية العمومية بسبب أمور ذات طبيعة تشغيلية

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يتم تحديد طرف مقابل على أنه منخفض القيمة في الحالات التالية:-

(ا) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:

- تم التعامل مع إلإلتزام الائتماني المادي على أساس غير الاستحقاق.
- إعادة هيكلة الالتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد.
- بيع الالتزام الائتماني بخسارة اقتصادية.
- قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل.

(ب) بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما قضت الضرورة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومعايير التقارير المالية الدولية. تقوم المجموعة بتصنيف تلك الحسابات حين يعتبر الاسترداد مشكوكا فيه وتضمن وضع مخصصات تبعا لذلك. تتم تقييم خسائر انخفاض القيمة. يتم تقييم الانخفاض المحدد عندما تظهر التعرضات الائتمانية هبوطاً هاماً قابل للملاحظة في الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً. يجرى تصنيف الحسابات المتأخرة السداد بصفة عامة إلى حسابات غير قياسية وحسابات مشكوك في تحصيلها وحسابات خسارة. يتم اتباع الإرشادات العامة التالية عند وضع مخصصات معينة:

- يتم تصنيف تلك الحسابات التي تزيد فترة سداد المبلغ الرئيسي و/أو الفائدة عن ٩٠ يوماً متتالية على أنها حسابات غير قياسية. تبقى مبالغ الفائدة المتراكمة معلقة في حين يتم رصد مخصص بنسبة ٢٥ في المئة بحد أدنى من صافي مبلغ التعرض للمخاطر.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تقييم انخفاض القيمة (تتمة)

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

- يتم تصنيف تلك الحسابات التي تكون فيها الخسارة الجزئية لأصل المبلغ متوقعة ولا يكون من المنتظر استرداد كامل مبلغ الفائدة والرسوم على انها "حسابات مشكوك فيها" ويتم تعليق الفائدة المستحقة من تاريخ تصنيف تلك الحسابات ويوضع مخصص بحد أدنى يبلغ ٥٠ في المائة من صافي التعرض

- يتم تصنيف تلك الحسابات التي يكون متوقعا فيها خسارة كامل أصل المبلغ والفائدة وقد استنفذت كل محاولات الرجوع على الضامن لاسترداد المبلغ على أنها "حسابات خسارة" ويوضع مخصص بنسبة ١٠٠ في المائة من صافي مبلغ التعرض في هذه الحالة

تعتبر جميع الحسابات المصنفة على أنها "غير قياسية" و "مشكوك فيها" و " خسارة" أنها "حسابات غير عاملة " وإلا إذا كان هناك اعتقاد بإمكانية استرداد الدين من قبل وحدات الأعمال يتم عندئذ – عندما يكون مناسبا- تحويل الدين إلى مجموعة القروض الخاصة وهي وحدة متخصصة في إدارة تدابير خاصة بتلك الحسابات. تظل تدابير ووضع مخصصات الحسابات غير المحولة إلى مجموعة القروض الخاصة مسئولية وحدة الأعمال ذاتها

تنتظر المجموعة حتى استنفاذ كل السبل القانونية ووسائل المعالجة قبل أن تقوم بشطب القروض الموضوع لها مخصص بالكامل

الأفراد، إن معايير المخصصات تعتمد على منتجات الأفراد مثل بطاقات الائتمان وقروض الأفراد الأخرى. يتم تصنيف كافة قروض الأفراد على أنها غير عاملة بعد ٩٠ يوماً من التخلف عن السداد ويتم رصد مخصصات وفقاً لسياسات المجموعة حول الاعتراف بالدخل والخسارة بالإضافة إلى تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

قياس الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩).إن الإنخفاضات في القيمة التى لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالقروض على أساس فردي، ويتم تقديرها على أساس جماعي. قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات انخفاض قيمة المحفظة الجماعية.

الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة السابقة لمختلف قطاعات العمل بغرض تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان إدراج تأثير الدورة الاقتصادية. كما يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد المعلنة والتى تمت ملاحظتها سابقاً على مدى الدورات الاقتصادية مختلف الأسواق. يتم إجراء تعديلات محددة لمجال العمل بغرض عكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطيات ولعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الأفراد: يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ المستهلكين على أساس طريقة معدلات التدفق. تتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات قروض المستهلكين على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومتوسط معدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد المستوى المناسب لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الشطب

الشركات: إن التسهيلات التي يتوقع أن يصحبها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع استرداد كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها أو التى تستحق السداد منذ ١٨٠ يوماً أو أكثر يتم تيم تحويلها على أساس كل حالة على حده إلى مجموعة القروض الخاصة بغرض تقديم إدارة معالجة متخصصة عندما يكون مناسباً يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

الأفراد: يتم شطب قروض المستهلكين في حالة الوصول إلى تسوية مشتركة بين المجموعة والعميل.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في التعرض لتغييرات سلبية في القيمة السوقية لمحافظ ومراكز الأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق. وبالإمكان تقسيمها إلى عوامل مخاطر سوق أساسية مثل أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم وتقلباتها.

تقوم المجموعة بتوزيع محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز الأوضاع السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز ناجمة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات ومطلوبات الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية في المجموعة، والاستثمارات المالية المصنفة على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق.

إن إدارة مخاطر السوق مصممة لتقليل مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنجم نتيجة لتغييرات غير متوقعة في أسعار/معدلات السوق (مثل أسعار الصرف الأجنبي أو أسعار الفائدة أو أسعار الأوراق المالية). تتعامل المجموعة مع عدد متنوع من الأدوات المالية تشمل كلا الأدوات المادية والمشتقات والتي تضم الأوراق المالية والعملات والأسهم.

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة وقياسية للسوق لتقييم المراكز ذات السمات الاعتيادية و منتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق. كما أن هناك سياسات وإجراءات محددة بدقة وحدود للتداول يتم تطبيقها بغرض ضمان تنفيذ مراقبة مخاطر السوق للعمليات اليومية وفقاً لقابلية المخاطر التي حددها مجلس الإدارة والتي يتم مراجعتها على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات وتشريعات السلطات المختصة (مثل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية).

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تمديدات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل وحدة مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسئول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة تلك الاختراقات. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزانة (أي كوندور + وكاليبسو)

يتم إعداد تقرير مراقبة حدود المخاطر والاستخدام التاريخي على أساس يومي للمراجعة المنتظمة من قبل الإدارة. تعتبر هذه الرسوم البيانية جزءاً من المستندات الشهرية التي ترفعها للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات والتي تقدم للإدارة العليا.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

يتم مراقبة الحدود التالية لمخاطر السوق على أساس يومي:

- حد إيقاف الخسائر للصرف الأجنبي ومشتقات أسعار الفائدة والأوراق المالية والأسهم ومكاتب متاجرة السلع وإجمالي حدود إيقاف الخسائر لكافة أنشطة المتاجرة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" الإجمالية لجميع مشتقات معدلات الفائدة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" من خلال المضاربات الزمنية.
- حدود هامش المخاطر للدولار الأمريكي/الدرهم والدولار الأمريكي/الريال السعودي للتحكم في التعرض للمخاطر بالعملات المثبتة السعر.
- حدود المراكز المفتوحة للصرف الأجنبي من خلال ثلاث مجموعات للعملات وحدود المراكز المفتوحة الإجمالية.
- حدود علاوة حق الخيار الخاصة بشراء عقود الخيار.
- الحدود التعاقدية للمنتجات المتداولة بالصرف مثل العقود الآجلة لأسعار الفائدة و العقود الآجلة للسندات.
- الحدود الاسمية لاتفاقيات سعر الفائدة ومقايضة سعر الفائدة ومقايضة سعر فائدة العملة.
- وحدود أبعاد المخاطر (دلتا وجاما وفيجا) لمتاجرة الخيارات.
- حدود القيمة في المخاطر.

يتم استخدام استراتيجيات التحوط لمخاطر الصرف الأجنبي لضمان أن المراكز تقع دائما ضمن الحدود الموضوعة. تتبع المجموعة سياسة حازمة بخصوص مخاطر الصرف الأجنبي وقد قامت بوضع حدود على مراكز العملة. يتم قياس مخاطر الصرف الأجنبي باستخدام تقارير عن المراكز تظهر صافي المراكز الطويلة و المراكز القصيرة للعملات والتي يتم مراقبتها على أساس الوقت الفعلي. يتم إدارة مخاطر الصرف الأجنبي بفعالية باستخدام أدوات صرف أجنبي فورية وآجلة.

مخاطر الصرف الأجنبي في نهاية السنة (السجل المصرفي + سجل المتاجرة):

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
العملة	مركز مفتوح بالعملة ألف	مركز مفتوح بالدرهم ألف	مركز مفتوح بالعملة ألف	مركز مفتوح بالدرهم ألف
فرانك سويسري	(١١٣)	(٤٤٢)	(١.٠٣٦)	(٤.٠٥٩)
يورو	١.٨٧٧	٨.٩٢٩	(٨.١٤٤)	(٣٩.٩٢٨)
جنيه إسترليني	١.٩٩٠	١١.٣٥٠	(٤٢.٩٠٥)	(٢٤٣.٩٩٣)
دينار كويتي	٧٣٠	٩.٦٢٤	١١.٨١٤	١٥٤.١٩٣
ريال عماني	(١٨٨,٣٢١)	(١.٧٩٤.٩٨٦)	(١٠٣.٧٦٣)	(٩٨٩.٠٢١)
ريال قطري	٧٥٢.١١٩	٧٥٨.١٨١	١.٨٢٨.٨٨٢	١.٨٤٣.٦٢٣
ريال سعودي	(٦.٩٨٧.٣٩٦)	(٦.٨٣٧.٣٧٦)	(٨.٠٨٠.٣٢٤)	(٧.٩٠٦.٨٣٩)
دولار أمريكي	٩٦٠.١٥١	٣.٥٢٦.١٥١	(٢٩٤.٩٠١)	(١.٠٨٣.٠٢٣)
أخرى *	١٨٨.٥٦٩	٣٦.٩٩٨	٩٥٧.٠٤٥	١٧٧.٠٤٢
إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)		(٤.٢٨١.٥٧١)		(٨.٠٩٢.٠٠٥)
حد إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)		٤٢,٣٣٨,٠٩٠		٣٧.٥١٤.٥٨٧
استخدام الحد (بالنسبة المئوية%)		-١٠,١١%		-٢١.٥٧%

*أخرى تشمل تعرضات صغيرة بعملات أخرى متنوعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق.

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة. يتم اعتماد المنتجات الجديدة فقط إذا ما تم التأكيد واعتماد البنية التحتية من قبل الإدارة العليا. يتم مراجعة حدود مخاطر المتاجرة للصرف الأجنبي والأوراق المالية ومنتجات سعر الفائدة والمشتقات على أساس سنوي ويتم اعتمادها من قبل السلطات المختصة. تعتبر الخزينة مسئولة عن إدارة مخاطر المتاجرة ضمن حدود مخاطر المتاجرة المعتمدة. تعتبر هذه الحدود منخفضة مقارنة بحجم الميزانية العمومية. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر بصورة يومية.

تستعين المجموعة لقياس ومراقبة مخاطر سعر الفائدة في سجل المتاجرة بحدود "القيمة الحالية ٠١" القيمة المعرضة للمخاطر(فار). تم وضع حدود العقود للمنتجات المتداولة بالعملة كما تم وضع الحدود الاسمية للمنتجات التي يتم المتاجرة بها خارج البورصة . تم وضع حدود دلتا و جاما وفيجا لمتاجرة عقود الخيار.

مخاطر مشتقات معدل الفائدة:

فيما يلي تأثير التغير الموازي بمقدار +١ نقطة أساس في منحنى العائد في سجل التداول:

عملة المعاملة	٢٠١١ ما يعادل ألف درهم	٢٠١٠ ما يعادل ألف درهم
----------	----------	----------
دولار أمريكي	(٥)	٥٣
درهم إماراتي	٣٤	(٢٠)
ريال سعودي	(٤)	(٦)
يورو	(١٠)	٦
	----------	----------
الإجمالي	١٥	٣٣
	=========	=======

قام البنك بتنفيذ معيار "كفار+" لاحتساب نماذج القيمة المعرضة للمخاطر (فار) وضع السيناريوهات وقياس ضغوط مخاطر المتاجرة. يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر وفقاً للمنهجين التاليين:

- المحاكاة التاريخية
- محاكاة مونتو كارلو

إن محاكاة مونتو كارلو المطبقة من قبل المجموعة تستخدم توزيع محول (على أساس التوزيع الأصلي للمحافظة على خصائص التوزيع التجريبية).

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق (تتمة)

يتم ضبط نظام القيمة المعرضة للمخاطر لتقديم تقارير يومية على مستويين مختلفين للثقة وبموجب ثلاث افتراضات لفترات الاحتفاظ كما هو موضح في الجدول التالي:-

النهج	مستوى الثقة	فترة الاحتفاظ (الأفق)
المحاكاة التاريخية	%٩٥	١ يوم ١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم ١٠ يوم
محاكاة مونتو كارلو	%٩٥	١ يوم ١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم ١٠ يوم

لقد تم ضبط نظام مخاطر السوق معيار "كفار" لإلقاء الضوء على التأثير المستقل لكل عنصر من عناصر المخاطر والذي يساهم في العدد الإجمالي للقيمة المعرضة للمخاطر. وبذلك تستطيع إدارة المجموعة تقسيم القيمة المعرضة للمخاطر الإجمالية إلى أنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعر الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملة
- القيمة المعرضة لمخاطر التقلبات
- القيمة المعرضة للمخاطر المتبقية

القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية العام:

- مستوى الثقة : ٩٩%
- فترة الاحتفاظ : ١ يوم
- المنهجية : محاكاة مونتو كارلو

القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر	٣,٥٤٦	٥.٣٧٤
المتوسط	٥,٠٧٧	٧.٠٣٩
الحد الأدنى	٧٢	١.٩٢٣
الحد الأقصى	٢٢,٢٣٦	١٦.٠٦٨

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الإستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج وهيكل الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة – كما تم تلخيصه فيما يلي – جاري المضي في تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة - كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد و تقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسئولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولي اللجنة التنفيذية المسئولية الإجمالية عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك. تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام، والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- قامت المجموعة بوضع نظام "مراقبة المخاطر بتقييم ذاتي" لتقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه أو استحداثه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات أو عمليات أو أنظمة جديدة ذات مبادرة تغيير رئيسية.

- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسئولية التحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث.

- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن عمليات التخطيط الاستراتيجية والتشغيلية لحماية رسالة المؤسسة.

- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة متكامل لاستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

- تتيح سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد بأسعار معقولة (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكمن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة (في ظل كل من الظروف العادية والحرجة) عند استحقاقها وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقا لهذه الغاية تحتفظ المجموعة بقاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للأفراد والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزيا من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر ورؤساء جميع أقسام الأعمال الرئيسية (الخزينة. والخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات والخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات) وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة مخاطر المجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة التعرض للمخاطر وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

عندما تكون إحدى الشركات التابعة أو أحد الفروع العاملة خاضعة/ خاضعا لحدود خاصة بالسيولة من قبل الجهة التنظيمية المحلية، تكون تلك الشركة التابعة أو الفرع مسئولة/ مسئولا عن إدارة السيولة العامة التي تخصها/ تخصه ضمن الحدود التنظيمية المقررة بما يتماشى مع الخزينة المركزية للمجموعة. تقوم الخزينة المركزية للمجموعة بمتابعة التزام كل الشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة بالحدود التنظيمية المحلية المقررة بشكل يومي

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة. من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف وتعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

السياسات والإجراءات (تتمة)

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية. والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحلّ أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة.
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركزات وسمات استحقاقات الديون.
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة الأزمات الطارئة أو غيرها. مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

مراقبة مخاطر السيولة

تقوم إدارة المخاطر لدى المجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لتحديد عدم التوافق المتعلق بالتدفقات النقدية الداخلة المستقبلية وكذلك استحقاق المطلوبات على المدى القصير وبالعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراجعة القدرة التمويلية و حساسيتها لأي حدث رئيسي اعتماداً على تقدير وحدة الخزينة لدى المجموعة المسئولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط منوع من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون التعرض لمخاطر غير ضرورية لتكاليف مرتفعة للأموال من تسييل الموجودات أو عروض الشراء المتزايدة على الودائع. يتمثل نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة لضمان توافر أموال كافية من مصادر منوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراقبة تركزات المخاطر من خلال مجموعة منوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:-

- تركزات المودعين؛
- تحليل الاستحقاق/التركزات؛
- برامج التمويل المختلفة؛
- تنويع المستثمرين؛ و
- مزيج من القنوات (الأفراد في مواجهة الشركات) ومنتجات المطلوبات.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

الحد من مخاطر السيولة

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسئولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والاحتفاظ باحتياطيات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطيات سيولة كافية للائتمان عالي الجودة (فئة أ أ بحد أدنى). بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة - وفقا لأفضل الممارسات – أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة و الشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متأصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة مخاطر المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزانة والتمويل للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار ضغط التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال. حيث أن ذلك. وحسب المتعارف عليه في معايير ممارسات الأعمال في هذا القطاع - لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطيات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة، أيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطلوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات ومطلوبات المجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	١٥.٨٢٦.١٣٧	٥،٧٠٠،٠٠٠	-	-	-	٢١،٥٢٦،١٣٧
مستحق من البنوك	١٦.٨٦٩.٦٣٥	١،٠٥٦،١٢٤	٩١٨،٩٨٢	١،٠٠٦،٨٣٨	-	١٩،٨٥١،٥٧٩
القروض و الذمم المدينة	٨٣.٠٩٢.٣٦٦	١٠،٠٧٣،٨٢٧	٢٩،٥٧٢،٨٨٩	٢٤،٢٣٦،٣٤٢	٢٩،٨٣٩،٦١٠	١٧٦،٨١٥،٠٣٤
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٦.٢٢٣.٤١٣	٣،٦١٤،٩٣٦	٦،٤٢٦،٩٨٢	٤،١٥٦،١٨١	٥،٩٠٣،٧٦٧	٢٦،٣٢٥،٢٧٩
أوراق مالية للمتاجرة	-	١٨،٨٤٥	٣٩،٦٤٣	٧٣،٠٤٧	٤٥٧،١٤٤	٥٨٨،٦٧٩
استثمارات في أوراق مالية	٨٥٠.٩٩٩	٢،٦١٧،٤٧٣	٥،٣٥٢،٧٣٧	٣،٣٧٨،٣٦٥	٣،٦٨٤،١٥٣	١٥،٨٨٣،٧٢٧
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	٢،٠٤١،٤٥٩	٢،٠٤١،٤٥٩
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	٣٠٤.٤٧٧	٣٣٢،٤٧٤	٦٧٠،٠٢٩	٤٥٨،٦٦٨	٦٣٣،٢٢٦	٢،٣٩٨،٨٧٤
عقارات استثمارية	-	-	-	٤٢٠،٨٠٠	٧١٠،١١٦	١،١٣٠،٩١٦
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	١٩.٨٦٢	٦٠،٠٠٠	١٢٣،٠٠٠	٩٥،٢١٤	٥،٥٣٢،٩٤٢	٥،٨٣١،٠١٨
قبولات العملاء	٣.٦٨٧.٦٦٣	٩٠،٠٩٦	-	-	-	٣،٧٧٧،٧٥٩
الموجودات الأخرى	٢.٩٦١.٧٦٣	-	١،٤٣٣،٤١٧	-	١،٤٧٠،٧٥٥	٥،٨٦٥،٩٣٥
الممتلكات والمعدات	١٧٧.١٣٧	٦٨،٢٧٩	١٥٧،٢٩٣	٣٤٤،٩٩٧	١،٨٢٩،٢٨٤	٢،٥٧٦،٩٩٠
إجمالي الموجودات	١٣٠.٠١٣.٤٥٢	٢٣،٦٣٢،٠٥٤	٤٤،٦٩٤،٩٧٢	٣٤،١٧٠،٤٥٢	٥٢،١٠٢،٤٥٦	٢٨٤،٦١٣،٣٨٦

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة):

٣١ ديسمبر ٢٠١١	خلال ثلاثة أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات						
مستحق للبنوك	٢٢.٣٩٧.٤٦٨	٣.٧٠٧.٧٦٥	-	-	-	٢٦.١٠٥.٢٣٣
ودائع العملاء	١١٣.٨٠٤.٧٠٢	٢٨.٣٠١.٢٦٦	٣٣٠.٩٤٤	١١.٥٧٦.٤٩٥	-	١٥٤.٠١٣.٤٠٧
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٢٤.٥٩٩.٥٥١	٩.١٦٨.٦٢٢	٤.٤٥٠.٦٠١	١.٠٨١.٨٧٢	-	٣٩.٣٠٠.٦٤٦
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	١.٦٧٤.٣٧٤	-	٨٤٥.٢٨٦	-	-	٢.٥١٩.٦٦٠
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١.٦٥١.٤٢٢	٦.٨١٣.٢٥٥	٢.٢٠٣.١٠١	١.٤٩٨.١٣٢	٣.٤٧٠.٩٥٧	١٥.٦٣٦.٨٦٧
صكوك مستحقة الدفع	-	١.٢٣٩.١٨١	-	-	-	١.٢٣٩.١٨١
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	١١٤.١٢٦	٢٩٨.٧٧٢	٦٤٢.٧٦٩	٣٩٣.٦٩٧	٦١٩.٤٠٧	٢.٠٦٨.٧٧١
قبولات العملاء	٣.٦٨٧.٦٦٣	٩٠.٠٩٦	-	-	-	٣.٧٧٧.٧٥٩
المطلوبات الأخرى	٤.٨٠٨.١٠٨	-	-	١٦٢.٧٠٠	-	٤.٩٧٠.٨٠٨
إجمالي حقوق الملكية	-	-	-	-	٣٤.٩٨١.٠٥٤	٣٤.٩٨١.٠٥٤
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	١٧٢.٧٣٧.٤١٤	٤٩.٦١٨.٩٥٧	٨.٤٧٢.٧٠١	١٤.٧١٢.٨٩٦	٣٩.٠٧١.٤١٨	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦
خارج الميزانية						
خطابات الاعتماد والضمان	١١.٣٥٢.٩٣٣	٧.١٠٥.٧٣١	١٦.٨٨١.٤٧١	-	١.٩١٢.٦٧٦	٣٧.٢٥٢.٨١١
٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
الموجودات	١٢٤.٥٢٧.٩٨٠	٤١.٦٤٦.٦٩٣	٥٠.١٦٠.٩٠٠	٢٤.٩١٠.٤٤٢	٤٤.٨٣٢.٣٠٩	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤
المطلوبات	١٧٣.٢٣١.٦٦٣	٤٢.٤٤٩.١٨٣	١٦.٩٩٧.٨٥٣	١٨.١١٥.٥٨٢	٣٥.٢٨٤.٠٤٣	٢٨٦.٠٧٨.٣٢٤
بنود خارج الميزانية	٨.٥١٩.٠٨٧	١٣.٢٥٩.٣٠٦	١٨.٩٨٣.٥٨٦	-	-	٤٠.٧٦١.٩٧٩

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية من خلال المستحقات التعاقدية المتبقية:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق للمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ اعتماداً على التزامات السداد التعاقدية غير المخصومة. و يتم التعامل مع عمليات السداد والتي تخضع للإشعارات كما لو إن هذه الإشعارات أعطيت على الفور. إلا أن المجموعة تتوقع ألا يقوم الكثير من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ للسداد الذي يتطلب من المجموعة السداد فيه ولا يظهر الجدول التالي التدفقات المالية المتوقعة الموضحة من قبل المجموعة في سجل الاحتفاظ بودائع المجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	القيمة الدفترية ألف درهم	إجمالي التدفقات الخارجة الاسمية ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
المطلوبات المالية							
مستحق للبنوك	٢٦.١٠٥.٢٣٣	(٢٦.١٣٦.٦٨٠)	(٢٢.٢٢٤.٧٨٢)	(٣.٩١١.٨٩٨)	-	-	-
ودائع العملاء	١٥٤.٠١٣.٤٠٧	(١٥٧.٠٩٧.١٢٦)	(١١٨.٤٦٠.٨٩٦)	(٢٤.٨٥٠.٥٣٢)	(١.٧٣٤.٨١٨)	(١٢.٠٥٠.٨٨٠)	-
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣٩.٣٠٠.٦٤٦	(٣٩.٣١١.٩٠٦)	(٢٣.٣٣٩.٠٨٢)	(١٠.٤٤٠.٠٣٥)	(٤.٤٥٠.٩١٧)	(١.٠٨١.٨٧٢)	-
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٢.٥١٩.٦٦٠	(٢.٥٣٩.٥٠٦)	(١.٨٦٣.٩٦٨)	(١٢.٥٤٩)	(٦٦٢.٩٨٩)	-	-
الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى	١٥.٦٣٦.٨٦٧	(١٦.٢١٥.١٣١)	(١.٧١٦.٧٦٧)	(٦.٩٢٥.٨٦٢)	(٣.٣١٢.١٠٦)	(٧٤٢.٩٧٥)	(٣.٥١٧.٤٢١)
صكوك مستحقة الدفع	١.٢٣٩.١٨١	(١.٢٤٢.٣٨١)	(٣.٢٠٠)	(١.٢٣٩.١٨١)	-	-	-
	٢٣٨.٨١٤.٩٩٤	(٢٤٢.٥٤٢.٧٣٠)	(١٦٧.٦٠٨.٦٩٥)	(٤٧.٣٨٠.٠٥٧)	(١٠.١٦٠.٨٣٠)	(١٣.٨٧٥.٧٢٧)	(٣.٥١٧.٤٢١)
خطابات الاعتماد والضمان	٣٧.٢٥٢.٨١١	(٣٧.٢٥٢.٨١١)	(١١.٢٦٦.٦٤٦)	(٦.٩٨٤.٨٤١)	(١٦.٨٦٨.٦٣٦)	-	(٢.١٣٢.٦٨٨)
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	١٦.٤٨٣.٢٥٩	(١٦.٤٨٣.٢٦٤)	(٩.٤١٦.٦١٧)	(٣.٠٩٩.٦١٤)	(٣.٩٦٧.٠٣٣)	-	-

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	القيمة الدفترية	إجمالي التدفقات الخارجة الاسمية	خلال ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات المالية							
مستحق للبنوك	١٨.٨٥٦.٧٢٥	(١٨.٩٤٦.٨٠١)	(١٦.٩٧٦.٦٢١)	(١.٩٤٩.٥١٦)	(٢٠.٦٦٤)	-	-
ودائع العملاء	١٥٩.٨٧٢.٦٠٢	(١٦٢.٩٠٦.٦٠٤)	(١١٨.٦٤١.٨٤٦)	(٣٠.٣٤٠.٦٩٥)	(١.٦٧٥.٣٢٦)	(١١.٩٩٠.٧٣٧)	(٢٥٨.٠٠٠)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٤٠.٠٩٩.٤٠٦	(٤٠.١٢٩.٤٠٦)	(٢٨.٠٣٣.٢٤٦)	(٦.٩٩٦.٠١٢)	(٥.١٠٠.١٤٨)	-	-
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٨٩٢.٣٠٩	(٩٢٤.٤٤٣)	(٤.٠١٧)	(١٢.٠٥٠)	(٦٧٤.٥٤٨)	-	(٢٣٣.٨٢٨)
الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى	١٩.٤١٥.٨٠٩	(٢٠.٢٥٥.٤٤٤)	(١٣٦.٠٩٧)	(٣.٧٨٠.٩٨٣)	(٩.٣٦٨.١١٦)	(١.٨٧٩.٣٠٥)	(٥.٠٩٠.٩٤٣)
صكوك مستحقة الدفع	١.٢٦٧.١٨٥	(١.٢٩٦.٧٢٠)	-	(٧.٩٧٠)	(١.٢٨٨.٧٥٠)	-	-
	٢٤٠.٤٠٤.٠٣٦	(٢٤٤.٤٥٩.٤١٨)	(١٦٣.٧٩١.٨٢٧)	(٤٣.٠٨٧.٢٢٦)	(١٨.١٢٧.٥٥٢)	(١٣.٨٧٠.٠٤٢)	(٥.٥٨٢.٧٧١)
خطابات الاعتماد والضمان	٤٠.٧٦١.٩٧٩	(٤٠.٧٦١.٩٧٨)	(٨.٥١٩.٠٨٦)	(١٣.٢٥٩.٣٠٦)	(١٨.٩٨٣.٥٨٦)	-	-
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	٩.٣٠١.١٤٢	(٩.٣٠١.١٤٢)	(٣.٢٤٦.٧٠٥)	(٤.٦٠٨.٩٥٩)	(١.٤٤٥.٤٧٨)	-	-

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات المحتفظ بها من قبل المجموعة لغير المتاجرة إلى مخاطر أسعار الفائدة. تشمل المنتجات المحتفظ بها لغير المتاجرة المراكز الناجمة عن إدارة معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المتعلقة بالأعمال المصرفية للمجموعة الخاصة بالأفراد والشركات والاستثمارات المالية التي يتم تصنيفها على أنها متاحة للبيع ومحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية أساسا من عدم التطابق بين الإيرادات المستقبلية للموجودات وتكاليف تمويلها نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن صعوبة تحليل هذه المخاطر في ضرورة وضع افتراضات حول الطبيعة الاختيارية المتأصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقروض الأفراد. وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد عند الطلب وفقاً للشروط التعاقدية مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر بصورة فعالة، يتم تحويل مخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات المحتفظ بها لغير المتاجرة إلى الخزينة تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. كما يتطلب من لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة مراقبة مراكز مخاطر أسعار الفائدة بصورة منتظمة لضمان توافقها مع الحدود الموضوعة لمخاطر أسعار الفائدة.

تضمن وحدة مراقبة المخاطر لدى المجموعة دقة وصحة نتائج البيانات (بما يتناسب مع طبيعة وتعقيد حصص المجموعة) المتعلقة بأسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق وإعادة التسعير والخيارات المتأصلة وغيرها من التفاصيل لتقديم صورة دقيقة ومعقولة حول التغيرات في القيمة الاقتصادية أو الأرباح. كما تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة أيضا أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تدفقات نقدية) معقولة وموثقة بشكل صحيح ومستقرة على مر الزمن. يتم توثيق وتعديل وقبول التغييرات الجوهرية على الافتراضات من قبل مجموعة إدارة الموجودات والمطلوبات.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية. تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحنيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
	المبلغ ألف درهم	متغير ألف درهم	المبلغ ألف درهم	متغير ألف درهم
المعدلات أعلى بـ ٢٠٠ نقطة أساس	٧.٣٢٩.٠٩٧	١.٠٧٠.١٩٧	٥.٩٦٢.٧٩٠	٧٠٦.٠٠٠
الحالة الأساسية	٦.٢٥٨.٩٠٠	-	٥.٢٥٦.٧٩٠	-
المعدلات أقل بـ ٢٠٠ نقطة أساس	٥.٣٢٨.٨٤٦	(٩٣٠.٠٥٤)	٤.٣٤٩.١٩٨	(٩٠٧.٥٩٢)

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة. أي أن التصورات المذكورة أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار. وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار. بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال للحد من تأثير مخاطر أسعار الفائدة. وفي الواقع تبادر الخزينة إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة. بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر أسعار الفائدة و تأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً داخلية استناداً إلى سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة واختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة وتتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	أقل من شهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة	لا يحمل فائدة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات							
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	١.٢١٤.٦٦٥	-	-	٥.٧٠٠.٠٠٠	-	١٤.٦١١.٤٧٢	٢١.٥٢٦.١٣٧
مستحق من البنوك	٩.٩٣٤.٢٩٢	٨.٢٣٦.٥٢٠	١٧٧.٢٠٦	٧٠.٦٨١	٣٦٠.٦٧٩	١.٠٧٢.٢٠١	١٩.٨٥١.٥٧٩
القروض والذمم المدينة	٩٧.٩٦٣.١١٨	٤١.٠٣٥.٩١٤	١٦.٤٠٢.٢١٤	٣.٤٤٧.٥٨١	١٧.٩١٧.٤١٧	٤٨.٧٩٠	١٧٦.٨١٥.٠٣٤
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٥.٦٨١.٩٥٩	١.٣٤٩.٣٩٨	٢.٩٨٨.٦٠٣	٢.٥٣٧.٤٢٧	١٣.٧٦٧.٨٩٢	-	٢٦.٣٢٥.٢٧٩
أوراق مالية للمتاجرة	٢١.٦٧٨	-	-	١٨.٨٤٥	١٠٧.٠٤٤	٤٤١.١١٢	٥٨٨.٦٧٩
استثمارات في أوراق مالية	١.٠٢٥.٧٥٩	٢.٣٤٧.٣٥١	١.٨٦٣.٦٦١	١.٦٧٧.٩٨١	٦.٦٨٦.٤٠٠	٢.٢٨٢.٥٧٥	١٥.٨٨٣.٧٢٧
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	٢.٠٤١.٤٥٩	٢.٠٤١.٤٥٩
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	-	-	-	-	-	٢.٣٩٨.٨٧٤	٢.٣٩٨.٨٧٤
عقارات استثمارية	-	-	-	-	-	١.١٣٠.٩١٦	١.١٣٠.٩١٦
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	٥.٨٣١.٠١٨	٥.٨٣١.٠١٨
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	٣.٧٧٧.٧٥٩	٣.٧٧٧.٧٥٩
الموجودات الأخرى	-	-	-	-	-	٥.٨٦٥.٩٣٥	٥.٨٦٥.٩٣٥
ممتلكات ومعدات	-	-	-	-	-	٢.٥٧٦.٩٩٠	٢.٥٧٦.٩٩٠
إجمالي الموجودات	١١٥.٨٤١.٤٧١	٥٢.٩٦٩.١٨٣	٢١.٤٣١.٦٨٤	١٣.٤٥٢.٥١٥	٣٨.٨٣٩.٤٣٢	٤٢.٠٧٩.١٠١	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة (تتمة):

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	خلال ثلاثة أشهر من شهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات وحقوق الملكية							
مستحق للبنوك	١٥.٥٠٣.٠٢٢	٤.٧٣٥.٧٦٥	٣.٦١٨.٤٨٩	٢٨٧.٧٥٧	-	١.٩٦٠.٢٠٠	٢٦.١٠٥.٢٣٣
ودائع العملاء	٤٨.٤٥٨.٧٣٦	٢٤.٠٧٦.١٨٠	١٢.٨٤٠.٠٥٥	١١.٢٣٠.٤٨٣	١١.٩٠٦.٠٥٢	٤٥.٥٠١.٩٠١	١٥٤.٠١٣.٤٠٧
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٧.٠٣٦.٧٢٨	١٢.٨٠٨.٧٩٢	٤.٨١٧.٥٤٠	٣.٨٥٢.١٧٩	١.٤٠٤.٤٦٤	٩.٣٨٠.٩٤٣	٣٩.٣٠٠.٦٤٦
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	١.٦٧٤.٣٧٤	-	-	-	٨٤٥.٢٨٦	-	٢.٥١٩.٦٦٠
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	٨.٤٩٠.٤٢٥	٥.٩٤٨.٠٨٨	-	٣٦٧.٢٥٠	٨٣١.١٠٤	-	١٥.٦٣٦.٨٦٧
صكوك مستحقة الدفع	-	-	١.٢٣٩.١٨١	-	-	-	١.٢٣٩.١٨١
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	-	-	-	-	-	٢.٠٦٨.٧٧١	٢.٠٦٨.٧٧١
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	٣.٧٧٧.٧٥٩	٣.٧٧٧.٧٥٩
المطلوبات الأخرى	-	-	-	-	-	٤.٩٧٠.٨٠٨	٤.٩٧٠.٨٠٨
إجمالي حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٣٤.٩٨١.٠٥٤	٣٤.٩٨١.٠٥٤
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٨١.١٦٣.٢٨٥	٤٧.٥٦٨.٨٢٥	٢٢.٥١٥.٢٦٥	١٥.٧٣٧.٦٦٩	١٤.٩٨٦.٩٠٦	١٠٢.٦٤١.٤٣٦	٢٨٤.٦١٣.٣٨٦
الفجوة داخل بنود الميزانية	٣٤.٦٧٨.١٨٦	٥.٤٠٠.٣٥٨	(١.٠٨٣.٥٨١)	(٢.٢٨٥.١٥٤)	٢٣.٨٥٢.٥٢٦	(٦٠.٥٦٢.٣٣٥)	-
الفجوة خارج بنود الميزانية	(٢.٠٣٢.٦٣١)	(٩٠٣.٧٢٤)	٨٢.٦٣١	١٠٣.٧٢٤	٢.٧٥٠.٠٠٠	-	-
فجوة حساسية سعر الفائدة – ٢٠١١	٣٢.٦٤٥.٥٥٥	٤.٤٩٦.٦٣٤	(١.٠٠٠.٩٥٠)	(٢.١٨١.٤٣٠)	٢٦.٦٠٢.٥٢٦	(٦٠.٥٦٢.٣٣٥)	-
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية – ٢٠١١	٣٢.٦٤٥.٥٥٥	٣٧.١٤٢.١٨٩	٣٦.١٤١.٢٣٩	٣٣.٩٥٩.٨٠٩	٦٠.٥٦٢.٣٣٥	-	-
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية – ٢٠١٠	٢٠.٤٢٨.٢٩١	٧.٤٥٠.٦٣٠	١٧.٠١٣.٠٥٢	٢٣.١٢٣.٥١٧	٤٣.٧٩٣.٧٢٠	-	-

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السمعة

تتمثل مخاطر السمعة بمخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل مخاطر السمعة أيضا التهديد الذي قد تتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة. وتعكف حالياً على صياغة سياسة لوضع معايير ثابتة لنهج الإدارة في مختلف وحداتها.

المخاطر التنظيمية والرقابية

هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

يعتبر هذا النوع من المخاطرة وتتم إدارته كجزء من المخاطر التشغيلية، مع ذلك، فلدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة ومع ما يلزم من ولاية وصلاحية لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن أمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسيل الأموال. تطبق المجموعة أيضا على مستوى العمليات سياسة "أعرف عميلك"

مخاطر التركز

هي المخاطر المتعلقة بأي تعرض فردي أو مجموعة من التعرضات مع احتمال خسائر كافية لتهديد المقدرة المالية للمجموعة في المحافظة على عملياتها الأساسية.

تعترف المجموعة بأهمية مخاطر التركز وتتقيد بشدة بنسبة الحدود الفردية والإجمالية لقاعدة رأسمال المجموعة التي وضعتها السلطات التنظيمية. يتبع ائتمان الشركات مخاطر التركز على مستوى الدولة والمجال والفرد. يتبع ائتمان الأفراد مستوى التركز من خلال الشركة والجنسية وقطاعات الدخل. لا توجد مؤشرات تلقائية تؤدي إلى تغييرات في السياسة أو الإجراءات المبكرة ولكن مؤشرات التركز هذه تتم متابعتها عن كثب ومراقبتها يدويا على أساس ربع سنوي لضمان أن المحفظة خالية من مخاطر تركز رئيسية.

لا توجد في الوقت الحالي متطلبات رأسمالية محددة لمخاطر التركز.

يتم اعتبار مخاطر التركز ضمنيا في الإطار الاقتصادي لرأس المال. وعليه. فإن لن يعامل هذا النوع من المخاطر على أنه مخاطر منفصلة وبالتالي لا يتم تحديدها كأعباء رأسمالية محددة منفصلة.

مخاطر الأعمال

هي مخاطر الخسارة نتيجة لتغيرات غير متوقعة قد تطرأ في الحاضر و/أو حجم وهوامش الأعمال المستقبلية الناجمة عن التغيرات في بيئة الأعمال التنافسية والآثار العامة لدورة الأعمال وتراجع أداء الاقتصاد الكلي.

تشمل مخاطر الأعمال الإيرادات المعرضة لمخاطر خسارتها والمرتبطة بإيرادات وربحية المجموعة ومخاطر السمعة ومخاطر التعويض على التوالي. تستخدم المجموعة في الوقت الحاضر نموذجاً لقياس التأثير المحتمل الناجم عن مخاطر الأعمال.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس المال واختبارات الضغط

تلتزم المجموعة باللوائح التنظيمية المحددة من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي أكد متطلبات بازل ٢ / بيلار ٢ في التعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، بالإضافة إلى هذا، فالمجموعة عضو نشط في مجموعة العمل التابعة لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تقوم بمراجعة لوائح المراقبة على بازل ٢ / بيلار ٢

وفقاً للتوجيهات الإرشادية التي أصدرها مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي. على جميع البنوك أن تعد تقييم لكفاية رأس المال بنظرة مستقبلية وتقديم تقرير شامل سنوياً. تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال. وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماشياً مع متطلبات بازل ٢.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية لدى المجموعة على نظرة مستقبلية على افتراضات حالة القاعدة وتعكس الميزانية الحالية للمجموعة وتوقعات الأعمال وفقاً لظروف العمل المتحفظة والاعتيادية.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعم مقابل خسائر غير متوقعة. تخضع نماذج التقدير الخاصة بالمجموعة لتدقيق وتقييم خارجي مع تركيز خاص على المخاطر الائتمانية وتركز الائتمان والأمور ذات الصلة

تقوم المجموعة بقياس نوعين من الكفاية هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات. و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩.٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات. مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يرتكز طلب رأس المال الاقتصادي على النماذج التالية:

- مخاطر الائتمان – محاكاة مونتو كارلو اعتمادا على نموذج المحفظة للقيمة الائتمانية المعرضة للمخاطر؛
- مخاطر السوق – القيمة السوقية المعرضة للمخاطر متممة بمعيار بازل ٢ / النهج القياسي؛
- المخاطر التشغيلية – بازل ٢ / النهج القياسي؛
- مخاطر الأعمال – القيمة المعيارية المعرضة للمخاطر المدفوعة بالتقلبات؛ و
- مخاطر سعر الفائدة / السجل المصرفي – نموذج تقلبات دخل الفائدة الصافي للقيمة الحالية (متممة للقيمة الحالية ٠١)

إن نموذج تقييم حجم المخاطر الائتمانية يعتمد بشكل أساسي على معيار بازل ٢ وفقاً للتصنيف الداخلي ويشتمل على العلاقات التبادلية المعنية ومستويات التركزات المتلازمة. إن إجمالي الطلب على رأس المال في مقابل أنواع المخاطر هو نتيجة نموذج غوسيان كوبلا. ومع إدراك أهمية التمويل الإسلامي فإن النماذج المستخدمة تم بنائها بحيث تعالج المؤشرات المحددة لهذه المحافظ.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية. والتقييم الفعلي الربع السنوي. وكذلك توقعات كفاية رأس السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين مقابل استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للآثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه. علاوة على ذلك تساعد نتائج الاختبار على تطوير وتعديل خطط الطوارئ والتخطيط في البنك.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية. بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وآثار الجولة الثانية.
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر. بالإضافة إلى
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك. وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من إدارة التمويل للمجموعة والوحدات الاقتصادية ووحدات الأعمال من أجل وضع سيناريوهات ذات صلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر الأطراف الرئيسية المعنية. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه ربع سنويا على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

إلى جانب ذلك. تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة بهدف الحد من مخاطرها النموذجية الناجمة عن رأس المال المعقد ونماذج التمويل.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

إن الفلسفة الأساسية والمنهجيات و المناطق التقليدية لإدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي تم تنسيقها بتوازي مع نماذج إدارة المخاطر التجارية للمجموعة. ولكن يتم الأخذ في الاعتبار تحديات المخاطر الفريدة للمصارف الإسلامية وكذلك المناطق الخاصة بمخاطر التوافق مع الشريعة ضمن حدود عمليات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي.

توجد وحدة مستقلة لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي والتي تعمل بالتعاون مع إدارة المخاطر للمجموعة.

يمكن تلخيص السمات الرئيسية لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي فيما يلي:-

- وحدة إدارة مخاطر مستقلة تابعة لمصرف الإمارات الإسلامي.
- علاقة وثيقة مع إدارة المخاطر للمجموعة.
- أدوات وعمليات لإدارة مخاطر المجموعة. يتم الاستعانة بها واستخدامها من قبل مصرف الإمارات الإسلامي.

تلخص مسارات الأعمال التالية التنسيق مع إدارة المخاطر للمجموعة:

- تطوير إستراتيجية إدارة مخاطر خاصة بمصرف الإمارات الإسلامي وتحديد القدرة على تحمل المخاطر في إطار استراتيجية مخاطر المجموعة الأوسع نطاقاً.
- إعادة تحديد نماذج مخاطر حوكمة الشركات.
- إطار عام لمخاطر السوق – يدعم مصرف الإمارات الإسلامي تعرضاته التجارية لخزانة المجموعة. ولذلك فإن مراقبة مخاطر السوق تتم بطريقة مركزية. يتم إدارة تعرضات سجل الاستثمار بشكل مستقل مع عمل مراجعات دورية لوحدات إدارة المخاطر للمجموعة.
- يتم إدارة الإطار العام للمخاطر التشغيلية داخلياً من قبل لجنة إدارة المخاطر التشغيلية لمصرف الإمارات الإسلامي والتي تستفيد من العلاقة الوثيقة / الدعم الدوري من وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة وسياسات ومنهجيات التقييم الذاتي.
- تبني سياسة مخاطر السيولة للمجموعة وفقاً للإطار العام الذي حددته لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.
- الإطار العام للالتزام ومكافحة غسيل الأموال وفقا لتوجيهات وسياسات المجموعة في إطار العلاقة المسموحة.
- الالتزام بمعيار بازل ٢: بيلار ١ – أسس تأسيس الإطار العام للمخاطر. يعتبر مصرف الإمارات الإسلامي متوافق حالياً مع النهج القياسي ويسعى لتحقيق منهجية التصنيف الداخلي من خلال استخدام نماذج تصنيف الائتمان التي تم إعدادها بإدارة المخاطر للمجموعة.
- المدخلات في عمليات تقييم كفاية رأس المال الداخلية على مستوى المجموعة: بيلار ٢.
- المدخلات في اختبارات الضغط على مستوى المجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

يتم تنفيذ عمليات إدارة المخاطر من خلال لقاءات الإدارة المنتظمة في الاجتماعات التالية:-

- لجنة مجلس مصرف الإمارات الإسلامي للائتمان والاستثمار: تتضمن خمسة أعضاء، أبعة منهم ضمن مجلس إدارة البنك والعضو الخامس هو الرئيس التنفيذي للبنك. يشارك رئيس إدارة المخاطر في اللجنة بصفة مدعو.
- لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لمصرف الإمارات الإسلامي. بقيادة إدارة المخاطر للمجموعة. وتضم أعضاؤها مديرين تنفيذيين رئيسيين من الخزانة وثلاث مديرين تنفيذيين رئيسيين من إدارة المخاطر للمجموعة.
- اللجنة التنفيذية لمصرف الإمارات الإسلامي: تضم مراقبين من إدارة تقنية المعلومات للمجموعة وإدارة الموارد البشرية للمجموعة بالإضافة إلى إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- اللجنة الفرعية للتدقيق لمجلس مصرف الإمارات الإسلامي: تشمل أربعة من المدراء التنفيذيين لدى البنك، والعضو الرابع هو الرئيس التنفيذي للبنك.
- إدارة التدقيق الداخلي لمصرف الإمارات الإسلامي: ترفع تقاريرها لوحدة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- الخزانة لدى مصرف الإمارات الإسلامي: تم وضع سوق المال ومتطلبات المتاجرة التابعة لمصرف الإمارات الإسلامي تحت إدارة مركزية مع الخزينة.
- أمن تقنية المعلومات: يتبع مصرف الإمارات الإسلامي تحت المظلة الأمنية للمجموعة.
- الاسترداد: يستعين مصرف الإمارات الإسلامي بإدارة الاستردادات الخاصة بالبنك لمتابعة استرداد المحفظة القديمة بالإضافة إلى بعض الحسابات الخاسرة الجديدة في جانب الشركات.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف دبي

(يشير تعبير "مجموعة" في هذا القسم إلى مصرف دبي وشركاته التابعة بينما يشير تعبير "مصرف" إلى مصرف دبي فقط)

قامت مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني بالاستحواذ على مصرف دبي وشركاته التابعة في الربع الرابع من عام ٢٠١١ ومنذ ذلك الحين المجموعة بصدد تطبيق إطار إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني لإدارة مخاطرها بفاعلية. فئات المخاطر الهامة التي يتعرض لها المصرف بصفة عامة هي مخاطر ائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية ومخاطر السمعة . سيغطي إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني حوكمة المخاطر وهيكل الملكية والاعتمادية والإدارة الفعالة للمخاطر بكامل مصرف دبي. من المتوقع أن يكتمل تمديد هذا الإطار خلال النصف الأول من عام ٢٠١٢ (يرجى الرجوع إلى قسم إدارة مخاطر بنك الإمارات دبي الوطني)

٥١ إجراءات قانونية

التقاضي هو إجراء شائع في مجال الخدمات المصرفية بسبب طبيعة الأعمال التي تتم ممارستها، ولدى المجموعة ضوابط وسياسات رسمية لإدارة المطالبات القانونية. بمجرد الحصول على مشورة قانونية مهنية وتقدير مبلغ الخسارة بصورة معقولة تقوم المجموعة بالتسوية بالنظر إلى أي آثار عكسية على وضعها المالي قد تنجم عن المطالبات. بناء على التعليمات المتوفرة ليس من المتوقع وجود آثار سالبة على الوضع المالي للمجموعة نتيجة لمطالبات قانونية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لذلك لم يتم وضع مخصص لأي مطالبات في هذه البيانات المالية

٥٢ أحداث بعد تاريخ الميزانية العمومية

في يناير ٢٠١٢، مصرف الإمارات الإسلامي ، شركة تابعة يمتلكها المجموعة بالكامل، أتم بنجاح إصدار شهادات صكوك بقيمة ٥٠٠ مليون دولارا أمريكيا تستحق في ٢٠١٧ من برنامج إصدار شهادات الامانة بقيمة ١٠٠٠ مليون دولارا أمريكيا ، وهو البرنامج الذي يضمنه بنك الإمارات دبي الوطني والمصنف من قبل وكالة موديز بفئة إيه ٣ ومن قبل وكالة فيتش بفئة إيه بلاس

٥٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وبيان بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.